

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號三七一九壹第
毫伍幣港售零份每

第三〇〇萬年係學內層之界線內部之固層

中華民國郵政特准掛號認爲新聞紙類
發行人 華僑日報有限公司

張大五紙出日今

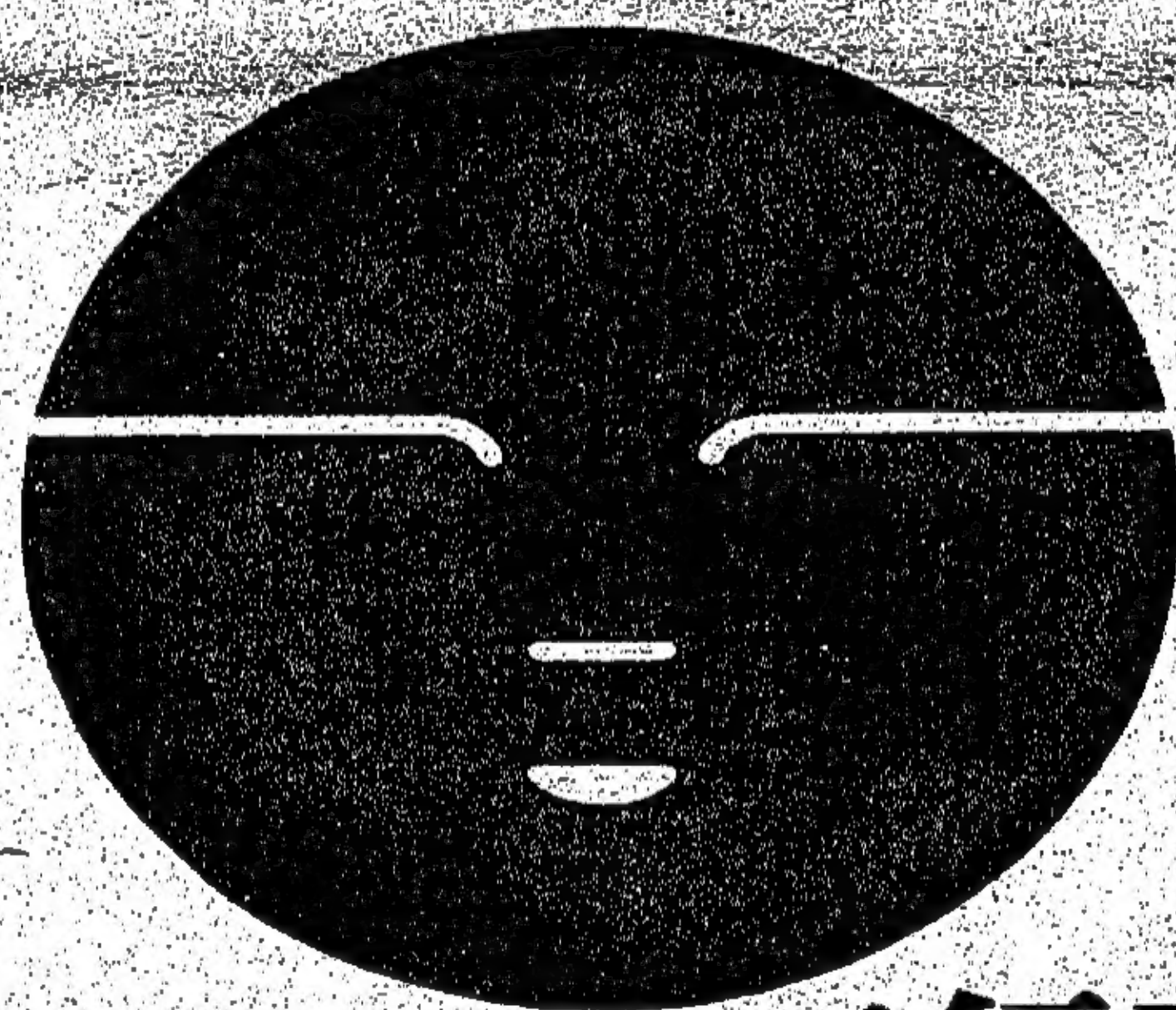
張大五紙出日今
休維岑理司總

休維岑理司總

號○壹壹道活華荷港香。址地社總
下地行銀入華港香街乍甸味。處分區旺
下地號七九壹街海上。處事辦角中
下地號七二壹街華邊角北。處事辦角北
電話。總社H 22908。中區H 231637
。北角H 640693。旺角K 840749
樓三號四十三段三路北山中北北銷。台
號六七九九二九五。話電處經。

銅鑼灣黃金地帶
今日添繁盛新街

名牌精品 恭候佳客
百達商場 今天開幕



業萬行百
前君達
店商
此場
聚此
共聚

李司棋小姐
戴月娥小姐
陳鳳芝小姐
黃靜小姐
李琳琳小姐

聯合剪綵

敬備酒會 恭候光臨

百達商場置業有限公司
主席 麥禮賢

敬約

酒會時間：下午三時至下午五時（三時半剪綵）
酒會地點：香港百德新街廿四號地下

我們謹以愉快的心情,歡迎各商戶在百達商場開業及擴業,並恭祝各大商號生意興隆,大展鴻圖!

BIRDS • 馬獅龍 • 城市體育用品 • 京都日本時裝 • 海洋眼鏡有限公司 • 香港郵購 • 珊瑚海有限公司 • 鱷魚恤 • 優雅時裝 • 亨利唱片公司 • 金種子珠寶閣 • 成人店有限公司 • 永富公司 • 巴黎精品 • 高登 • 美雅芳女士用品公司 • 連利來公司 • 詩栢時裝精品 • THE OUTLET LTD. • 雅閣時裝精品 • 美國樂滿耳環中心 • 保麗相片瓷碟 • BELLY & CO. • 5 DE 5 GENOVA DREAM • POST GALLERIES • HALL OF FAME CO. LTD. • 心意 • TREND • 鱷魚閣 • 儷緻時裝公司 • 屈臣氏購物中心 • EROS

伊朗進退失據 既然願意談判 又說拒絕調停

巴基斯坦總統斡旋和談停戰

【路透社德黑蘭廿七日電】伊朗總統巴列維昨日在德黑蘭發表談話，表示伊朗政府願意與伊拉克政府進行談判，但前提是伊拉克必須先停止對伊朗的軍事行動。巴列維總統在談話中強調，伊朗政府已經準備好與伊拉克政府進行談判，但前提是伊拉克必須先停止對伊朗的軍事行動。他還表示，伊朗政府已經準備好與伊拉克政府進行談判，但前提是伊拉克必須先停止對伊朗的軍事行動。

呼籲兩伊停戰 安排和平談判

回教國派代表團訪問兩伊

【路透社德黑蘭廿七日電】回教國派代表團昨日訪問德黑蘭，呼籲兩伊雙方停止軍事行動，並安排和平談判。代表團成員在會見伊朗政府官員時，表示回教國政府已經準備好與兩伊雙方進行調停，但前提是兩伊雙方必須先停止軍事行動。

協商解決中東危機 促使兩伊停止戰爭

【美聯社華盛頓廿七日電】美國國務院官員昨日表示，美國政府已經準備好與兩伊雙方進行協商，以解決中東危機。官員表示，美國政府已經準備好與兩伊雙方進行協商，以解決中東危機。

兩伊戰爭面面觀

依然是星星之火

【路透社德黑蘭廿七日電】兩伊戰爭已經進入第四個星期，但雙方都沒有停止軍事行動的跡象。伊朗政府表示，他們已經準備好與伊拉克政府進行談判，但前提是伊拉克必須先停止對伊朗的軍事行動。

人質與油價

利用人質解決人質問題

【路透社德黑蘭廿七日電】兩伊戰爭已經進入第四個星期，但雙方都沒有停止軍事行動的跡象。伊朗政府表示，他們已經準備好與伊拉克政府進行談判，但前提是伊拉克必須先停止對伊朗的軍事行動。



【路透社德黑蘭廿七日電】兩伊戰爭已經進入第四個星期，但雙方都沒有停止軍事行動的跡象。伊朗政府表示，他們已經準備好與伊拉克政府進行談判，但前提是伊拉克必須先停止對伊朗的軍事行動。

保持運油船暢通 聲言採取有效措施

不容兩伊戰爭影響波斯灣

【路透社德黑蘭廿七日電】美國政府官員昨日表示，美國政府已經準備好與兩伊雙方進行協商，以解決中東危機。官員表示，美國政府已經準備好與兩伊雙方進行協商，以解決中東危機。

赴伊拉克與庫 斡旋和平談判

【路透社德黑蘭廿七日電】回教國派代表團昨日訪問德黑蘭，呼籲兩伊雙方停止軍事行動，並安排和平談判。代表團成員在會見伊朗政府官員時，表示回教國政府已經準備好與兩伊雙方進行調停，但前提是兩伊雙方必須先停止軍事行動。

對香港之影響

【路透社德黑蘭廿七日電】兩伊戰爭已經進入第四個星期，但雙方都沒有停止軍事行動的跡象。伊朗政府表示，他們已經準備好與伊拉克政府進行談判，但前提是伊拉克必須先停止對伊朗的軍事行動。

破壞油區設備 石油無法出口

伊拉克出動四師進攻

【路透社德黑蘭廿七日電】兩伊戰爭已經進入第四個星期，但雙方都沒有停止軍事行動的跡象。伊朗政府表示，他們已經準備好與伊拉克政府進行談判，但前提是伊拉克必須先停止對伊朗的軍事行動。

【路透社德黑蘭廿七日電】兩伊戰爭已經進入第四個星期，但雙方都沒有停止軍事行動的跡象。伊朗政府表示，他們已經準備好與伊拉克政府進行談判，但前提是伊拉克必須先停止對伊朗的軍事行動。

阿巴丹港油庫大火 德黑蘭油庫發生海戰

日記者報導波斯灣發生海戰

【路透社德黑蘭廿七日電】兩伊戰爭已經進入第四個星期，但雙方都沒有停止軍事行動的跡象。伊朗政府表示，他們已經準備好與伊拉克政府進行談判，但前提是伊拉克必須先停止對伊朗的軍事行動。

紐約金價下降 每安士跌逾卅八美元

【路透社紐約廿七日電】紐約金價昨日下降，每安士跌逾卅八美元。金價下降的原因主要是由於兩伊戰爭的影響，市場對金價的需求減少。

大陸檢察院 將審四人幫

【路透社北京廿七日電】大陸檢察院昨日表示，他們已經準備好與四人幫進行審判。檢察院表示，他們已經準備好與四人幫進行審判，但前提是四人幫必須先停止對大陸的軍事行動。

炸巴格達 伊軍空軍

伊拉克出動四師進攻

【路透社德黑蘭廿七日電】兩伊戰爭已經進入第四個星期，但雙方都沒有停止軍事行動的跡象。伊朗政府表示，他們已經準備好與伊拉克政府進行談判，但前提是伊拉克必須先停止對伊朗的軍事行動。



伊朗流亡將領出面 指導伊拉克軍作戰

他們相信卡米尼政權大受威脅

【路透社德黑蘭廿七日電】兩伊戰爭已經進入第四個星期，但雙方都沒有停止軍事行動的跡象。伊朗政府表示，他們已經準備好與伊拉克政府進行談判，但前提是伊拉克必須先停止對伊朗的軍事行動。

新華社又報導 大陸檢察院

【路透社北京廿七日電】大陸檢察院昨日表示，他們已經準備好與四人幫進行審判。檢察院表示，他們已經準備好與四人幫進行審判，但前提是四人幫必須先停止對大陸的軍事行動。

紐約金價下降

【路透社紐約廿七日電】紐約金價昨日下降，每安士跌逾卅八美元。金價下降的原因主要是由於兩伊戰爭的影響，市場對金價的需求減少。

炸巴格達

伊拉克出動四師進攻

【路透社德黑蘭廿七日電】兩伊戰爭已經進入第四個星期，但雙方都沒有停止軍事行動的跡象。伊朗政府表示，他們已經準備好與伊拉克政府進行談判，但前提是伊拉克必須先停止對伊朗的軍事行動。

Table of the Tape			
Height	All	Age	Weight
5'8"	215	30	225
5'10"	215	30	225
5'12"	215	30	225
6'0"	215	30	225
6'2"	215	30	225
6'4"	215	30	225
6'6"	215	30	225
6'8"	215	30	225
6'10"	215	30	225
6'12"	215	30	225
7'0"	215	30	225
7'2"	215	30	225
7'4"	215	30	225
7'6"	215	30	225
7'8"	215	30	225
7'10"	215	30	225
7'12"	215	30	225
8'0"	215	30	225
8'2"	215	30	225
8'4"	215	30	225
8'6"	215	30	225
8'8"	215	30	225
8'10"	215	30	225
8'12"	215	30	225
9'0"	215	30	225
9'2"	215	30	225
9'4"	215	30	225
9'6"	215	30	225
9'8"	215	30	225
9'10"	215	30	225
9'12"	215	30	225
10'0"	215	30	225
10'2"	215	30	225
10'4"	215	30	225
10'6"	215	30	225
10'8"	215	30	225
10'10"	215	30	225
10'12"	215	30	225
11'0"	215	30	225
11'2"	215	30	225
11'4"	215	30	225
11'6"	215	30	225
11'8"	215	30	225
11'10"	215	30	225
11'12"	215	30	225
12'0"	215	30	225
12'2"	215	30	225
12'4"	215	30	225
12'6"	215	30	225
12'8"	215	30	225
12'10"	215	30	225
12'12"	215	30	225
13'0"	215	30	225
13'2"	215	30	225
13'4"	215	30	225
13'6"	215	30	225
13'8"	215	30	225
13'10"	215	30	225
13'12"	215	30	225
14'0"	215	30	225
14'2"	215	30	225
14'4"	215	30	225
14'6"	215	30	225
14'8"	215	30	225
14'10"	215	30	225
14'12"	215	30	225
15'0"	215	30	225
15'2"	215	30	225
15'4"	215	30	225
15'6"	215	30	225
15'8"	215	30	225
15'10"	215	30	225
15'12"	215	30	225
16'0"	215	30	225
16'2"	215	30	225
16'4"	215	30	225
16'6"	215	30	225
16'8"	215	30	225
16'10"	215	30	225
16'12"	215	30	225
17'0"	215	30	225
17'2"	215	30	225
17'4"	215	30	225
17'6"	215	30	225
17'8"	215	30	225
17'10"	215	30	225
17'12"	215	30	225
18'0"	215	30	225
18'2"	215	30	225
18'4"	215	30	225
18'6"	215	30	225
18'8"	215	30	225
18'10"	215	30	225
18'12"	215	30	225
19'0"	215	30	225
19'2"	215	30	225
19'4"	215	30	225
19'6"	215	30	225
19'8"	215	30	225
19'10"	215	30	225
19'12"	215	30	225
20'0"	215	30	225
20'2"	215	30	225
20'4"	215	30	225
20'6"	215	30	225
20'8"	215	30	225
20'10"	215	30	225
20'12"	215	30	225
21'0"	215	30	225
21'2"	215	30	225
21'4"	215	30	225
21'6"	215	30	225
21'8"	215	30	225
21'10"	215	30	225
21'12"	215	30	225
22'0"	215	30	225
22'2"	215	30	225
22'4"	215	30	225
22'6"	215	30	225
22'8"	215	30	225
22'10"	215	30	225
22'12"	215	30	225
23'0"	215	30	225
23'2"	215	30	225
23'4"	215	30	225
23'6"	215	30	225
23'8"	215	30	225
23'10"	215	30	225
23'12"	215	30	225
24'0"	215	30	225
24'2"	215	30	225
24'4"	215	30	225
24'6"	215	30	225
24'8"	215	30	225
24'10"	215	30	225
24'12"	215	30	225
25'0"	215	30	225
25'2"	215	30	225
25'4"	215	30	225
25'6"	215	30	225
25'8"	215	30	225
25'10"	215	30	225
25'12"	215	30	225
26'0"	215	30	225
26'2"	215	30	225
26'4"	215	30	225
26'6"	215	30	225
26'8"	215	30	225
26'10"	215	30	225
26'12"	215	30	225
27'0"	215	30	225
27'2"	215	30	225
27'4"	215	30	225
27'6"	215	30	225
27'8"	215	30	225
27'10"	215	30	225
27'12"	215	30	225
28'0"	215	30	225
28'2"	215	30	225
28'4"	215	30	225
28'6"	215	30	225
28'8"	215	30	225
28'10"	215	30	225
28'12"	215	30	225
29'0"	215	30	225
29'2"	215	30	225
29'4"	215	30	225
29'6"	215	30	225
29'8"	215	30	225
29'10"	215	30	225
29'12"	215	30	225
30'0"	215	30	225
30'2"	215	30	225
30'4"	215	30	225
30'6"	215	30	225
30'8"	215	30	225
30'10"	215	30	225
30'12"	215	30	225
31'0"	215	30	225
31'2"	215	30	225
31'4"	215	30	225
31'6"	215	30	225
31'8"	215	30	225
31'10"	215	30	225
31'12"	215	30	225
32'0"	215	30	225
32'2"	215	30	225
32'4"	215	30	225
32'6"	215	30	225
32'8"	215	30	225
32'10"	215	30	225
32'12"	215	30	225
33'0"	215	30	225
33'2"	215	30	225
33'4"	215	30	225
33'6"	215	30	225
33'8"	215	30	225
33'10"	215	30	225
33'12"	215	30	225
34'0"	215	30	225
34'2"	215	30	225
34'4"	215	30	225
34'6"	215	30	225
34'8"	215	30	225
34'10"	215	30	225
34'12"	215	30	225
35'0"	215	30	225
35'2"	215	30	225
35'4"	215	30	225
35'6"	215	30	225
35'8"	215	30	225
35'10"	215	30	225
35'12"	215	30	225
36'0"	215	30	225
36'2"	215	30	225
36'4"	215	30	225
36'6"	215	30	225
36'8"	215	30	225
36'10"	215	30	225
36'12"	215	30	225
37'0"	215	30	225
37'2"	215	30	225
37'4"	215	30	225
37'6"	215	30	225
37'8"	215	30	225
37'10"	215	30	225
37'12"	215	30	225
38'0"	215	30	225
38'2"	215	30	225
38'4"	215	30	225
38'6"	215	30	225
38'8"	215	30	225
38'10"	215	30	225
38'12"	215	30	225
39'0"	215	30	225
39'2"	215	30	225
39'4"	215	30	225
39'6"	215	30	225
39'8"	215	30	225
39'10"	215	30	225
39'12"	215	30	225
40'0"	215	30	225
40'2"	215	30	225
40'4"	215	30	225
40'6"	215	30	225
40'8"	215	30	225
40'10"	215	30	225
40'12"	215	30	225
41'0"	215	30	225
41'2"	215	30	225
41'4"	215	30	225
41'6"	215	30	225
41'8"	215	30	225

本港新聞

視察文錦渡浮山邊境

僑僑主郡珊麗雅同陪督港

實地瞭解非法偷渡活動情況 堵截效果有進展

【本報訊】香港督同麗雅郡主及僑僑主，昨日（廿二日）視察文錦渡浮山邊境，實地瞭解非法偷渡活動情況。據悉，視察團由督同麗雅郡主、僑僑主及有關部門代表組成。視察團在浮山邊境停留約一小時，期間視察了邊境設施及偷渡情況。視察團成員表示，邊境設施已得到加強，偷渡情況有所減少。視察團成員在浮山邊境停留約一小時，期間視察了邊境設施及偷渡情況。視察團成員表示，邊境設施已得到加強，偷渡情況有所減少。

兩伊機場已告關閉

法航宣佈取消班機

【本報訊】由於伊拉克及伊朗兩國機場已告關閉，法國航空公司昨日宣佈取消由巴黎飛往香港的班機。法國航空公司表示，由於伊拉克及伊朗兩國機場已告關閉，法國航空公司昨日宣佈取消由巴黎飛往香港的班機。

港府委顧問公司研究

全面性發展新界西北部

【本報訊】香港政府昨日委任一間顧問公司，研究新界西北部的全面性發展。該顧問公司將負責研究新界西北部的全面性發展，包括交通、環境、社會及經濟等方面。

港外錄得強烈地震

【本報訊】香港外海昨日錄得強烈地震，震源深度約一百公里。地震發生時，香港地區出現強烈震動，部分建築物受損。

立法局新會期開始

港督週三施政報告

【本報訊】香港立法局新會期昨日開始。港督將於週三（廿四日）發表施政報告。立法局新會期的開始，標誌著香港進入新一年的工作。

港督明日將赴東京

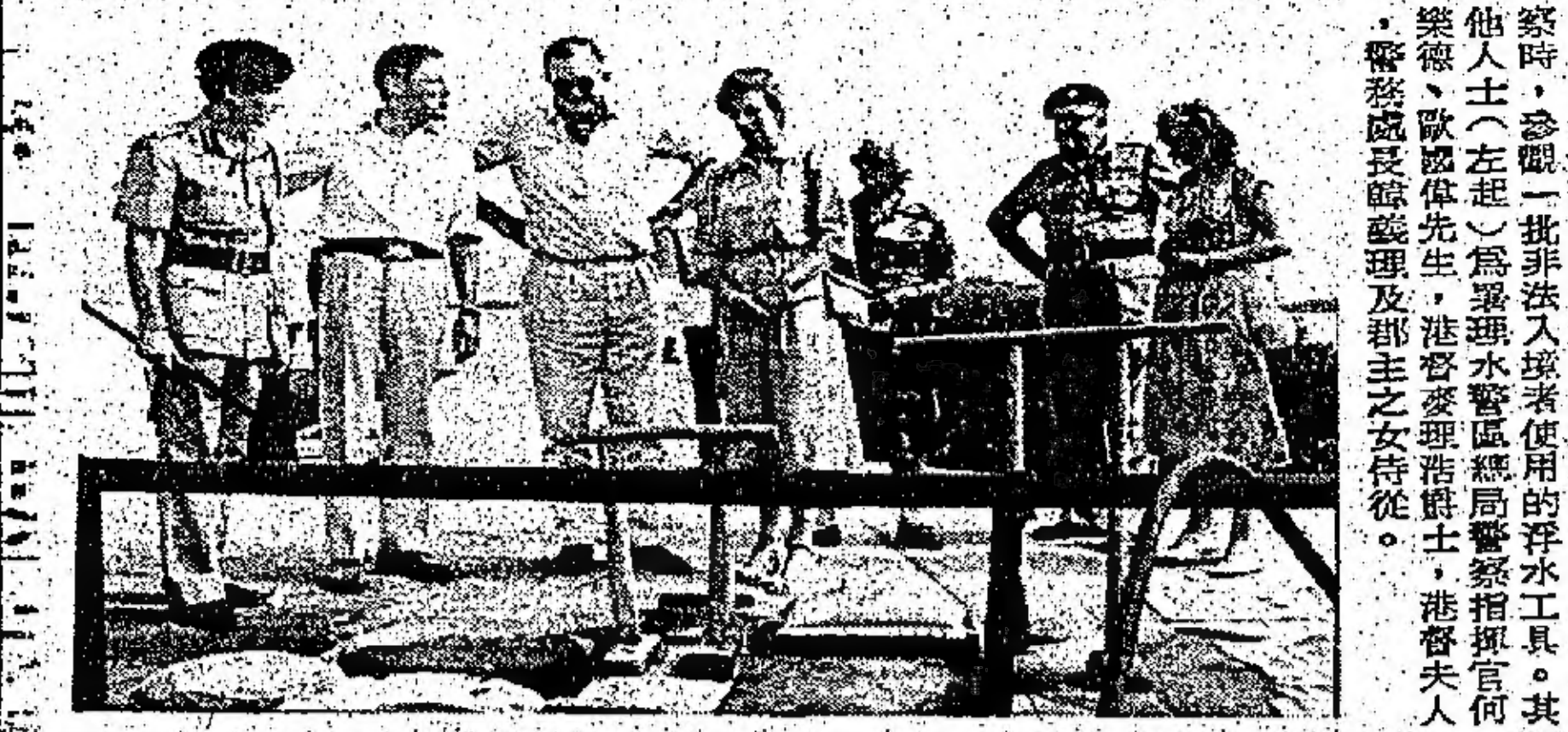
與卡靈頓勳爵會談

【本報訊】香港督同麗雅郡主將於明日（廿三日）赴東京，與卡靈頓勳爵會談。卡靈頓勳爵是英國駐香港總領事。

設立交通中央組織

發揮醫療效果

【本報訊】香港政府正考慮設立交通中央組織，以發揮醫療效果。該組織將負責協調交通及醫療方面的政策。



港督同麗雅郡主及僑僑主昨日視察文錦渡浮山邊境。

【本報訊】香港督同麗雅郡主及僑僑主昨日視察文錦渡浮山邊境，實地瞭解非法偷渡活動情況。視察團成員表示，邊境設施已得到加強，偷渡情況有所減少。

富豪花園第二期

將於十月開始預售

富豪花園第二期將於十月開始預售。該項目位於新界西北部，環境優美，設施齊全。預售價格優惠，歡迎洽購。

富豪花園

豪華式的康樂設備 理想中的高尚住宅

富豪花園：園林廣闊，設備齊全。俱樂部、康樂館、運動場、泳池、兒童遊樂場等佔地400,000平方呎。

富豪花園：位於風水山麓，地運極佳，湖光山色，背山面海，特設花園圍牆，確保環境幽雅。遠眺馬場、城門河等名勝，一望無際。平合低密度住宅建築計劃，設計新穎。誠為閣下最理想的住宅樂園。

富豪花園：第二期E、F、G、H四幢高級花園住宅樓宇，大小單位齊備，面積由924平方呎至2500平方呎，設備豪華，任君選擇。

富豪花園：車位充足，每單位均有車位，無論住客、訪客泊車極為方便。距離市區交通來往，僅需數分鐘。

華懋物業有限公司
香港中環德輔道中22號華懋行十樓 電話：5-258251

慈恩英文夜中學

九龍李鄭屋村廣利道（近蘇屋村巴士總站）

發中學會考分科選修班

科目：中文、英文、數學、物理、化學、生物

教聘現任名校教師主講，經驗豐富，講義精簡，F5會考生或自修生，均可申請入學。

開課日期：十月六日 報名日期：即日開始

Cosmopolitan College

239 College Street Toronto Ontario Canada

加拿大 多倫多 哥詩姆書院

A. 招收明年2、6、9月份，第11、12、13班大學預科新生

B. 歡迎香港及澳門F3-F6學生申請報名，協助辦理簽證

C. 畢業生可直接升入加拿大著名大學十間

D. 駐港辦事處地址：尖沙咀漆咸道33-35號友聯大廈7G室

E. 諮詢電話：3-669468 3-676769

金都商場

旺角彌敦道 大大百貨 凱聲 麗聲戲院對面

五層五萬餘呎 交通四通八達 七部扶手電梯
高級購物中心 購物行人如潮 設計富麗堂皇
位處黃金地帶 中央冷氣系統 本年11月完成

地下旺舖

兩千元起 開始出租

三樓全部租清 一二樓 快將租滿

洽租從速 良機勿失

鐘錶首飾 攝影音响
彩色沖晒 中西餐廳
優先考慮

由99呎至全層10,739呎

益大發展5-255211
德輔道中34號德豐大廈12樓
商場洽租處：3-802013

九州本州觀光

華僑日報讀者七海旅行團主辦

中華航空公司 南國交通觀光株式會社 贊助

本團特點：

- 全程乘搭中華航空公司豪華噴射客機
- 住宿日本觀光局指定一流大酒店
- 膳食以中菜為主，並嚐試日本地道菜式
- 行程創新，節目豐富，經驗領隊隨團出發
- 過遊：福岡、熊本、別府、宮崎、鹿兒島、指宿、大阪、奈良、京都、名古屋、箱根、鎌倉、東京、富士山、日光等名勝風光。

* 8天日本九州豪華團 \$3,480
出發日期：10月12, 19, 26日 11月9, 16, 30日

* 10天九州本州豪華團 \$4,280
出發日期：10月10, 24日 11月7, 21日

詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話 5-447137

香港隧道有限公司

請注意港島入口處修路工程

由一九八〇年十月一日起至十一月中旬止，本公司將會在港島方面管轄之範圍，來往海底隧道之道路上，進行路面重修工程。

於此期間，來往跑馬地天橋之道路，將間歇予以封閉，使用此段道路之車輛，亦須改道行駛，惟此情況祇限於晚上九時至早上六時實施，本公司將盡力設法減少對各駕駛人士之不便及阻延。

謹請各位駕駛人士留意以下事項：

- 當隧道人員指揮交通或使車輛改道時，敬請合作。
- 留意警告及指示之交通標誌。
- 小心駕駛。

於上述工程期間，任何超出正常規格之車輛或貨載，如超額超重等，均不獲准使用隧道。

九龍紅磡行政大廈 隧道經理麥化達
一九八〇年九月 電話：3/334141

最可靠的哮喘藥

畢生安樂

除根 治癒 預防

哮喘病，是長期、反覆、最難痊癒之疾病。若不早治，或治不徹底，則會轉為慢性，甚至危及生命。本藥係由名醫精製，能迅速消除炎症，舒張氣管，使呼吸暢通，止咳化痰，功效神速。凡患哮喘者，不論輕重，服之立見奇效。本藥無副作用，不傷胃，不損肝，誠為哮喘患者之良藥。

售價：港幣四元五角，香港文咸東街廣利藥行。

本港新聞

何文田住戶夢中遭兩匪行劫

事主報警窮追迫劫匪

【本報訊】昨晚九時許，何文田區一住戶，在睡夢中遭兩名匪徒闖入，持刀搶劫。事主在驚慌中起身，與匪徒發生爭執，並報警追捕。警方接報後，迅速展開調查，並在附近地區展開搜索。目前，兩名匪徒仍在逃，警方呼籲市民提供線索。

特別車牌公開拍賣創出高價

CE八號值二十萬

【本報訊】特別車牌公開拍賣，昨晚在拍賣行舉行，吸引了眾多車主參加。其中，CE八號車牌以二十萬港元的高價成交，創下了該類車牌拍賣的紀錄。其他車牌如CE六六六、CE八八八等也分別以十萬至十五萬港元成交。

香港一週大事

一九八〇年九月廿一日至九月廿七日

本週香港大事簡要：包括新國籍法港人並無影響、北角巴士專線提前延長、中區警署開放日、加緊警民合作滅罪、香港一週大事等。

新國籍法港人並無影響

【本報訊】新國籍法實施後，港人對其影響表示關注。據悉，新法例旨在加強香港與祖國的聯繫，並為港人提供更多便利。政府表示，新法例將不會對港人的基本權利和自由產生任何影響。

北角巴士專線提前延長

【本報訊】北角巴士專線，為方便市民前往北角地區，決定提前延長。新路線將於每日上午七時至晚上十一時運行，途經北角、筲箕灣、灣仔等地。此舉將為市民提供更多便利，並有助於緩解交通壓力。

華僑日報讀者助學金

第十五日起分發支票

領取時間：上午十一時至下午一時

香港賽馬會助學金

第一至第十九批獲助同學

過期未領取支票之同學

★今天請速來領取

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限額（五寸位）

加色每寸另加三元，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

清潔香港 人人有責

大家合作

世界花葉三大皇牌

- 日本愛得利牌高透花機
- 法國得利牌高透花機
- 德國馬得利牌高透花機

世界最優良之高速機專用線

台北 機票+酒店

三晚四天 財神大酒店

雙房 \$990

747豪華客機 天天出發

四季風旅行社

新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部

九龍：彌敦道九號

多寶彩池

\$1,737,009

六合彩頭獎無人中

二獎八注每注三萬

三獎八注每注一萬

澳門黑沙灣大火

製衣廠半夜大火

焚燬廿萬元產品

華潤集團投得天水圍地

發展住宅及商業

排險員接獲熱線見報

救護員接獲熱線見報

台北假期

三晚四日自由團

台北假期大飯店贊助

特價祇收 \$990

天天出發，人人稱便

旅遊渡假·探親訪友

商業考察·最佳選擇

特價祇收：\$990（二人一房）

（住單人房另加\$180）

費用包括：

- (1) 雙程來回機票
- (2) 來回機場接送
- (3) 三晚住宿酒店
- (4) 代辦出境手續

附註：機票可延期回港（60天內有效）

- ★ 9天豪華遊（逢星期六出發）\$1,950
- ★ 7天豪華遊（逢星期日出發）\$1,780

詳情請詢：

七海旅運有限公司

德輔道中國國際大廈1702室 電話：5-447137

寶蓮寺大澳水鄉遊

（1）豪華客位專車往返梅窩

（2）瀏覽東方威尼斯大澳漁村

（3）自由選購著名特產及海味

（4）專車直達昂平寶蓮寺禮佛

（5）遍遊大嶼山風光秀麗如畫

（6）鳳凰山齋堂享用精美上素

（7）漫遊茶園品賞山水豆腐花

（8）觀光石壁水塘賞偉大建設

日期：10月5日（星期日）

時間：上午九時至下午五時卅分

費用：\$85

詳情請詢：

七海旅運有限公司

德輔道中國國際大廈1702室 電話：5-447137

王子商業大廈

旺舖及寫字樓

招租

香港灣仔譚臣道17-23號華光大廈背後

近地鐵金鐘站

管理完善

二、三樓實用面積各2730呎，每呎十元（包管理費）舖位實用面積2560呎，樓底高17呎，租值價高者得

洽租處

大廈管理馮先生，禮頓道66號保良局總辦事處

②81853 ⑦63386內線05



多項相繼動工 屯門新市鎮廣建社區設施

【本報訊】屯門新市鎮廣建社區設施，多項工程相繼動工。民政司官主持的「文娛中心運動場短期興建」工程，已於昨日動工。該工程位於文娛中心對面，佔地約一萬平方呎，將興建一個可容納一千五百人的運動場。此外，位於文娛中心對面的「文娛中心」工程，亦已動工。該中心將提供多種文娛設施，包括圖書館、展覽廳及多用途禮堂等。屯門新市鎮廣建社區設施，旨在為居民提供完善的社區設施，提升生活質素。

聯辦中秋園遊之夜 千人盛會發揚互助

【本報訊】由多個團體聯合舉辦的「中秋園遊之夜」，將於本週末在屯門新市鎮廣建社區設施舉行。屆時將有超過一千人參加，包括文娛中心、運動場及多個社區設施。活動內容豐富，包括園遊會、文藝表演、體育比賽等。主辦單位表示，希望透過此項活動，發揚互助精神，增進社區和諧。

東涌侯王廟賀誕 演戲舞獅甚熱鬧

【本報訊】東涌侯王廟為慶祝聖誕，將於本週末舉行賀誕活動。屆時將有舞獅、舞龍、文藝表演等節目。活動吸引了眾多居民參加，場面熱鬧。主辦單位表示，希望透過此項活動，增進社區和諧，發揚傳統文化。

西貢商會選出 卅一屆理監事

【本報訊】西貢商會日前舉行會員大會，選出第三十一屆理監事。新任會長為李永興，副會長為陳永興。新任監事包括：李永興、陳永興、李永興、陳永興等。新任理事包括：李永興、陳永興、李永興、陳永興等。新任理監事表示，將繼續為會員服務，促進商會發展。

馬灣傳廉訊 鄉會協辦展覽比賽綜合晚會

【本報訊】馬灣鄉會日前舉行會員大會，選出新一屆理監事。新任會長為李永興，副會長為陳永興。新任監事包括：李永興、陳永興、李永興、陳永興等。新任理事包括：李永興、陳永興、李永興、陳永興等。新任理監事表示，將繼續為會員服務，促進鄉會發展。

化氣電路廣九合配 水上至墟埔大 軌雙設敷工興

【本報訊】廣九鐵路管理局日前舉行會員大會，選出新一屆理監事。新任會長為李永興，副會長為陳永興。新任監事包括：李永興、陳永興、李永興、陳永興等。新任理事包括：李永興、陳永興、李永興、陳永興等。新任理監事表示，將繼續為會員服務，促進鐵路發展。

韓國 四天、六天 酬賓團

特別介紹 渡假勝地 古都慶州 (普門湖)

本團特點：
● 乘搭中國航空公司豪華噴射客機，早機出發，夜機返港。
● 住宿豪華之五級大飯店，包括：市中心區之巴爾沙大酒店及華克山莊豪華大飯店。
● 三晚精美晚餐，包括：韓國傳統名菜「人參雞湯」，正宗「韓國餐」，各式「韓國風味」及精美之「粵菜」等。
● 過境免稅，華克山莊、檀香園、仁川、吳淞村、長福宮等名勝風光，六天豪華團遊，遊覽韓國古都慶州(普門湖)。
● 機票回港可停留台北，不另收費。

4天原價：\$1,990 (減收200) \$1,790
6天原價：\$2,690 (減收200) \$2,490
出發日期：逢星期五
沖繩、馬尼拉、6天豪華遊 \$2,290
沖繩、馬尼拉、7天豪華遊 \$2,699
出發日期：逢星期六

詳情請詢：
七海旅運有限公司
德輔道中國國際大廈1702室 電話：5-447137

福來廉政分處推展 馬灣傳廉訊

【本報訊】福來廉政分處日前舉行會員大會，選出新一屆理監事。新任會長為李永興，副會長為陳永興。新任監事包括：李永興、陳永興、李永興、陳永興等。新任理事包括：李永興、陳永興、李永興、陳永興等。新任理監事表示，將繼續為會員服務，促進廉政發展。

西貢商會選出 卅一屆理監事

【本報訊】西貢商會日前舉行會員大會，選出第三十一屆理監事。新任會長為李永興，副會長為陳永興。新任監事包括：李永興、陳永興、李永興、陳永興等。新任理事包括：李永興、陳永興、李永興、陳永興等。新任理監事表示，將繼續為會員服務，促進商會發展。

馬灣傳廉訊 鄉會協辦展覽比賽綜合晚會

【本報訊】馬灣鄉會日前舉行會員大會，選出新一屆理監事。新任會長為李永興，副會長為陳永興。新任監事包括：李永興、陳永興、李永興、陳永興等。新任理事包括：李永興、陳永興、李永興、陳永興等。新任理監事表示，將繼續為會員服務，促進鄉會發展。

化氣電路廣九合配 水上至墟埔大 軌雙設敷工興

【本報訊】廣九鐵路管理局日前舉行會員大會，選出新一屆理監事。新任會長為李永興，副會長為陳永興。新任監事包括：李永興、陳永興、李永興、陳永興等。新任理事包括：李永興、陳永興、李永興、陳永興等。新任理監事表示，將繼續為會員服務，促進鐵路發展。

麗確相機

贊助 分類廣告客戶幸運抽獎

由九月一日至九月三十日止
凡刊登華僑日報或晚報
分類廣告十二元
贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名：
RICOH KR-5 SLR CAMERA
麗確單鏡反光相機
RICOH XR RIKENON 200MM F4
TELE-PHOTO LENS
麗確自動遠攝鏡
總值：HK\$1,675.00

二獎三名：
各得麗確 FF-1 35 厘米厚
超薄型袖珍相機乙部
每部價值：HK\$770.00

三獎伍名：
各得麗確 35FM 自動曝光
35 厘米厚袖珍相機乙部
每部價值：HK\$288.00

賜治處：
1. 總社香港荷里活道一〇六至一〇六號
2. 中環分處德輔道中香港華人銀行地下
3. 北角海濱道127號地下
4. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓麗確軒
5. 銅鑼灣東街九號A地下文海圖書公司
6. 西環卑路街14A西環街坊會
7. 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
8. 九龍佐敦道44號A左邊地下
9. 美孚二期吉利徑17號A平台芬蘭街坊會
10. 何文田亞答街124號M地下恒達圖書唱片公司
11. 紅磡新柳街20-22號C友誠書局
12. 葵青崇安街三三號二樓正康公司
13. 屯門鄉事會路111號地下衛光書局
14. 大埔廣福道151號地下永誠地產代理公司
15. 元朗朗屏路21-22號地下元朗區社團聯誼會

抽獎公佈日期：十月六日

1980 香港年曆

類五十分書全 有萬種包內

作為你的 案頭顧問
柯式精美印刷 每冊港幣貳拾伍元

請購備：
大事寫真
香港全貌
香港新貌
交通要覽
香港指南
日用參考
居住須知
郵電便覽
商旅指南
人名辭典
醫藥一覽
工商名錄
社團名錄

各列下：
香港全貌
香港新貌
交通要覽
香港指南
日用參考
居住須知
郵電便覽
商旅指南
人名辭典
醫藥一覽
工商名錄
社團名錄

伍卓琪

內兒婦 科科科

慶相逢酒樓啓事

全部恢復，連日來對顧客有不便之處，謹致歉意。

慶相逢酒樓謹啓

電話：二二一五八三

本港新聞

沙展槍傷劫匪 竹園的士遇劫巧逢探隊

【本報訊】竹園沙展槍傷劫匪，昨晨發生在竹園沙展槍傷劫匪，昨晨發生在竹園沙展槍傷劫匪，昨晨發生在竹園沙展槍傷劫匪...

死者遺屬不滿裁決 警長槍殺劫匪用裁定可原諒殺人

【本報訊】死者遺屬不滿裁決，警長槍殺劫匪用裁定可原諒殺人，死者遺屬不滿裁決，警長槍殺劫匪用裁定可原諒殺人...

福義興圍攻十四K 兩名男童不敵受傷

【本報訊】福義興圍攻十四K，兩名男童不敵受傷，福義興圍攻十四K，兩名男童不敵受傷...

南山村石硤尾 萬人同樂慶中秋

【本報訊】南山村石硤尾，萬人同樂慶中秋，南山村石硤尾，萬人同樂慶中秋...

表現優異獲嘉獎 表現優異獲嘉獎

【本報訊】表現優異獲嘉獎，表現優異獲嘉獎，表現優異獲嘉獎...

本報今日隨報附送「彩色華僑」

【本報訊】本報今日隨報附送「彩色華僑」，本報今日隨報附送「彩色華僑」...

無計脫身險告斷掌 警方四破案 拘捕一名青年

【本報訊】無計脫身險告斷掌，警方四破案，拘捕一名青年，無計脫身險告斷掌，警方四破案，拘捕一名青年...

十九歲青年雄心萬丈當老板 購貨竟開空頭支票 被人檢控要吃官司

【本報訊】十九歲青年雄心萬丈當老板，購貨竟開空頭支票，被人檢控要吃官司，十九歲青年雄心萬丈當老板，購貨竟開空頭支票，被人檢控要吃官司...

三水同鄉會屬校 聯合舉行畢業典禮

【本報訊】三水同鄉會屬校，聯合舉行畢業典禮，三水同鄉會屬校，聯合舉行畢業典禮...

焚毀四間冶金工場 損失約達數十萬元幸無人受傷

【本報訊】焚毀四間冶金工場，損失約達數十萬元幸無人受傷，焚毀四間冶金工場，損失約達數十萬元幸無人受傷...

港島警務處指揮官表示 地區性減罪委員會 有助促進警民關係

【本報訊】港島警務處指揮官表示，地區性減罪委員會，有助促進警民關係，港島警務處指揮官表示，地區性減罪委員會，有助促進警民關係...

海傍道的士失事撞毀欄杆 鐵枝插入車廂 司機險告送命

【本報訊】海傍道的士失事撞毀欄杆，鐵枝插入車廂，司機險告送命，海傍道的士失事撞毀欄杆，鐵枝插入車廂，司機險告送命...

鐵枝插入車廂 司機險告送命

【本報訊】鐵枝插入車廂，司機險告送命，鐵枝插入車廂，司機險告送命...

喜萬年電子廠新股東正式接掌 續聘用全部舊職工 惟新舊主交際甚佳 惟新舊主交際甚佳...

香港聯合船塢有限公司 徵聘下列員工： (一) 船塢打掃工 (二) 船塢打掃工...

三洋音質勁 歌聲滿大地 M9975K四波段收音音響機...

七海旅遊有限公司 東南亞觀光 高級豪華、一流服務、享譽之隆、有口皆碑...

歡迎在美國三藩市 海灣區投資 欲知詳情，請寫信往 MARGE SIEUX, CENTURY 21-BENNETT...

金寶閣 花園別墅 新界青山17座 高尚別墅 海灣景色...

地產 與 樓房 本欄廣告·費用廉宜 集中宣傳·收效宏大...

地產 與 樓房 本欄廣告·費用廉宜 集中宣傳·收效宏大...

華僑教育

軍區日報教育版及公立學校非宗教教師工會聯合會、教員聯合會、波哥亞華工中心僕勞者工會總會、攝影學會、作品展覽評選。

為參加評選工作公啟見，主辦機構分別聘請名攝影家及美術師擔任評判。

評選名單如下：

主席：黃仲煒（敦倫英工中心高哲學）。

副主席：張光光（敬愛美中心中哲學）。

秘書：倪振賢（義順中學中文學校）。

財政：梁其賢（義順中學中文學校）。

查帳：陳振興（義順中學中文學校）。

委員：謝國強（中哲學）、劉廣發（香港培英學院）。

在繪畫比賽方面，除各五位評選委員外，一級獎有兩名，成績比預料還佳。風格各有特色，有傳統，有新穎，可見參賽學生對社會現象，有極深的觀察力。而作品中，內容的處理良好，但學生對於繪畫的主題，可謂「常識環境」影響很大，主觀於機器的主題，遠超過社會環境的影響。

各組又列出：參賽作品，兒童畫（小學組）較為突出；他們的構圖、色彩等表現出他們的理解及奔式；中樂組的則較為寫實，偏重技巧，至於攝影方面，五位評選委員認為一般般，只有兩位同學佳作，後幾日比較主理人

[illegible]

初中成績評核測驗

三枝川貢之天才

寫主：主要依據課程表，
嚴網惡，輔以綜合，
習，並予以教育電視



學生感到頗大壓力

教師應助消除疑慮

中國語文學會副主席毛鈞年稱 座談會中教師提三種教學設計

一般學生對初中的性質、作用、時及學研究範圍的「如何」分派位的辦法。盡一應付也或成績評核文，計分數、獎發金、獎狀。

(二)將課文記初中成績評核測驗一項內容。

昨日出席座談會人數共三十，全部均為黨章三十，全部均為臨時士頒發紀念品予區區周振賢。(本報記者

方，各處應注意。並有「救濟」的工作。同時，向學生解讀清楚該個初中成績評核制度。

昨日，在一項由香港中國語文學會語文教育研究部、為替初中中國語文教師解決文字、詞匯、語法、修辭教學上的困難，提議本新的語文修養，茲擬一些新的教學方法，特別開設「切近生活」及「文苑佳選」等單元。

該晚會舉辦的目的，是為幫助初中三中文科分組有系統地進行，嚴密地作統制。主要是討論有關教學設計、教材和訓練方法等。針對評核測驗，測驗結果的運用，及學生佔在。

有調主理人昨上遊會副主席毛伯。

解決學進修班
教學會修班
困難辦班
該進修班(即培英學校博士)爲
延請教育專家(聘請)主講
從十月廿五日開始 至十一
六日下午四時止 有請教
會修班分八個班級 有請教
派教。會費收銀五十元。非
會員七十元。名額三十三人。額滿即止。詢問請
撥電話一、二八四四三三。報名前進往該會費所
(香港道五十七號)(二室)或郵寄支票。收款
人(香港中國醫藥有限公司)。

（一）以練習爲主
分階段。分週進行
一月以後才開始授課
文。

（二）以教授課文

0-12 31-4 1-43 1-43 1-43 1-43

(特訊) 董軍知友昨假香港滙豐銀行舉行第十屆年會，當晚出席者有前首席按察司羅錫時、親臨主持，即席選出零八一年度之主席人士，羅錫時僱士新時代雜誌社長，副

參事、梁樹勳、陳國強、關黃材、王華力、何榮棠、余立綱、譚長茂及湯鑑明等。

並舉行慈善抽獎晚宴，年會後在該酒店大式，舉行了週年茶舞會。由首席按察司羅錫時主理大會酬賓人，馮志仁大律師亦為大會顧問。

他的作態，這倒真是十分有趣味的文字，阿漚竟將這首序是後面的正文更具可讀性。

顧先生在自己序中介绍了他所敬佩的好幾位老師，却也對另一些老師頗有微詞。其中一位要數蔣君，皆不出用戒尺在他頭上亂打，這種極端的教法使他精神緊張，結果弄成了口吃毛病。

顧君少年時學問進境最大的兩年，却都沒有正式授課的兩年。他自己到當舖選書，看報紙，要談論，聽演講，遊戲，談天。

當他回國這兩年時，他覺得「過去的三十年，吸收教義從沒有這樣順利的。」
順先生的例子告訴我們做教師的，不要把學生卡太死，逼得太滿，要讓他們有餘暇自己去擴充知識領域。認識世界，認識社會，認識生活，從不同的方面充實自己。

教署開辦進修班

持拯溺鋼章教師可參加

開辦獨木舟進修班，具有拯溺鋼章資格的，受教師歡迎，以便於成後可負責學校木蘭訓練。但必須在參加進修時，會無缺席，方

教育司署的會組，在十月及十一月間，圖為首席按察司巡視爵士接受，中為副巡

領取是項資格。

課程包括獨木舟
動的基本理論、安全
炮、基本技術、玻璃
纖維木舟的維修、拯
救術、及長途訓練。

課程定由十月十
日（星期六）及十九
日（星期日）至十一
月（星期六）及九日

星期日)的一週四日
來舉行,每日上課時
由上午十時至下午四
時,地點為新界大埔大
窩風帆及獨木舟中心
有意參加進修班
中學教師,須在十月
日前向九龍彌敦道政
合署八樓教育局業體
組申請。

班

持拯溺鋼章教師可參加

的，供

爲首席按察司羅弼士接受，中爲副署。

學教師參加，以便於學成後可負責學校獨木舟訓練，但必須在參加課餘時，全無缺席，方能獲取是項資格。

課程包括獨木舟運動的基本理論、安全搶救、基本技術、玻璃纖維船木舟的構造、機械

十八日。八月。

星月日。的一週四條遊
來舉行，每日上課時間
由上午十時至下午四時
，地點爲新界大埔大尾
篤風帆及獨木舟中心。
有意參加遊藝班之
中學教師，須在十月十
日前往九龍彌敦道政府
合署入讀教育司署體育
組申請。

<p>映獻場五</p> <p>風塵</p> <p>深入剴切風塵事 警惕初人世青少年 米雪、林國雄、 金與賢、盈盈、 潘妮芬</p> <p>領銜主演</p>	<p>映獻場六</p> <p>有數</p> <p>夜燭花愛性 起明地油 情換語大慾地油探妙戲實場今 葉星入案查錄 傾傾付星：早</p>	<p>映獻場七</p> <p>俏空姐</p> <p>書天字無 夜點四 今寶 星 星 星 星 星 星 星 星 星 星</p>	<p>映獻場八</p> <p>俏空姐</p> <p>保太三十 樂快 風又昨小 樂快 失而夜新 今 事夜後 樂快 失而夜新 今</p>	<p>映獻場九</p> <p>風塵</p> <p>紅滿性太喝國 十 。宜受平不樂半點</p>	<p>映獻場十</p> <p>風塵</p> <p>不兒重 風塵 不宜重 風塵</p>	<p>映獻場十一</p> <p>風塵</p> <p>不兒重 風塵 不宜重 風塵</p>	<p>映獻場十二</p> <p>風塵</p> <p>不兒重 風塵 不宜重 風塵</p>	<p>映獻場十三</p> <p>風塵</p> <p>不兒重 風塵 不宜重 風塵</p>	<p>映獻場十四</p> <p>風塵</p> <p>不兒重 風塵 不宜重 風塵</p>	<p>映獻場十五</p> <p>風塵</p> <p>不兒重 風塵 不宜重 風塵</p>	<p>映獻場十六</p> <p>風塵</p> <p>不兒重 風塵 不宜重 風塵</p>	<p>映獻場十七</p> <p>風塵</p> <p>不兒重 風塵 不宜重 風塵</p>	<p>映獻場十八</p> <p>風塵</p> <p>不兒重 風塵 不宜重 風塵</p>	<p>映獻場十九</p> <p>風塵</p> <p>不兒重 風塵 不宜重 風塵</p>	<p>映獻場二十</p> <p>風塵</p> <p>不兒重 風塵 不宜重 風塵</p>
---	---	---	--	--	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

航訊

南非航空公司宣佈

約翰尼斯堡台北線

本年底前開始通航

（本報訊）越南航空郵政局開辦香港航線的奧洛斯現正籌劃第一條新航線，就是由胡志明市所屬到台北，計劃於下月三號開始飛程。

奧洛斯航線自開辦後，每隔四星期飛一次，開辦前非航線之初，每禮拜飛，有三十名乘客，郵票十分低廉。

一九五二年三月廿四號，奧洛斯第一號二號空客機，經由曼谷飛往香港，來去諸時，約五小時，至一九五二年三月廿四號，奧洛斯第一號二號空客機，經由曼谷飛往香港，來去諸時，約五小時。

[illegible]

英航採取應變措施

取消無利可圖航線

【本報訊】英政府在下議院宣佈，在明年即於本月末以前，將向世界各國收回剩餘的黃金，以抵償英政府所欠各國的債款。英政府並宣佈，將向各國收回剩餘的黃金，以抵償英政府所欠各國的債款。英政府並宣佈，將向各國收回剩餘的黃金，以抵償英政府所欠各國的債款。

意大利航空公司

上半年載客增加

（本報訊）由於服務完善，意大利航空公司客量今年上半年有所增長。說今年上半年意航載客量較去年同期增加百廿六點六，載客人數為三百五十五萬多人。今年上半年便為二百七十六萬多人。尤以今年三月搭客激增，達到五十八萬七次，而今年三月便為七萬九千多人。不過，該載客量的大躍距是因去年意航遭務員罷工的影響。

海明週五直放基隆

安琪禮信自歐洲來

渣華長崎訂下月六日啓赴南美

(一) 代理之南非洲各埠(即加那利、馬斯及亞爾及耳等處)、
南非萬達時廿九日到
(S.A.VANDE

於A號洋行起落貨物。並設翌日(二)開行。直往呂宋港、實叻港、大馬六甲及英拉地等。
水輪船裝打與本公司代理之諸明(MI MING)號貨物。將於週五(三)從基抵港。停泊於油麻地。運貨物。並設週五(四)開行。
仕嘉轄有限公司代理之安祿信(CANALET FLOITY)。將於週四(二)從歐洲來港。停泊於A號洋行碼頭卸貨物。並設週五(三)開行。直往香港、吉蘭丹、暹特打漢海峽等。

溢盛(香港)有限公司旗下一奈列多拿威(NELLOY NAGASAWAKO)號貨物。將下週五(三)從澳洲抵港。停泊於A號洋行起落貨物。並於翌日(四)離港。直往布宜諾艾利斯、羅納維多、里約熱內盧、麥斯及各港口等處。(長)

南非萬達時廿九日到

太平口從黃埔來

星期二過港赴澳
(本報訊)大阪商船三井船類(香港)有

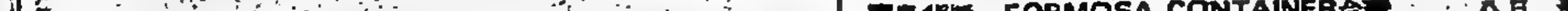

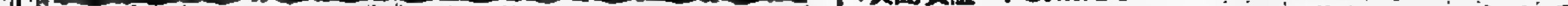
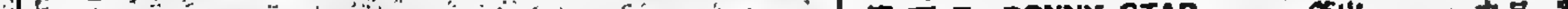
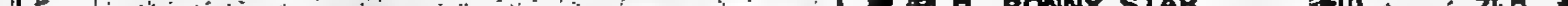
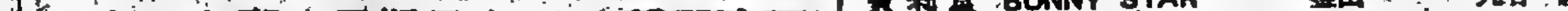




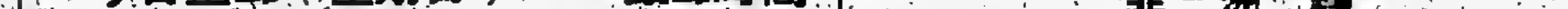
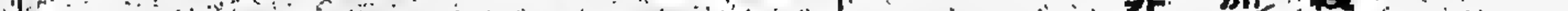
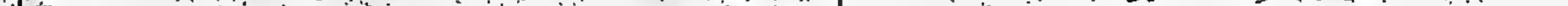




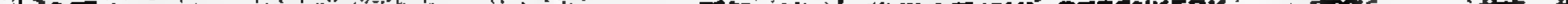






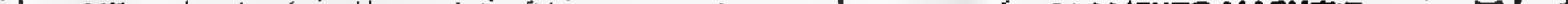


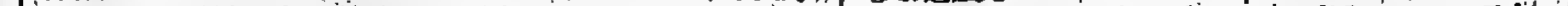
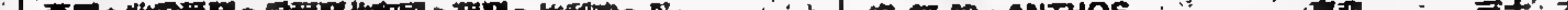
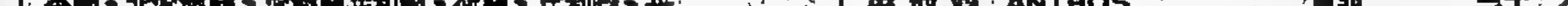
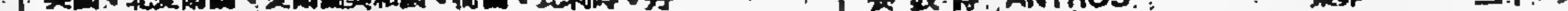
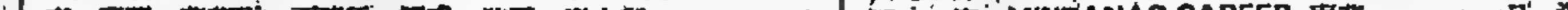
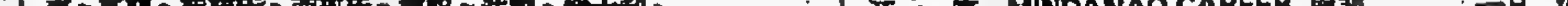

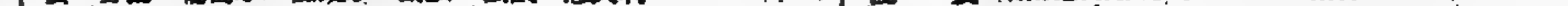
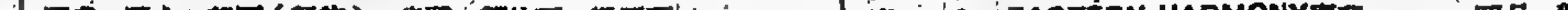
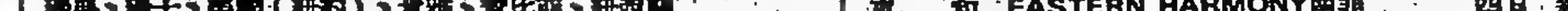
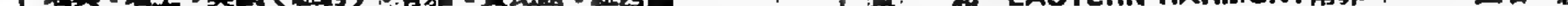
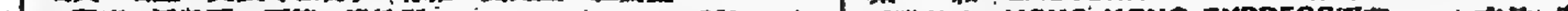



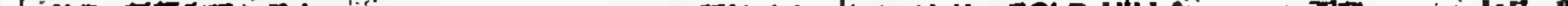



 香港輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE 香港聯邦大廈十樓 電話: 5-254481(十線) 葵涌12-281870 海達3-688729	
香港至美國西岸貨櫃航綫	
直航: 長堤, 羅省, 聖塔, 三藩市, 利查滿, 內陸特運至聖地牙哥、史托拉、東岸及墨西哥灣各埠	
收貨期 開行	
日光島輪 SUNSHINE ISLAND	29/9-4/10 5/10
雅利洲輪 APLI CHAU	12-17/10 18/10
太平洋貨櫃輪 PACIFIC CONTAINER	29/10-3/11 5/11
收貨站: 葵涌國際4號碼頭 電話: 246121	
香港至澳洲貨櫃航綫	
直航: 雪梨、墨爾本、比利士衫	
收貨期 開行	
龍珠島輪 PERAL ISLAND	4-9/10 10/10
香港貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	22-27/10 28/10
收貨站: 葵涌國際4號碼頭 電話: 246121	
香港至波斯灣綫兼收貨箱貨	
直航: 刁拜、巴達、達文	
收貨期 開行	
青衣島輪 TSING YI ISLAND	13-19/10 20/10
峨嵋洲輪 NGOMEI CHAU	24-30/10 31/10
收貨站: 九龍會海運橋(二號閘) 電話: 688729	
香港至紅海綫兼收貨箱貨	
直航: 塞打、蘇丹港	
收貨期 開行	
長洲輪 第一次60/9-3/10 4/10 CHEUNG CHAU 第二次16/10 21/10 22/10	
星加坡島輪 SINGAPORE ISLAND	13-19/11 20/11
進口船期	
長洲輪 4/10	龍珠島輪 10/10
日光島輪 5/10	雅利洲輪 18/10
澳門代理: 吳漢洋行 密話: 82012-6062	

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
英華瑪琪	MARIE BAKKE	新加坡	廿八	英華瑪琪
寶道加利	BERDIKARI	日本	廿八	寶道加利
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	廿八	利來得
亞細亞	YUEN CHAU	歐洲	廿八	亞細亞
亞細亞	PROF. RYLKE	歐洲	廿八	亞細亞
歐利瑪士	CORNELIA MAERSK	歐洲	廿八	歐利瑪士
東發	TUNG FAU	英國	廿八	東發
佐亞士	AL. STEENKERK	英國	廿八	佐亞士
榮發	GREEN FORTUNE	日本	廿八	榮發
東方商人	ORT. MERCHANT	歐洲	廿八	東方商人
意利雅士	FAMILY ACE	歐洲	廿八	意利雅士
新亞和	NEW HERO	歐洲	廿八	新亞和
蘭一	SARGODHA	歐洲	廿八	蘭一
山帝	SANTA CRUZ	歐洲	廿八	山帝
伊利沙伯	ELISABETH MAERSK	日本	廿八	伊利沙伯
馬拿	THALASSINI MANA	歐洲	廿八	馬拿
海華英	NEP. SOPAZ	歐洲	廿八	海華英
有利雅士	ELECTRO ACE	歐洲	廿八	有利雅士
義江	GANJIANG	歐洲	廿八	義江
沙羅	SARITA	歐洲	廿八	沙羅
沙加	SALDAMENTO MARU	日本	廿八	沙加
吉利	KELLETTS ISLAND	歐洲	廿八	吉利
美蘭	AM. MOHAWK	歐洲	廿八	美蘭
香港怡和	THOMAS SEVERETT	新加坡	廿八	香港怡和
南兩二	DONAM 2	新加坡	廿八	南兩二
亞利沙伯	MAKEVERETT	日本	廿八	亞利沙伯
沙加	SALDAMENTO MARU	日本	廿八	沙加
水安	MERCURY	日本	廿八	水安
安奴	ANTHOS	日本	廿八	安奴
南亞和	ZIM HONG KONG	日本	廿八	南亞和
太陽峰	SOLAR PEAK	日本	廿八	太陽峰
太平洋	OCEANIA STAR	日本	廿八	太平洋
美國級	AM. MOHAWK	日本	廿八	美國級
義江	EVER HOPE	歐洲	廿八	義江
義江	AMHADAL FATEH	新加坡	廿八	義江
義江	SSAN LUIS	新加坡	廿八	義江
義江	HENRIETTE MAERSK	日本	廿八	義江
義江	NEP. GARNET	歐洲	廿八	義江
義江	MAN SING	上海	廿八	義江
義江	KARA CAREER	上海	廿八	義江
義江	SL. DEFENDER	美國	廿八	義江
義江	MINDANAO CAREER	上海	廿八	義江
義江	NEP. JADE	美國	廿八	義江
義江	ANDROS	歐洲	廿八	義江
義江	PRES. TAFT	歐洲	廿八	義江
義江	POLA	歐洲	廿八	義江
義江	PAZ EVERETT	日本	廿八	義江
義江	PAZ ESTRELL	日本	廿八	義江
義江	TAIPIING KOU	黃埔	廿八	義江
義江	NEW. HDE	印度	廿八	義江
義江	STRAIT CONTAINER	歐洲	廿八	義江
義江	CHINA CONTAINER	歐洲	廿八	義江
義江	SITTWAY	仰光	廿八	義江
義江	SIT. SYDNEY	澳洲	廿八	義江
義江	AM. LIBERTY	美國	廿八	義江
義江	HWAPYUNG	釜山	廿八	義江
義江	VICTORIA	南美洲	廿八	義江
義江	EVER LOYAL	歐洲	廿八	義江
義江	SANG. ERHAUSEN	歐洲	廿八	義江
義江	AUST. EXPLORER	歐洲	廿八	義江
義江	ANGEL. FIDELITY	歐洲	廿八	義江
義江	OHKAWA. MARU	日本	廿八	義江
義江	ARILD. MAERSK	歐洲	廿八	義江
義江	AL. YAMAMAH	歐洲	廿八	義江
義江	WORLD LION	歐洲	廿八	義江
義江	PRES. GRANT	歐洲	廿八	義江
義江	APOLLO. FIRST	日本	廿八	義江
義江	NAGAYA. MARU	歐洲	廿八	義江
義江	FORMOSA CONTAINER	歐洲	廿八	義江
義江	ARTHUR MAERSK	歐洲	廿八	義江
義江	EVER SHINE	歐洲	廿八	義江
義江	KOREAN WONISTIN	歐洲	廿八	義江
義江	CHAR HOONG	歐洲	廿八	義江
義江	TOHGO	歐洲	廿八	義江
義江	NH. HOBART	歐洲	廿八	義江
義江	JUPITER	歐洲	廿八	義江
義江	KHUD. REPIN	歐洲	廿八	義江
義江	GAMZAT TSADASA	歐洲	廿八	義江
義江	TANGA	歐洲	廿八	義江
義江	CHEONG WIND	歐洲	廿八	義江
義江	H.K. EXPRESS	歐洲	廿八	義江
義江	GOLDEN TRADER	歐洲	廿八	義江
義江	DITTE SKOU	歐洲	廿八	義江
義江	SL. MLEEN	歐洲	廿八	義江
義江	N.J. PATERAS	歐洲	廿八	義江
義江	NGOMEI CHAU	歐洲	廿八	義江
義江	LOYD BAKKE	歐洲	廿八	義江
義江	WESER EXPRESS	歐洲	廿八	義江
義江	ERLOE. LAURO	歐洲	廿八	義江
義江	TOKYO BAY	歐洲	廿八	義江
義江	YASUURASAN MARU	日本	廿八	義江
義江	NL. HOORN	歐洲	廿八	義江
義江	GOLD. HILLA	歐洲	廿八	義江
義江	GOLDEN JEDDAH	歐洲	廿八	義江
義江	LHEVALIER PAU	歐洲	廿八	義江
義江	SUNSHINE ISLAND	歐洲	廿八	義江
義江	NEW PONY	歐洲	廿八	義江
義江	YUE TAI	歐洲	廿八	義江
義江	HIMALAYA MARU	日本	廿八	義江
義江	KEE. TRANSPORTER	歐洲	廿八	義江
義江	NL. NAGASAKI	歐洲	廿八	義江
義江	ZIM. CARBERRA	歐洲	廿八	義江
義江	EVER LUCKY	歐洲	廿八	義江
義江	SILVER STAR	歐洲	廿八	義江
義江	BARRER PRIAM	歐洲	廿八	義江
義江	DONG. SHIN	歐洲	廿八	義江
義江	SWEET PEACE	歐洲	廿八	義江
義江	IBN BAJAH	歐洲	廿八	義江
義江	MONT BLANC MARU	歐洲	廿八	義江
義江	PALM	歐洲	廿八	義江
義江	BONNY STAR	歐洲	廿八	義江
義江	THREE STAR	歐洲	廿八	義江
義江	EVER VACOR	歐洲	廿八	義江
義江	GEMLOCK	歐洲	廿八	義江
義江	RIVER IKPAN	歐洲	廿八	義江
義江	OCEAN SINCERITY	歐洲	廿八	義江
義江	BREMEN MARU	歐洲	廿八	義江
義江	LARCH	歐洲	廿八	義江
義江	NEW EAGLE	歐洲	廿八	義江
義江	NUSANTARAS	歐洲	廿八	義江
義江	NEP. CRYSTAL	歐洲	廿八	義江
義江	MORTHA. BAKKE	歐洲	廿八	義江
義江	GRANT. WING	歐洲	廿八	義江
義江	SING WIND	歐洲	廿八	義江
義江	BENATFOW	歐洲	廿八	義江
義江	HANKOOK	歐洲	廿八	義江

出口船期表

(船名)	(西名)	(何處往)	(日期)	(公司)
英華瑪琪	MARIE BAKKE	英國	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	RHEIN EXPRESS	美國	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	GREEN FORTUNE	美國	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	SL. COMMERCE	美國	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	TINA B	南美洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	APOLINO	南美洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	FROTA KOBE	南美洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	LOCH MAREE	南美洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	PACIFIC ACE	南美洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	SAN LUIS	南美洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	ZIM HONG KONG	南美洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	ORT. MERCHANT	南美洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	SANTA CRUZ	南美洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	MING UNINERSE	南美洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	PRES. TAFT	南美洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	NEP. SADE	南美洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	SARITA	南美洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	SOLAR PERK	南美洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	SL. DEFENDER	南美洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	AM. LIBERTY	南美洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	PRES. GRANT	南美洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	EVRRSHINE	南美洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	VICTORIA	南美洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	KOREAN WONISJIN	南美洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	ARTHUR MAERSK	南美洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	SL. LEAN	南美洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	SUNSHINE ISLAND	南美洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	AT. NAGASAKI	南美洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	BARBRE PRIAM	南美洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	MARB STAR	南美洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	EVER VALOR	南美洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	SAKAMOA	南美洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	PIONER PRIMORYA	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	PROF. RYLKE	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	CENAVON	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	GANJIANG	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	EVER HOPE	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	MAN SING	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	CHINA CONTAINER	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	KARA CAREER	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	EVER LOYAL	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	BUNGA SURIA	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	ANGANGEL FIDELITY	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	GAMZST. TSADASA	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	SANGERHAUSEN	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	KHUD. REPIN	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	N.J. PATERAS	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	EMMA MAERSK	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	DRT. AMBASSADOR	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	YUEN CHAU	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	ANDROS	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	TAI PING KOU	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	ZIM SYDNEY	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	ORT. EXPLORER	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	GAMZAT TSADASA	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	LLOYD BAKKE	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	KWANGSI	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	POYANG	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	ASIAN PEARL	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	PEARL ISLAND	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	MARTHA BARKE	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	LONG JIANG	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	ELISABETH MAERSK	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	KELTT. ISLAND	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	AMHAD AL FATE	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	MAN SING	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	TOHGO MARU	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	AL YAMAMAH	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	CHAR HOONY	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	MING YOUNG	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	EELO MAERSK	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	IBN BAJAH	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WAKAMATSU MARU	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	HENRIETTE MAERSK	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	SNAYVAUS	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	CATTLEYA	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	MAKLEYA	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	BOONK. RONG	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	BEKKIKARI	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	ELECTRO ACE	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	NEW HERO	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	PATATEVERETT	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	ANDHICA PERMATA	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	OCEANIA STAR	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	FORTUNE RUNNER	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	PAZ. ESTRELLA	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	MERCURY	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	NEW HYDE	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	ARLO MAERSK	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英華瑪琪	WORLD LION	歐洲	廿八	英華瑪琪
英				

<p>  </p>		<p>  </p>	
<p>  </p>		<p>  </p>	
<p>  </p>		<p>  </p>	
<p>  </p>		<p>  </p>	
<p>  </p>		<p>  </p>	
<p>  </p>		<p>  </p>	
<p>  </p>		<p>  </p>	
<p>  </p>		<p>  </p>	
<p>  </p>		<p>  </p>	
<p>  </p>		<p>  </p>	
<p>  </p>		<p>  </p>	
<p>  </p>		<p>  </p>	
<p>  </p>		<p>  </p>	
<p>  </p>		<p>  </p>	
<p>  </p>		<p>  </p>	
<p>  </p>		<p>  </p>	
<p>  </p>		<p>  </p>	
<p>  </p>		<p>  </p>	
<p>  </p>		<p>  </p>	
<p>  </p>		<p>  </p>	
<p>  </p>		<p>  </p>	
<p>  </p>		<p>  </p>	
<p>  </p>		<p>  </p>	

[illegible]

光華
粵語對白
寧舍傳神

歌星走地賣淫 警探越獄追兇
冶艷刺激！

風塵

鍾國仁 創新題材

金與賢 林國雄
潘婉芬 潘婉芬
眼細大

第一輯 續播

華僑晚報 分類廣告 每天四元

太平 金明 常后 蘭雲 嘉禾 麗華 紅姑 好景 珍寶 帝國 國際 南島

刻劃皮條經 紀的卑污

昨天 早滿 禮拜早 請早

揭開歌女走 埠的真相

風塵閑隱崎嶇險 風塵女羅身血泊 損炮之人最堪哀 損炮不免要劈炮

本片主題曲由米雪雲主唱

聯華公司出品 金唱樂 詞作曲作聯華

導演 奇洛 明少鍾 製作歐 演主命野

眼細大 導演製 寶美紐 片製

片每夜星 即覽來

懷女鄉

創今年新低位

港匯指數再跌三點而為八十九點三

【特訊】港匯指數昨日（廿七日）繼續下跌，由前日的九十二點八點，跌至八十九點三點，創今年新低位。港匯指數昨日下跌三點，主要是受美金匯價下跌影響。美金匯價昨日下跌二點，由前日的九十二點八點，跌至九十一點八點。港匯指數昨日下跌三點，由前日的九十二點八點，跌至八十九點三點。港匯指數昨日下跌三點，由前日的九十二點八點，跌至八十九點三點。港匯指數昨日下跌三點，由前日的九十二點八點，跌至八十九點三點。

週末外匯交易尚靜 美電微升報四九九點八

【特訊】週末外匯交易尚靜，美電微升報四九九點八。美電昨日微升二點，由前日的四九九點六，升至四九九點八。美電昨日微升二點，由前日的四九九點六，升至四九九點八。美電昨日微升二點，由前日的四九九點六，升至四九九點八。

美貨息板上十三厘 港銀行昨未開會談加息

【特訊】美貨息板上十三厘，港銀行昨未開會談加息。美貨息昨日板上十三厘，由前日的十二厘，升至十三厘。港銀行昨日未開會談加息。港銀行昨日未開會談加息。港銀行昨日未開會談加息。

歐美來客與匯電交加已達最高潮

【特訊】歐美來客與匯電交加已達最高潮。歐美來客與匯電交加已達最高潮。歐美來客與匯電交加已達最高潮。歐美來客與匯電交加已達最高潮。

春夏貨遠洋訂單初注平淡

【特訊】春夏貨遠洋訂單初注平淡。春夏貨遠洋訂單初注平淡。春夏貨遠洋訂單初注平淡。春夏貨遠洋訂單初注平淡。

今後三週內或有扭轉希望

【特訊】今後三週內或有扭轉希望。今後三週內或有扭轉希望。今後三週內或有扭轉希望。今後三週內或有扭轉希望。

傳加即恢復紡織全球性限額

【特訊】傳加即恢復紡織全球性限額。傳加即恢復紡織全球性限額。傳加即恢復紡織全球性限額。傳加即恢復紡織全球性限額。

對本年底前付船紡織衣

【特訊】對本年底前付船紡織衣。對本年底前付船紡織衣。對本年底前付船紡織衣。對本年底前付船紡織衣。

加拿大商人訂購轉觀望

【特訊】加拿大商人訂購轉觀望。加拿大商人訂購轉觀望。加拿大商人訂購轉觀望。加拿大商人訂購轉觀望。

至八月底，輪船紡織額門貨色運用非佳，預料多會用剩。

【特訊】至八月底，輪船紡織額門貨色運用非佳，預料多會用剩。至八月底，輪船紡織額門貨色運用非佳，預料多會用剩。至八月底，輪船紡織額門貨色運用非佳，預料多會用剩。

台灣水泥出口量

【特訊】台灣水泥出口量。台灣水泥出口量。台灣水泥出口量。台灣水泥出口量。

年底前不考慮增多

【特訊】年底前不考慮增多。年底前不考慮增多。年底前不考慮增多。年底前不考慮增多。

港金大跌

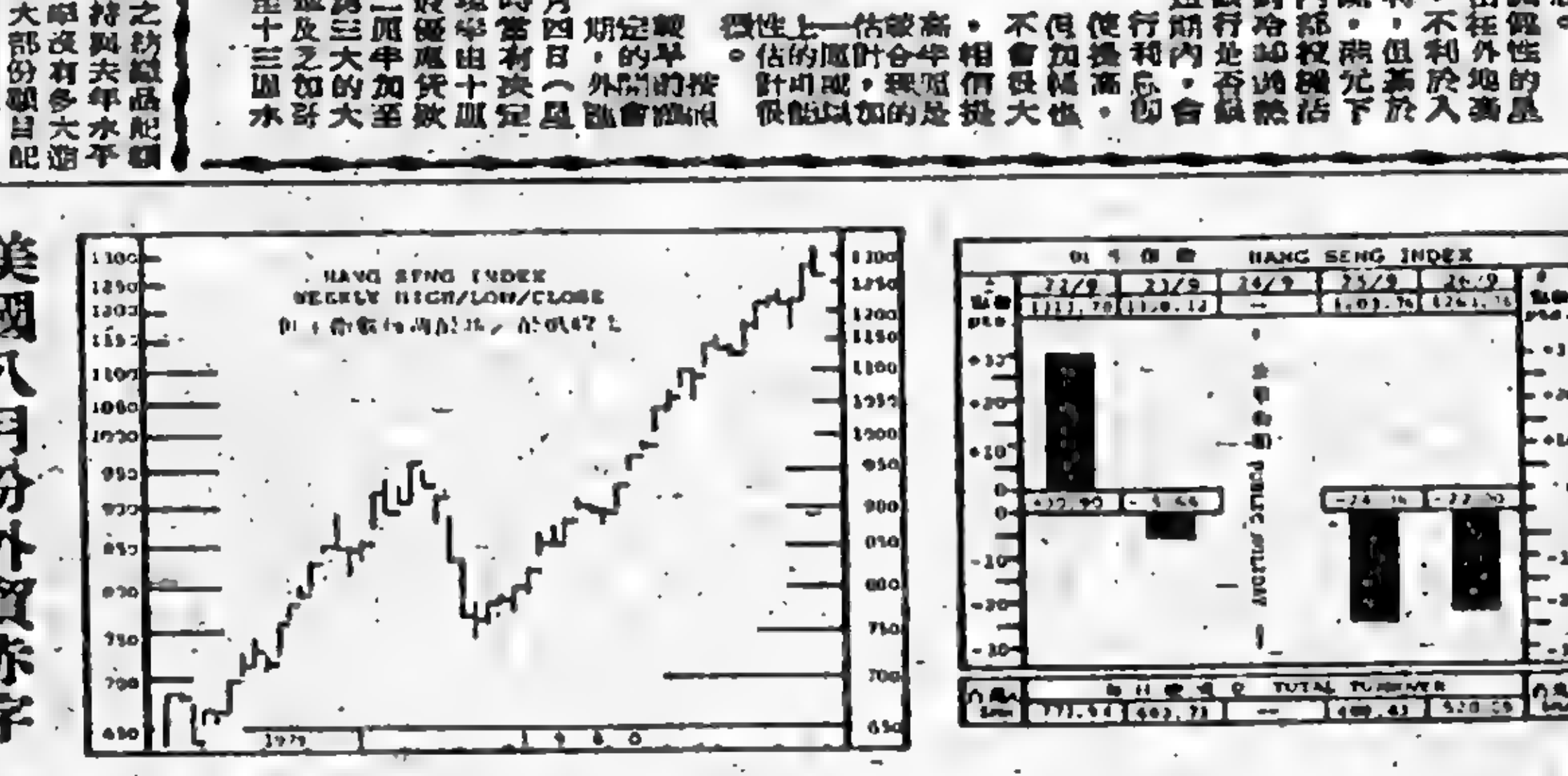
【特訊】港金大跌。港金大跌。港金大跌。港金大跌。

項目	價格
金條	1000.00
金幣	950.00
金飾	900.00
金粉	850.00

本港外匯匯價

【特訊】本港外匯匯價。本港外匯匯價。本港外匯匯價。本港外匯匯價。

項目	匯價
美金	1.00
英鎊	0.50
日圓	0.10
法郎	0.05



市貨現油石

【特訊】市貨現油石。市貨現油石。市貨現油石。市貨現油石。

項目	價格
汽油	1.00
柴油	0.80
煤油	0.60

市貨現油石

【特訊】市貨現油石。市貨現油石。市貨現油石。市貨現油石。

項目	價格
汽油	1.00
柴油	0.80
煤油	0.60

市貨現油石

【特訊】市貨現油石。市貨現油石。市貨現油石。市貨現油石。

項目	價格
汽油	1.00
柴油	0.80
煤油	0.60

香港股市一週

【特訊】香港股市一週。香港股市一週。香港股市一週。香港股市一週。

項目	價格
滙豐銀行	100.00
渣打銀行	95.00
荷蘭銀行	90.00
橫濱正金	85.00
三井物產	80.00
東京商船	75.00
日本郵船	70.00
神戶商船	65.00
大阪商船	60.00
伊藤商船	55.00
三井物產	50.00
東京商船	45.00
日本郵船	40.00
神戶商船	35.00
大阪商船	30.00
伊藤商船	25.00
三井物產	20.00
東京商船	15.00
日本郵船	10.00
神戶商船	5.00
大阪商船	0.00
伊藤商船	0.00

娛樂圈

不收門票 不設座位 靚少佳寓所舉行 省港紅伶唱腔會

參加的紅伶有羅家英、羅家英、李寶蓮、李丹紅、鄧玉、文苑、小少佳等，伴奏的西樂十餘人。

日前在廣州舉行「省港紅伶唱腔會」，由「靚少佳寓所」主辦，不收門票，不設座位，歡迎各界人士參加。當晚由羅家英、李寶蓮、李丹紅、鄧玉、文苑、小少佳等紅伶演出，伴奏的西樂十餘人。當晚氣氛熱烈，觀眾踴躍，紅伶們唱腔優美，贏得掌聲雷動。



省港紅伶唱腔會，當晚氣氛熱烈，觀眾踴躍。



省港紅伶唱腔會，當晚氣氛熱烈，觀眾踴躍。

周丹薇為服裝設計 關正傑歌唱為副業

周丹薇從事電影三年，拍片已十五部。對設計服裝有興趣，且有心得。關正傑則以歌唱為副業，在多部電影中擔任配角。



省港紅伶唱腔會，當晚氣氛熱烈，觀眾踴躍。

我家的女人 獲英銀牌獎

香港電影「我家的女人」日前在「一九八一年」國際電影節中，榮獲英銀牌獎。該片由周丹薇主演，講述一個家庭的故事。



省港紅伶唱腔會，當晚氣氛熱烈，觀眾踴躍。

羅文昨晨到港台 為週末情趣抽獎

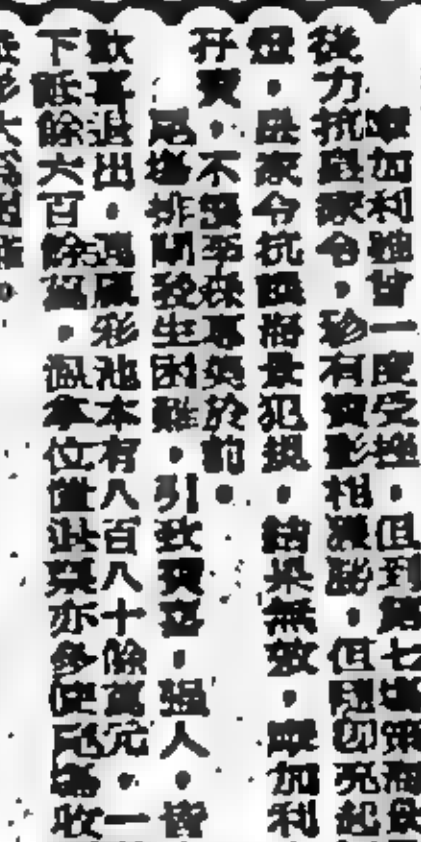
羅文昨日（廿七）晨由香港飛抵台北，為「週末情趣」抽獎活動。該活動旨在推廣健康情趣，提高市民的生活質量。



省港紅伶唱腔會，當晚氣氛熱烈，觀眾踴躍。

港意電視合作 播意總統訪港

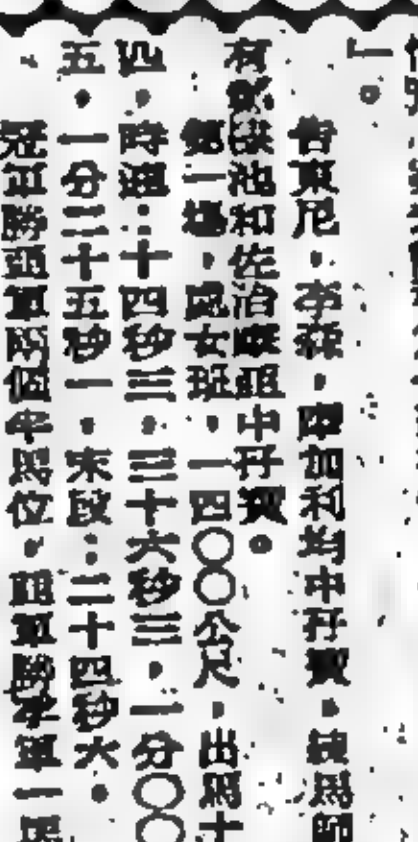
香港與意大利電視台達成合作協議，將播出意大利總統訪港的實況轉播。這標誌著港意兩國在電視領域的合作邁出了重要一步。



省港紅伶唱腔會，當晚氣氛熱烈，觀眾踴躍。

惡鬼作祟少婦精神分裂 榮獲法國詭異電影展大獎

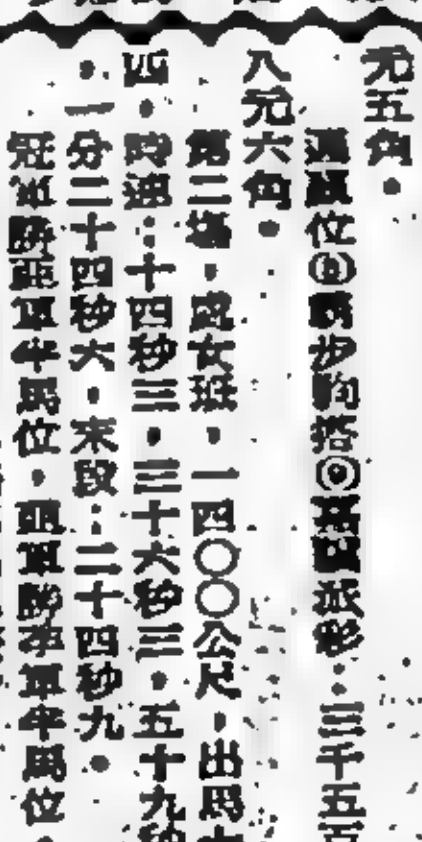
一部名為「惡鬼作祟」的電影，講述一名少婦因精神分裂而引發的一系列怪事。該片榮獲法國詭異電影展大獎，受到觀眾和評審的一致好評。



省港紅伶唱腔會，當晚氣氛熱烈，觀眾踴躍。

浪濤長堤 故事曲折

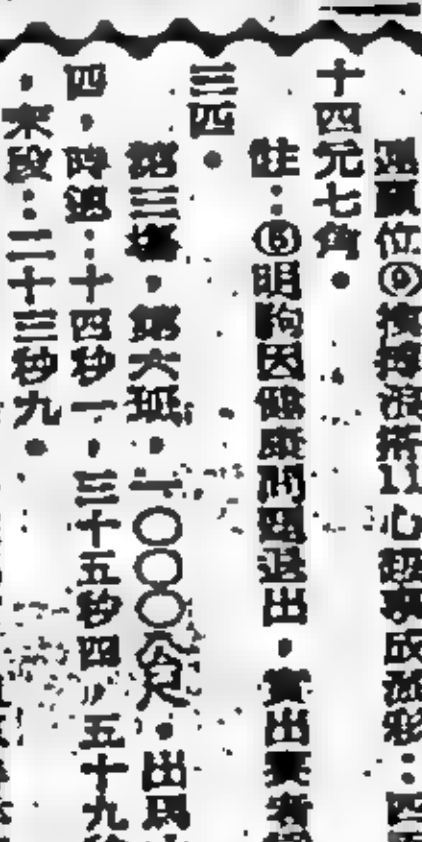
電影「浪濤長堤」講述了一個曲折感人的故事，情節跌宕起伏，引人入勝。該片在上映後受到觀眾的廣泛歡迎。



省港紅伶唱腔會，當晚氣氛熱烈，觀眾踴躍。

中文歌舞台 故事曲折

中文歌舞台是一個展示中文歌曲的平台，旨在推廣中文音樂文化。該舞台定期舉辦各類音樂比賽和演出活動。



省港紅伶唱腔會，當晚氣氛熱烈，觀眾踴躍。

昨八場賽事冷門天下 李森贏仔寶兼捧盃 摩鄭兩廠各勝兩場

昨日（廿七）晚在沙田馬場舉行八場賽馬，結果如下：

場次	第一名	第二名	第三名	第四名
第一場	李森	寶	仔	兼
第二場	摩	鄭	兩	廠
第三場	各	勝	兩	場

特別彩池派彩表

彩池	派彩
第一彩池	一萬二千七百七十七元
第二彩池	一萬二千七百七十七元
第三彩池	一萬二千七百七十七元
第四彩池	一萬二千七百七十七元
第五彩池	一萬二千七百七十七元
第六彩池	一萬二千七百七十七元
第七彩池	一萬二千七百七十七元
第八彩池	一萬二千七百七十七元
第九彩池	一萬二千七百七十七元
第十彩池	一萬二千七百七十七元

場外彩池派彩表

彩池	派彩
第一彩池	一萬二千七百七十七元
第二彩池	一萬二千七百七十七元
第三彩池	一萬二千七百七十七元
第四彩池	一萬二千七百七十七元
第五彩池	一萬二千七百七十七元
第六彩池	一萬二千七百七十七元
第七彩池	一萬二千七百七十七元
第八彩池	一萬二千七百七十七元
第九彩池	一萬二千七百七十七元
第十彩池	一萬二千七百七十七元

昨日四重彩

彩池	派彩
第一彩池	一萬二千七百七十七元
第二彩池	一萬二千七百七十七元
第三彩池	一萬二千七百七十七元
第四彩池	一萬二千七百七十七元
第五彩池	一萬二千七百七十七元
第六彩池	一萬二千七百七十七元
第七彩池	一萬二千七百七十七元
第八彩池	一萬二千七百七十七元
第九彩池	一萬二千七百七十七元
第十彩池	一萬二千七百七十七元

工人世界

機縫製衣業職工會 昨代表勞處工 要求修改勞工法例

【本報訊】機縫製衣業職工會，昨（廿八）日代表勞處工，向勞工處提出修改勞工法例之建議。該會代表指出，現行勞工法例，對於機縫製衣業之工人，多有不利之處。例如，關於工作時間、休息時間、工資計算等，均與該行業之實際情況不符。因此，該會建議勞工處，應根據該行業之特點，對現行法例進行修改，以保障工人之合法權益。

例立局當望希 人工老年顧照

【本報訊】勞工處昨日接獲機縫製衣業職工會之建議，要求設立「人工老年顧照」局。該局之職責，將是為年老之工人提供生活補助、醫療服務及社會福利等。工會代表表示，機縫製衣業之工人，多為中老年人，且工作強度大，容易導致身體虛弱。設立該局，將有助於改善他們之生活狀況，並為社會減輕負擔。

心中年青安平 營進進領藍辦

【本報訊】勞工處昨日接獲機縫製衣業職工會之建議，要求設立「心中年青安平」營。該營之宗旨，是為青年工人提供一個健康、快樂之休閒場所。工會代表指出，青年工人工作時間長，容易產生心理壓力。設立該營，將有助於緩解他們之壓力，並提高他們之生活質量。

象牙工會調整工資 十月起實施

【本報訊】象牙工會昨日宣佈，自十月一日起調整會員之工資。根據該會之規定，會員之工資將根據其工作時間、工作強度及生活成本等因素進行調整。工會表示，此次調整旨在提高會員之生活水平，並鼓勵他們更加努力地工作。

要求象牙商會接納 十月起實施

【本報訊】象牙工會昨日向象牙商會提出建議，要求商會接納該會之建議。工會代表指出，商會之接納將有助於提高象牙製品之質量，並促進該行業之發展。商會方面表示，將認真考慮工會之建議，並儘快作出回應。

今樂府

香港第一台 （粵語）

【本報訊】香港第一台（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

香港第五台 （粵語）

【本報訊】香港第五台（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

商業第一台 （粵語）

【本報訊】商業第一台（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

商業第二台 （粵語）

【本報訊】商業第二台（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

商業第三台 （粵語）

【本報訊】商業第三台（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

港台第五台社團藝曲

由瑤琴曲社社理任 下午二時至五時正

【本報訊】港台第五台社團藝曲，將於今日（廿九）下午二時至五時正播出。該節目由瑤琴曲社社理任主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

綠都電台 （粵語）

【本報訊】綠都電台（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

無雙傳之倩女回生 （粵語）

【本報訊】無雙傳之倩女回生（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

樓台會 （粵語）

【本報訊】樓台會（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

孔雀東南飛 （粵語）

【本報訊】孔雀東南飛（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

朱丹回朝之送別

（粵語）

【本報訊】朱丹回朝之送別（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

一人吸毒 全家受害 （粵語）

【本報訊】一人吸毒，全家受害（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

滑橋哭別 （粵語）

【本報訊】滑橋哭別（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

一人吸毒 全家受害 （粵語）

【本報訊】一人吸毒，全家受害（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

滑橋哭別 （粵語）

【本報訊】滑橋哭別（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

一人吸毒 全家受害 （粵語）

滑橋哭別 （粵語）

【本報訊】一人吸毒，全家受害（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

一人吸毒 全家受害 （粵語）

【本報訊】一人吸毒，全家受害（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

滑橋哭別 （粵語）

【本報訊】滑橋哭別（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

一人吸毒 全家受害 （粵語）

【本報訊】一人吸毒，全家受害（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

滑橋哭別 （粵語）

【本報訊】滑橋哭別（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

一人吸毒 全家受害 （粵語）

滑橋哭別 （粵語）

【本報訊】一人吸毒，全家受害（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

一人吸毒 全家受害 （粵語）

【本報訊】一人吸毒，全家受害（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

滑橋哭別 （粵語）

【本報訊】滑橋哭別（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

一人吸毒 全家受害 （粵語）

【本報訊】一人吸毒，全家受害（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

滑橋哭別 （粵語）

【本報訊】滑橋哭別（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

一人吸毒 全家受害 （粵語）

滑橋哭別 （粵語）

【本報訊】一人吸毒，全家受害（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

一人吸毒 全家受害 （粵語）

【本報訊】一人吸毒，全家受害（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

滑橋哭別 （粵語）

【本報訊】滑橋哭別（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

一人吸毒 全家受害 （粵語）

【本報訊】一人吸毒，全家受害（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

滑橋哭別 （粵語）

【本報訊】滑橋哭別（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

一人吸毒 全家受害 （粵語）

滑橋哭別 （粵語）

【本報訊】一人吸毒，全家受害（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

一人吸毒 全家受害 （粵語）

【本報訊】一人吸毒，全家受害（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

滑橋哭別 （粵語）

【本報訊】滑橋哭別（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

一人吸毒 全家受害 （粵語）

【本報訊】一人吸毒，全家受害（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

滑橋哭別 （粵語）

【本報訊】滑橋哭別（粵語）節目，將於今日（廿九）晚播出。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌唱、舞蹈、小品等。觀眾可通過本報之電視指南，瞭解該節目之具體播出時間及內容。

近聞該區發展成現代化的城市。

香港將與紐約、東京相若。雖然在紐約，東區的規劃、區內的密度及深度，現代化程度遠勝於別處。但東區紐約的距離國家的大都會，而香港只不過是一個小島，規模不能成為目前下步規劃。建議港人動靜要急，刻不容緩的成長，付出五十年艱辛的成果，值得有力的市民值得驕傲的事實。香港人應為香港榮。

中環——是香港經濟活動最繁盛的地方，也是香港的象徵。它的脈搏跳動的時代是香港整個社會的代徵。香港在七十年代，已保持了十餘年極具生命力的節奏亦指撥着經濟的變奏，急流勇進。

中環中環的重要，一亦如紐約的一曼哈頓，又如倫敦的銀行城。雖然在版圖上，中環說得過，然，律都向同發展，現代化城市的利祿的核字，散放大面網約的字，少了一大段。(已亦稱為「香港第四區」)香港學問了點光采。有長足披瀝了更遙見名街「香港第一區」。

香港在轉瞬，中環心臟區正在轉瞬，我們誠度待兩三個月，我願會有一個巨大的形狀出現。一個新的時代尖端的現代化市景，橫貫在遮打道對面，兩旁樹木，高聳雲霄的商業大廈，滋潤受香港的榮茂及經濟成長。

由康樂大廈落成之後，標誌新的元氣，雖然自然人士對外觀型

設計與及編織感上
靜謐不一。但總歸來
一股濃烈的現代氣息

錢

又是一個月
面，都都都
跳動不已，存
他，於是出
出銀行，脚
打罵，又已經打
還是典型
人。

為銀行存摺
生命，在他的
其他，切不適應
屬於姊

煩惱

藥劑這個個
體前，模稜其
動了你的心。
卡丹的皮
那複雜，太
特種的質
紅色彩形

香港建築師學會會長鍾光耀副總統說：「本港建築物能自強或現出『香港特色』，是全世界其他城市的家數所罕見。」「他作爲一個僑二代，又感到『香港特色』」

他又說到：「香港特地點地小人多，在這樣的地形及面積的條件下，建造這類的建築物，需要這麼大的需求，還是世界少見的。外國建築師亦盡量適應，從數量這點來說是，是值得嘉許的。」

但是從質的角度來說，雖然香港亦有許多名師設計，但從來的來看便不敢去推測，因爲外間建築師到本港建築起來，悉照圖一千萬一律，極其惡感及特色。

他說：「這並不是說建築師不能夠力或不願新穎，而是受社會發展、政府條例及經濟等條件限制。」

他說道：「在實際情形中，設計師所佔的影響力不大。戰後本港經濟迅速發展，商舖是牟利目的最大，希望以較低的代價換取大量的利潤，反對建築物的美觀及特色，較並不太注意。」

土地使役功用，因地區而往往變遷，達到土地充分利用，因此外觀上雖有感及設備高度加建，因為通常會被限制。由於許多的設施向此對新的新材料未能看見實效的原因，因此對於新的材料未有入用的的技術新材持有不信任的態度。如目前前用在港內的有鐵骨磚工制度，在歐美早已用了許多年，便是一個例子。

鍾氏說：政府的建築物制樣例，亦限制了建築的外觀。如九龍附近橋樑的建築物的高樓被限制，如九龍太陽光線在設計時道的控制角度，多應建築在狹窄崎嶇三形的地形，如例如中的地鐵比，亦限制建築的高度，此外建築費用上的規定都對建築設計产生影响。

對於一般習慣於用歐式建築物與香港本地一脈二脈，鍾氏說：歐美一些條件相提并論的，但將香港與歐美一些條件相提并論是不合理的，因各國的氣候和制度不相同，如果硬要約的一條條文的程度相當於中國某些條約，又如英國、歐洲內，一座接近屋頂，以致破壞了它的結構，而有損於健康。相反對的，發覺把這種新式的建築，因

否，其原因則在於：

(一) 用鋼混、木構、成、或、七、八十年代的價值上

(二) 其內部裝飾，我們這裏的欣賞者，

(三) 像歐美的，

(四) 鍾氏說：香港建築，最近幾年

七十八年獲選國際建築聯盟的香港設計中心。

便難以與建。此外地區的差異，一九七五年在瑞士山區的Savoy Tower，一九七七年是聖克萊奧佛增中學，一九七九年是建造貨運大樓，一九七八年香港設計中心。去年沒有得獎作品。今年更有十幾件作品參賽，評選工作已進行中。評選委員會的七名成員均由社會各界人士擔任。

談到當前世界各國的建築物趨勢時，羅氏說：現時最流行於建築的外型要屬幾何簡單，或與節約能源結合起來。羅氏最後表示：香港物價雖然高漲，但由於未通脹還有水平，但香港經濟仍處於世界地位重要職位，有許多出色傑作。他有絕對信心，在不久的將來，香港又可達到世界水平。

圖六

圖六展示了香港設計中心的一棟現代建築。這是一座多層高的塔式建築，具有獨特的幾何結構和玻璃幕牆。建築正面有幾個突出的陽台或平台，整體外觀簡潔而富有現代感。背景是藍天，顯示出建築位於一個開放的環境中。

數年後面貌更可觀



但中環中心區的一「代感」的區域仍然遠小。在填打損以西大數商業樓宇仍然有與代脫節的感覺。舉頭一看，外型設計與力，還令人有點失望。期冀舊香港的長足發展，在地產而商業上有重組

有說，所有在
中國談話的人，對皇
后像廣度的感情，
不若小羅遜小的。
一塊呢？是紐約的時
尚雜誌，或尼新的時
尚雜誌。北京的天安門
廣場，或是阿爾及爾
丹的 OMA SUDA
也比較皇后像廣度。
也許沒必要再「回國」
那裏沒必要再「回國」
歸寧，或者欠天登立
空巡視，也有欠天登
獨、歷史、文化的微

皇太后親切顯特色
像后皇
廣度

可憐的中區區人！

他與她的快樂

容子。

總席男的位置
隔後兩行
七號。談的也
不過。談的也

一、沒口的腮腔空得倒像個鼓腔。汗汗的

雲中，人彷彿仍然是超然的，於是，在巴黎的地鐵車站，羅馬街頭，紐約的時代廣場，你不會看到一班班，也許是獨來獨往的江湖間的都市男女，利用一空間與時間去愛她自己。而皇后像廣場不就是培養人的生活繫繫精神的最好奇嗎？

(晚)

[illegible]

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

本期印送：125,500本



封面專題：繞樑三日的十大歌星演唱

本世紀最偉大的運動員
比利話：

20"

KV-2022HK型



「我最欣賞
新力單槍」

新款20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。

單槍彩色 越睇越靚

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY



總經銷：中原電器行有限公司

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第209期

一九八〇年九月二十八日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道 106—116號

電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

目錄

封面專題

繞樑三日的十大歌星演唱.....8

東非酷旱大批災民瀕餓死.....2

啓發嬰兒的智力.....2

發生在小王國的愛情.....3

法國姬仙蒂娜最新秋冬時裝

學生妹與頑皮女.....4

釀鮮魷魚、香料焗雞.....6

十二星座本週運程推算.....6

幻滅(星期掌聲).....7

汪明荃喜愛粵劇.....12

賈思樂曾自動“失蹤”

談艷遇絕口否認.....14

電視節目表.....15—21

文雪兒事業比愛情順利.....22

米雪將成國際明星.....23

一九八〇年全港業餘歌唱大賽.....24

長風合唱團演唱出色.....25

我是從那兒來的?.....26

兒童週刊.....29—35

全新福特雅士房車.....36



羊城牌“珍珠末”
選用純正藥用珍珠精研制成

明目定驚 拔毒生肌
婦女常服 可以養顏

國貨公司·藥行均售



蝴蝶牌花露水
潔膚醒腦、提神、芬芳
常用有益健康

花露水
妙不可言

非洲之旱災

目前非洲東部已遭受了十五年來最嚴重的旱災，從索馬里的吉布提往南，經過埃塞俄比亞再到南部的蘇丹和烏干達，大片大片土地龜裂，寸草不生。在烏干達北部一處小鎮的天主教教堂前，人們看到一幅慘絕人寰的圖景。拿着一隻粗陶碗的八十二歲老人，跟着這條長龍一步一步地向前移動，爲了獲得一小撮玉米充飢，他已經枯等了四小時，眼巴巴地看着前面有兩個人就輪到他了，但是他倒下去了，跟着這具瘦骨嶙峋的屍體被拖出，後面的人往前面轉了一小步，填補了留下的空位。……這幅悲慘的景象，出現在烏干達北部一個小鎮的羅馬天主教堂前，在烏干達北部，旱災、戰爭、地方政策、生育率突升、糧食生產停滯，政府無能，貪污，漠不關心羣衆，構成了出現在非洲這場酷旱大災劫。

據聯合國糧食組織說，全世界有二十六個國家，其中包括有博茨瓦納，吉布提，埃塞俄比亞，肯尼亞，索馬里，蘇丹，烏干達，坦桑尼亞，贊比亞，佛得角羣島，乍得，岡比亞，馬里，毛里塔尼亞，尼日爾，塞內加爾，上奧爾特，孟加拉，緬甸，印度，菲律賓，斯里蘭卡，海地，格林納達羣島，洪都拉斯和尼加拉瓜，目前都面臨「反常的糧食缺乏」。這是聯合國對飢餓的婉轉用語。

其中十七個國家在非洲。

據聯合國估計，在肯尼亞首都奈羅比，今年有二千多萬人正面臨飢餓的威脅，其中一千二百萬人可能發展爲嚴重的營養不良，預料有一百萬或一百多萬人在今年年底因飢餓而死去。

肯尼亞西北部武裝部落爲了爭奪骨瘦如柴的牲口展開劇戰，互相殘殺，數百人喪生。

在烏干達北部，受到沉重旱災打擊

發生在小王國的愛情

政局轉變家庭破裂錫金王后離國

這是一段發生在喜馬拉雅山的小王國錫金的故事。羅曼史，一段最終鬧上公庭的破裂婚姻。

那時候，荷普·科克只有十八歲，是一位次子，社會場合的美國女郎，而帕爾登·柏杜普·納姆加爾已三十五歲了，是世界上最富有的國王，是國王王位的繼承人。他們於一九五九年在印度山城大吉嶺達爾大飯店的休息室初次邂逅。

荷普·科克後來對記者回憶說：「就叫我一見鍾情吧！」當第二次相會，錫金王子挽着這位美少女翩跹共舞時，即向她求婚。荷普隨即點頭答應了。

就這樣，科克小姐便成爲錫金王國的皇后，當時將近三十歲，她爲帕爾登·納姆加爾生下一男一女，獲得王室的承認。

然而，而且努力去爭取錫金人民的愛戴。這對王室夫婦一直生活得相當恩愛，一邊努力使他們的弱小國家減少對鄰國印度的依賴。

但是，他們現已在紐約州最高法院庭打離婚官司，爭奪子女的監護權。納姆加爾正在紐約旅行，他要求將十六歲的女兒荷普帶返錫金度暑假，但納姆加爾夫人擔心子女的安全，不願孩子離開身邊，預料波蘭頓·謝爾曼法官不久將對這官司作出判斷。

荷普·科克與帕爾登·納姆加爾於一九六三年結婚，沒多久，老國王於一九六五年去世。帕爾登·納姆加爾便在國慶大舉行的加冕儀式上登上王位，統轄這個喜馬拉雅山小王國。

但是，這段神話式婚姻後來却因政治

使食品程度加深，被迫要進口大量糧食。

在加納，貪污問題使長期的糧食缺乏變爲使一萬萬人挨餓。在利伊爾，偏遠地區交通運輸十分不便，許多村民飢餓。在肯尼亞，一九七八年玉米作物豐收後，政府把二百磅一袋的玉米，東非的主食價格，從十一美元降低到九美元，引起憤怒的農民轉移利潤較高的農作物，並且還出口十八萬噸玉米，但是六個月後，這個國家又要向西方乞求玉米，甚至要在高價現貨市場買進玉米，今年它要進口三十萬噸糧食。

蘇丹喀土穆政府，今年還有五萬噸糧食沒有着落。乍得北部穆斯林和南部

啓發嬰兒的智力

心理學家在所作的智力評估中，發現不少被診斷爲嚴重弱智的人，或一些有限度弱智的青少年，他們都是從小被人忽視。這些人若能從嬰兒開始，獲得適當的環境刺激，以發展智能，他們的智能及情緒決不至弄至如此。經研究結果，目前心理學家一致認定：嬰兒期乃人類智能發展過程中最重要的一個階段。爲人父母者若想把子女將來有更高的智能，就千萬不能忽略子女在嬰兒期的照顧。

一個十六歲的女孩子，在出生時顯然是正常的，但她自嬰兒時代起，一直被父母關在襁褓中。她到十三歲時，激發她智力發展的環境，如今她到十三歲時，仍然裹着尿布，不能與人清楚地談話，她穿着雙大眼，神經極度緊張，臉色慘白像幽靈，她對人懼怕。

智力是先天的遺傳，或是後來所培養的呢？顯然，這個孩子出生時，腦子是正常的，但是因爲她孤立，不與人接觸，就阻止了她智力的發展。由於她上學年有受阻的結果，將來是否還能獲得正常，至今仍是一個問題。

出生的嬰兒已有聽覺與味覺，還有從皮膚及消化器官所產生的模糊感覺，嗅覺與視覺尚未完全，但是在短短幾週內，它們也會帶給腦子極大的刺激。那抓住嬰兒注意力的，就是傳達到嬰兒腦中的感覺。四週的環境，就是促使他智力發展的感覺經驗。要激發他們的智能，可以藉着環境刺激，那是指一些從嬰兒環境中，所有能激發嬰兒四肢五官機能及心智發展的活動及事物。如家長的微笑，逗弄兒談話，柔和悅耳的音樂，運動，彩色設計的床單，美觀的圖畫，多帶嬰兒處於不同環境中等。這樣，周圍環境就能供給他的腦子許多工作材料，開始鍛煉他的小腦筋。

還有一點必須注意的，是使嬰兒常有愉快的感覺。即使是剛出生，嬰兒感覺不愉快之時，也會大哭大鬧。但是當他感覺愉快時，他就輕鬆愉快。到了嬰兒兩月或三月大時，他就要努力延續那舒服的感覺，並避免他不喜歡的感覺。他的性格就這樣開始。

一個在環境中得不到足夠感覺經驗的嬰兒，或獲得太多不愉快經驗的嬰兒，容易對環境失去興趣，這種興趣的喪失，就會妨礙他心智的發展。(文)

子女重返錫金

兩年來，納姆加爾夫人取得丈夫分居（但兩人的感情還很好）。分居協議規定，孩子們將與母親一起生活，但所有有關孩子前途的決定，要由父母一起作主。

現在，納姆加爾夫人作爲離婚的一部份，要求禁止其丈夫將孩子帶回錫金渡假。

納姆加爾夫人認爲，錫金的政局動盪不安，一般運動力量正在增長，力圖使錫金擺脫印度的控制。因此，孩子在這個暑假時間返回錫金，未免太過危險了。

但其丈夫表示：錫金安全平靜，不會出事。他又表示：「讓孩子回國是十分重要的，因爲他們必須與自己的國家，自己的人民，自己的語言和自己的傳統保持接觸。他們事實上，已忘掉自己的語言了。」

看來，發生在這小王國的一段情，已因子女回國問題而潛伏危機了。

確麗

KR5/KR10



確麗 KR10

- 光學先決
- 自動曝光
- 自動測光
- 自動對焦
- 自動閃光
- 自動測光
- 自動對焦
- 自動閃光

確麗 KR5

RICOH

特別大贈送

Confidets®

安潔絲 免帶衛生巾

新出 孖裝禮品包



十條裝衛生巾兩包
加送
絲潔方盒印花面紙一盒
(禮品價值\$2.00)



美國絲潔紙業 (SCOTT PAPER) 又一榮譽貢獻

總代理：陳漢深商行 電話：5-230470 · 5-238791

法國姬仙蒂爾最新秋冬時裝
學生妹與頂皮女

金風送爽，轉眼又到涼秋天氣，女士們有空總會逛逛公司，看看今年流行什麼式樣的秋冬時裝，選定三幾套等到



寒流一到，立刻可以大派用場。究竟今年流行什麼款式的秋冬時裝呢？一項法國時裝表演，相信可以給你帶來新靈感。姬仙蒂爾時裝公司最近在港展出一批精采秋冬男女新裝，同時十



位法國名模專程來港演出。該公司今年的設計主題名為「學生妹與頂皮女」，顧名思義，是以輕鬆、俏皮、活潑、新潮為最大特色。蒂爾時裝一者以來都以式樣高雅名貴馳名世界，甚至執法國時裝界牛耳，它的作品受到廣大歡迎。今年却以一個簇新的主題亮相，是否能夠掀起時裝界的新熱潮？仍要拭目以待。不過，它今年的設計是相當富青春氣息，時尚短裙，突出女性腿部的線條美，而且平肩的裁剪格式亦將再度流行，看它的時裝，令人想起十多年前前短裙的時代，頗有懷舊意味。尤其看它的「頂皮妹」扮相，那些



腰位低至坐圍的連衫衫裙，或者鬆闊的毛衫襯長裙，要不然，便是運動衣配上一條超級短褲，活潑生鬼，很能反映少女的青春氣息。今年蒂爾秋冬時裝，至於一學生妹一裝，則以短褶裙，配上小完帽及英國書院女式圍巾為最大特色，富書卷味。



今年蒂爾秋冬時裝色澤是以海軍藍、金黃、青綠及紅色為主，此外黑白混紅及蔚藍色。附圖所介紹的為其今年流行的秋冬新裝：



1 印花絲毛絨裙，活潑俏皮。

2 橫間縐綢衣料夾克，配上同一衣料之上衫及法蘭絨裙，整個「學生妹」的打扮。

3 海豹皮配狐皮銀黑色短外衣。
4 直間低腰至坐圍連衫衫裙。
5 平肩直身低腰波紋縐綢長晚裝。

(武)

幻滅

李俊的姑丈已給他辦好了必需的一切。臨別阿福及沈月娥分手時，李俊的心除了歡欣外，加上一份緊張。如果一切順利的話，這兩天之內，他會生活在香港了。所以，月娥阿福與他握手時都非常激動，祝福他順利的話，另一句却是我們香港見。

「在香港一起賞月。」
三個青年都笑了。但歇下來時，阿福顯得失落，說「實現的話也得在明年的中秋。也許，阿福可以與你們在香港過新曆的新年。」

「別太悲觀，福頭。我到了香港，設法博二萬元讓你做蛇羹。」李俊豪情壯志地說。

「真的那好！」阿福說。
實在大家心裡都明白，一二萬元不是那麼容易賺來，除非去搶。

李俊與他們握手後離去。因為偷運人蛇的集團要保持秘密，不讓反蛇組織的警方人員臥底，所以，藏蛇的地點、動程的時間，全屬秘密。

李俊離去的三日後，閒着的阿福對月娥說：「你道李俊到了香港沒有？」

「應該到了！」月娥答。
「是馬上領取身份証的吧！」阿福說。

「只要他到了姑丈家中，便沒有問題。」月娥說。

「他會去找阿澄麼？」阿福說。
「未必會，我叫他打電話去。」月娥說。

說着，電話响了。對方是李俊的姑丈，他在電話中說，阿俊尚未到香港。據他知道蛇船是在三天之內開出的。如果李俊回來，叫他馬上打電話給他。

最後，他說了句可怕的話，有隻蛇船在被水警輪追逐下，撞着礁石，成隻散了。最怕就是有李俊在內那艘快艇。

阿福與月娥聽過這個電話，整個人都呆了。

他們的心重重一擊。
「阿俊識游水！」月娥說：「該沒有危險。」

旁晚，阿福出外回來，手中拿着兩份香港報紙。

「李俊死了！」他一踏腳進門就說。

「他怎死？」月娥目瞪口呆，歇了歇才用慘然的語調問。

「只怕高速的快艇撞礁前，他來不及跳出艇外。」阿福說：「人與船全都撞個正着，懂游水也沒用，人受了重傷！」

「但願他吉人，天相。」



「撞船時死的，報上載那消息很詳細。生存的是坐艇尾的兩個人，李俊的屍體也檢起來了。」

月娥不禁哭起來，為的是他們一起溺水來到澳門，又同樣熱望能去香港，闖他們的天下。

一連幾天，月娥連吃晚飯的胃口也沒有。

阿福突然想到，如果他的親戚肯支助他一二萬元，那麼他十九與李俊同時乘那艘快艇，當然也同在艇頭，結果也同樣完了。

「月娥，你與我都幸運——。」阿福說畢月娥淡淡地一笑說：「那麼，阿澄有我的一筆蛇費，我也許做了紫魚的點心。」

「人其實很脆弱，像李俊只活了二十一個秋天。」阿福嘆了口氣說：「月娥，我們應及時行樂。」

「春天啊！」
「那算不了春天，我們沒有過春天，連女人也沒有親近過。」

「有愛人豈非更慘！」月娥說。
「起初也有與女人一同睡在一起的歡娛！」阿福說。

「你想這些！」月娥冷冷地說。
「阿娥，要不是你屬於阿澄的，我一定不放過你。」阿福的目光落在她「恤」上隆起之處。

「不知自量！」月娥說：「你敢有一線歪念，我攆你出街。」

「玩玩你沒有虧底，大家快樂。」

「嚇，你再說！」月娥隨手拿起茶杯，作要擲過去狀。

「阿娥，我要強姦你，你也耐何我不得。不過，我不會這樣——。」

沈月娥懊惱了，站起來將手上的茶杯舉高了，說：「再說你一定穿頭。」

「你擲穿我個頭可以，但報警你與我都被送回華界！」哈哈，我強姦了你，你報不了警。」

「你敢！你要坐牢的。」
「你再靚一些就難說了。」

「滾啊！阿俊死了。你是吃我的，我告訴馬澄——。」

第二件不幸的事落到月娥身上了。

報紙、電台廣播都有消息，一個建築地盤的工人，從高空失足墜下死去。

這個工人的名字馬澄，從大陸來了不久。

沈月娥聽到這消息馬上暈倒。

阿福手忙腳亂，給她擦藥油，叫喚着她：「月娥！月娥！」

好不容易，她才長嘆了一聲，甦醒過來哭得像個淚人一般。

報紙上說，馬澄是貪圖高空空作業，待遇好，一天有二百元的收入。還說據他的同伴說馬澄的女友到了澳門，馬澄說為了賺取一筆蛇費，讓她偷渡入境，他要搏命地趕。

怎知就此完了。
「阿澄爲了我而死，我對不起他！」月娥邊哭邊說。

阿福現在是連悲哀也沒有，為的是他想到這房子是李俊姑丈付租的，一個月夠了當然就不再付。

生活？月娥與他是靠馬澄。馬澄也完了。他們面對的是如何解決伙食。

「我們怎？」阿福一再提出，月娥無心理會。

「可不能再不理的，你說一句啊！」

「還要怎？游水去香港？」月娥終於出聲了。

「想餓死魚麼？」阿福說。

「返回去！」月娥斷然地說。
「回去？」阿福苦著面說。

「你可以留下來！」沈月娥恨恨地說：「都是我們不好！香港，香港又怎樣好？馬澄去不到不過做泥工，一搏就摔死了。如果他不肯去香港，我們都老老實實地捱，過去的苦日子也過了。今天要比從前好。你有四十元的工錢一個月，阿俊有六十，你——來做什麼？我們真蠢！」

「來尋死路。」阿福諷刺自己說。

這晚，阿福躲在月娥身邊，說着今後要怎樣怎樣的生活。以及他是怎樣的愛着月娥。

月娥的腦袋空白一片，她想到的就是明天就踏足回到華界。

阿福在輕輕吻她，突然月娥轉過身來撲緊他，阿福與她摟得緊緊。

雖然，去香港闖天下的一切都幻滅了，想日後腳踏實地的日子，兩人又同時升起一個實得的美好的希望，回廣州去兩人做點小生意。（下）



鐘，把雞烤至微黃，取出斬件，再把汁淋在雞上，即可趁熱供吃。

（六）將雞再放回爐內，焗約廿分鐘，把雞烤至微黃，取出斬件，再把汁淋在雞上，即可趁熱供吃。

（一）把雞洗淨及瀝干水份。

（二）把雞內外，醃約半小時，使其入味。

（三）將洋蔥粒、紅椒粒、芫荽粒、白蘭地、蒜茸及紅椒醬一同攪透。

（四）置雞於碟中，把以上蔬菜料，淋在雞上，洒上白芝麻，蓋以錫紙，入焗爐焗約四十五分鐘。

（五）取出把錫紙除去，倒出雞汁。

（六）將雞再放回爐內，焗約廿分鐘，把雞烤至微黃，取出斬件，再把汁淋在雞上，即可趁熱供吃。

（一）用利刀把鮮魷切成花紋及切件後，用乾布吸干水份留用。
（二）將瘦肉及調味料一同拌勻至起膠，加入蝦肉攪勻及攪透。
（三）在每件沒有花紋之鮮魷的一面，輕輕拍上生粉，然後放入一茶匙餡料，捲成筒形。
（四）將生粉洒於每件鮮魷卷上後，放在已塗油之碟中，蓋上錫紙，放入三百七十五度之焗爐內焗半小時。
（五）除去錫紙，塗老抽於鮮魷卷上，再放回焗爐，焗約十分鐘至金黃色，取出熱吃。

材料：鮮魷兩隻重約五兩剖淨後重約三兩，生粉半湯匙，油一茶匙，老抽半茶匙。
醃鮮魷餡料：瘦肉二兩剝爛，蝦肉二兩拍爛，干蔥一粒切茸。
餡調味料：鹽八分一茶匙，糖少許，生油四分一茶匙，古月粉少許，麻油味粉四分一茶匙或隨意。
製法：（一）先將鮮魷剖淨及洗透。
（二）用利刀把鮮魷切成花紋及切件後，用乾布吸干水份留用。
（三）將瘦肉及調味料一同拌勻至起膠，加入蝦肉攪勻及攪透。
（四）在每件沒有花紋之鮮魷的一面，輕輕拍上生粉，然後放入一茶匙餡料，捲成筒形。
（五）將生粉洒於每件鮮魷卷上後，放在已塗油之碟中，蓋上錫紙，放入三百七十五度之焗爐內焗半小時。
（六）除去錫紙，塗老抽於鮮魷卷上，再放回焗爐，焗約十分鐘至金黃色，取出熱吃。

香料焗雞



材料：鮮雞半隻重約十二兩，老抽半湯匙，洋蔥半個切幼粒，紅椒半隻切幼粒，芫荽一棵切茸，白蘭地兩粒切幼粒，蒜茸紅椒醬或辣椒醬一茶匙，白芝麻二湯匙。
雞醃料：生油一湯匙，鹽四分一茶匙，黑胡椒粉一茶匙，味粉四分一茶匙或隨意，麻油半茶匙，薑一片拍鬆，蔥兩條拍鬆，西芹葉數片，五香粉八分一茶匙，沙茶粉八分一茶匙，桂皮粉少許，甘草粉四分一茶匙，水半湯匙。
製法：（一）先將雞洗淨及瀝干水份。

十二星座本週運程推算

白羊座
3月21日—4月20日
某位舊相識的人重投你的生活圈子，假如是單身異性的話，這人可能是你其待的伴侶；雖然彼此舊情復燃，但不大願意急作進一步的發展。不妨加以詳細考慮，倘若成功的話，將會是永久性的，祝你美滿、幸福！

金牛座
4月21日—5月21日
本週你特別健談，別人也樂於聆聽，且發現你智慧過人。未有戀愛對象的人，可能會在這日子遇上合理的異性，祝你好運！有特別天才的人，本週有發揮的好機會。縱然某項事情不合意，也不宜大發脾氣。

雙子座
5月22日—6月21日
你對現行的情況感到不滿，也許有轉業的打算，倘若新工作較合乎心意的話，不妨考慮轉業。拍檔可能有一項令人意外驚喜的消息。本週末參觀婚禮或慶祝會的人，宜購置一份精緻的手工藝品作賀禮，大方名貴。

巨蟹座
6月22日—7月23日
你具有無比的鬥志，欲跟別人一較高下，更傾向創做新的個人記錄，不妨把這份動力去幹全新的項目，成就會更為顯著。三十日宜藉重與人聯絡事宜，特別是有關家居的問題，更不容忽視。十月四日是歡樂的好日子。

獅子座
7月24日—8月23日
你將會遇上強烈的對手，小心應付為上。你有過人的才智，能夠經得起考驗的，祝你好運！週初的變動，不宜與別人爭辯。某人需要幫助，在不越權的範圍下，不妨給予支援。二及三日不宜過勞，盡可能減少壓力。

處女座
8月24日—9月23日
本週你特別享受活躍的社交生活，不妨利用這些場合認識新的男朋友。也許你發現愛侶無理取鬧，精神大受困擾，宜冷靜忍讓，不愉快氣氛很快過去的。週末是添購衣飾的理想日子，最好與友好同行，將會滿載而歸。

天秤座
9月24日—10月23日
你有長遠的計劃嗎？也許希望能在週初磨手，但業務和私人的工作略有抵觸，未能同時進行。你必須採取主動，站於領導地位但切勿對他人造成干擾。十月一日只宜把精神放於目前的崗位，未來的業績將帶來收益。

天蠍座
10月24日—11月23日
少許的壓力仍然存在，但這是不難應付的。不宜干涉一位新當權的人物，且靜心觀察，才作下一步的行動。切勿在他人面前發表個人的感受，這是不智之舉。從事醫務化學工作者，本週大利研究項目，成績十分理想。

人馬座
11月23日—12月21日
把你精力寄放於個人計劃上，有疑問的地方，不妨請教律師朋友。週初表面寧靜，但可能出現了錯誤的引導。某人也許有不耐煩的態度，或情緒不穩定，不宜發生爭執，且考驗你的忍耐力。二及三日大利遠方事項。

山羊座
12月22日—1月20日
你需要克服若干困難，這是運用機智的時刻，經驗似乎顯得重要。新相識的人將會是一位可貴的朋友。小心注意身體的毛病，勿拖延醫治的時間。被邀參加的慈善項目，應積極支持，這是你表現不自私的時刻。

水瓶座
1月21日—2月19日
本週有許多歡樂的場面，你的社交項目轉向活躍。請記着，娛樂不忘工作，切勿過份忘形，疏忽了份內的職責。這段日子不宜長途旅遊。倘若安排妥善的話，參加短途旅行較為適合。廿九日的項目，宜作多方考慮。

雙魚座
2月20日—3月20日
一件長達兩年半的事情在九月底結束，你感到自由，担子大為減輕。目前的競爭場面略呈和緩，不妨把精神集中於個人天份上。與家人的關係較前融洽，大可享受一段寧靜安逸的時刻。週末宜參加藝術性團體活動。

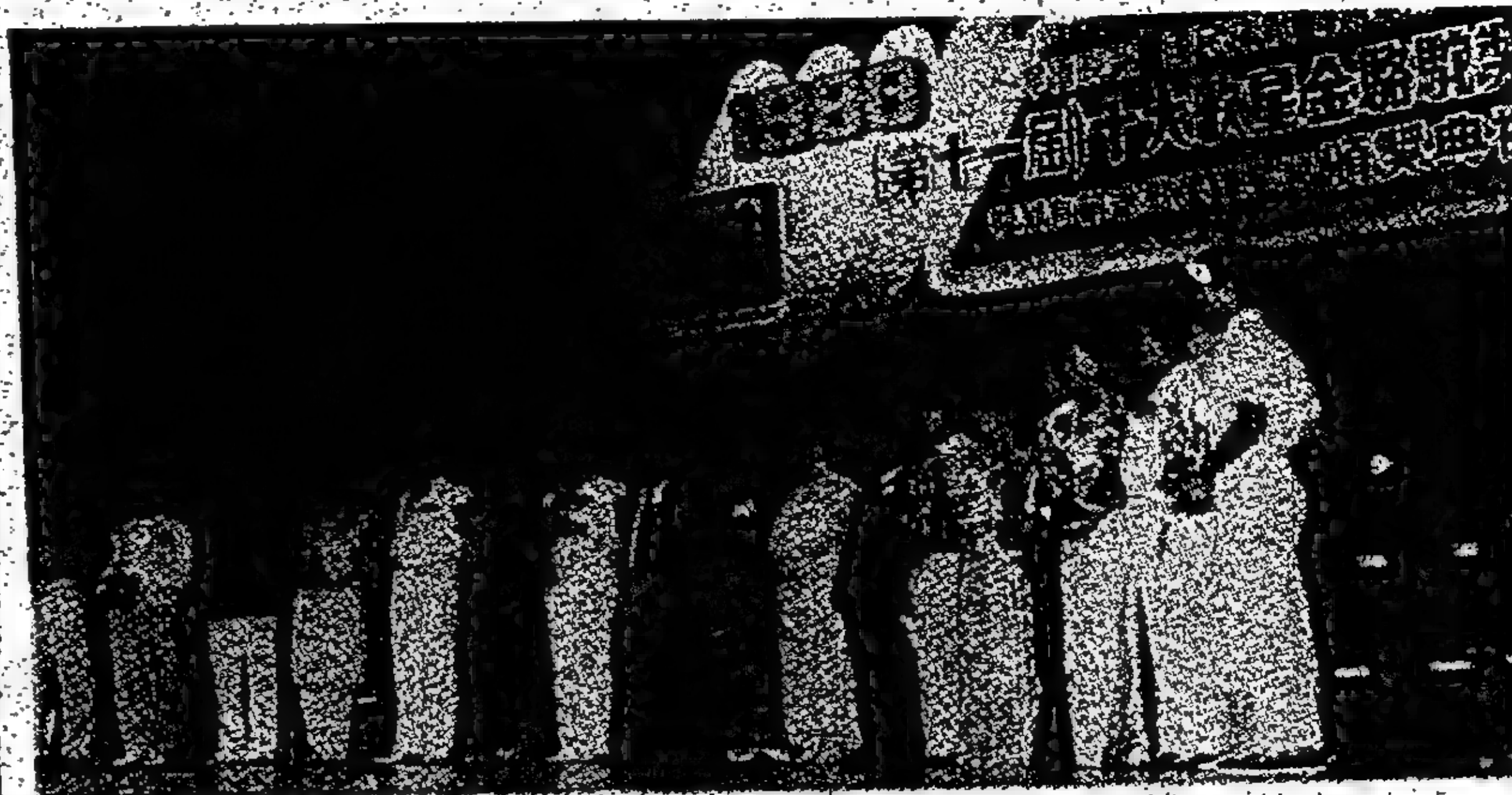
壽星公煉奶 一罐冲得好多杯 又經濟·又好飲



飲煉奶、飲壽星公
飲煉奶、飲壽星公
飲煉奶、飲壽星公
飲煉奶、飲壽星公
壽星公煉奶公司

繞樑三日的十大歌星演唱

好不容易卸下工作，趕快的走到大專會堂，為詹要觀看由華僑晚報及國民泰廠合辦的「十大歌星暨最有前途（銀星獎）歌星頒獎禮」；當得獎歌星名單刊出後，心中不其然有一份喜躍；歌聲迷人的葉振棠，閃閃生輝的羅文，成個扮晒野十足俠士風度的鄭少秋；人觀歌



圖為第十一屆十大歌星頒獎禮盛況

觀的甄妮、關菊英；完全脫離「小白光」影子的徐小鳳，還有石鳴，徐小明、歐陽強、柳影虹。嘩！絕不能錯過。再看那些樂壇新秀，蔡楓華、陳百強、陳迪匡和陳秀雯，就算皇帝下旨禁住觀禮，也一於好少理。節目一開始，由四位新秀分別獻歌「及」不再流淚，成個大細路，有的時間，當然不會再哭，明年更高成就時，不但唔哭，相信會笑得眼也合不瞓呢！陳秀雯永遠給人印象就是一派小家碧玉型，但也風騷一番，大唱「俠盜風流」，一曲「流浪之歌」，才是自己的唱風，陳迪匡的「傷心的小鸚鵡」，看來一點也不傷心，因為得獎嘛，不開心才怪。再一首「牀前明月圓」作其詩人狀，有着一把軟柔頭髮的蔡楓華，則我行我素，永遠一個樣子，他內心怎樣就不可而知，所以他在「山邊小斜坡」上，唱出「點樣講你知」。

經過頒獎抽獎，大會贊助人才生先生、甄元章先生致詞後，壓軸好戲開始。穿着素紅色俠女套裝的甄妮，一曲「春雨霽刀」，卻帶來傾盆大雨般的掌聲，忽忽離場前的一曲「I WHO HAVE NOTHING」，聲聲「安哥」也無效。石鳴的「天龍訣」，和「殘夢」，及「蘭花草」和「阿美阿美」的混合歌，有重重的江湖味。頭戴金龍帽，身披白輕紗的柳影虹，雖然等待至「一夕到天曉」，但還是「換到千般恨」，哀哉！

徐小鳳努力的忘記往事，不斷的改變形象，誰也知道他已經不再是「小白

光」時代的徐小鳳，還要四出浪流，又稱「行踪不問」，但偏偏要唱「每日懷念你」，當然啦，這麼多聽眾擁戴的徐小鳳，怎會捨得離開。胖了許多的徐小明用戲曲唱腔唱出「草原英雄」，真的有點草味，但又為面上的「青春豆」而煩惱，大唱「死啦D青春豆，死啦D青春豆……」。還記得DJ歌手歐陽強嗎？竟然站在「雲外千峯」瀟灑一番，幸運地第一隻歌已唱「陌上歸人」，唱完「雲外千峯」就回到現實生活，小女孩又有歌仔聽啦。

期待已久的葉振棠，終於慢慢的走到台前，斯斯文文而又有些害羞的樣子，在台上唱着一齣「人生」，更有一「大內羣英」差點手掌也拍腫了，若不先前在後台親自跟他拍了一張彩照，真不捨得放他回後台，要他多唱幾首。穿得像



圖中為歌星陳百強

隻純純白蝴蝶的關菊英，一曲「溫情滿世間」，可憐今夕的，還有一痴心等待你，最可惜聽不到心愛的「我是痴情無限」，有點失望。鄭少秋有名「扮嘢秋」，但當晚卻一本正經的唱着一名劍「和」輪流傳，但鄭少秋的世界並未達輪轉，反之在久休後，唱得更起勁，音質清淅而响亮，有料即有料。

羅文，人未見聲先到，好抒情的一曲「親情」，總給迷了，忽然旋律變調一換，「心裏心裏有個謎，難解，難計……」，熱情四溢，歌聲嘹亮，還有配合台上舞態雀躍，無可否認他是顆星，一顆照得別人不肯拒絕的耀目巨星，兩闕歌曲後，觀眾怎也不肯罷休，再一次「安哥」又「安哥」，終在盛情難卻下，再唱出「讓我奔放」，完全是最佳台前表演者。就在極盡歡愉中，十四位歌星都帶給觀眾一個聲色俱全的晚上（梅）



圖中為歌星葉振棠



大良煎蝦餅

用料：鮮蝦肉 六又二分一安士
薑 二分之一安士
雞蛋 五隻

調味料：「麗探」鹽
美國「鷹」粟粉
美國「萬歲」粟米油
「家樂牌」雞粉

做法：①把蝦肉六又二分一安士加入一茶匙「麗探」鹽撈勻，然後用清水洗淨，放在碗中。加入雞蛋白半隻，美國「鷹」粟粉兩茶匙及疏打粉少許，全部拌勻，放在冰箱內三十分鐘，留用。
②把薑王切成小粒，留後用。
③雞蛋五隻去殼，用大碗盛着，加入「麗探」鹽一茶匙及美國「萬歲」粟米油三湯匙，用筷子打爛。再加入少許胡椒粉，薑王及「家樂牌」雞粉一茶匙。
④燒熱鑊，放下美國「萬歲」粟米油十安士。待油起煙時，放下蝦肉。（未放下時，要用手撈一撈以免結團）隨即亂兜三五下。
⑤將八成熟的蝦肉兜起，傾入盛雞蛋的碗內，再一次拌勻。
⑥倒去鑊中的油，從新加入三至四湯匙。把整碗雞蛋連蝦肉全部傾入鑊中煎。
⑦待兩面都呈現金黃色，即可上桌。



大良煎蝦餅

（本期家樂食譜由本港名廚陳榮先生設計）

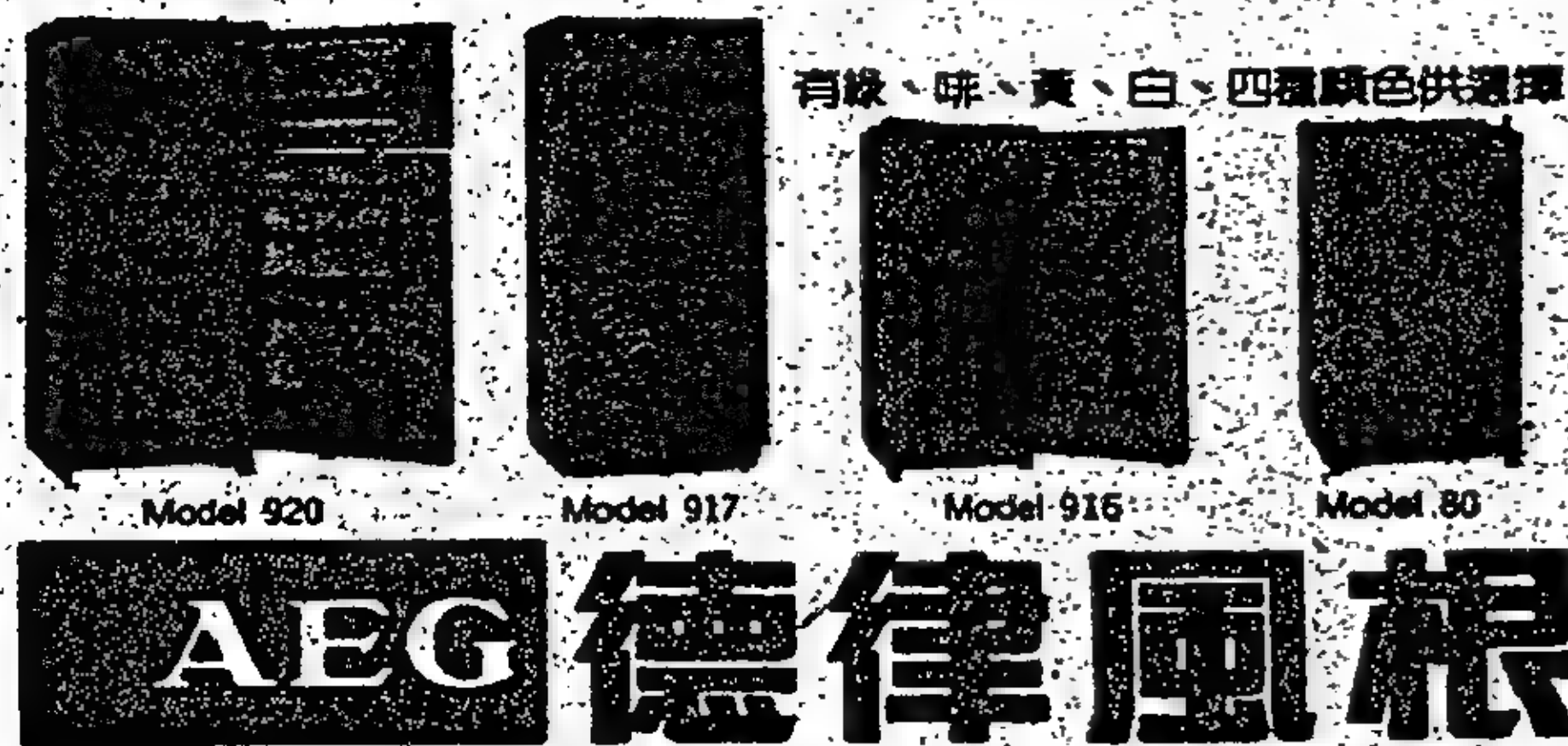
大良煎蝦餅是一道頗合大眾口味的地道家鄉小菜，用料普通，製法簡易，所煎製之蝦餅鮮美爽滑，香噴可口。只是調味料之選擇須留意採用品質較上乘之產品如「萬歲」粟米油、「鷹」粟粉、「家樂牌」雞精等，方能達到色香味俱佳之理想效果。

日本電器是最好嗎？

德日合作 AEG德律風根雪櫃最好



佔地小·容量大
外型美觀·怪電耐用·價錢公道



西德以科技見稱，特別是電子科技，不論是設計或應用均勝人一籌。
日本製作嚴謹，由於瞭解香港氣候環境，所以日本生產之電器用品最適合本港用。
西德 AEG 德律風根雪櫃，西德設計，日本製造，兼備日之長，品質最優得信賴。



各大電器行均有代售
總代理：建泰貿易有限公司電話：12-244121-8
陳列室：海運大廈二樓277號（海天酒樓對面）電話：3-672524

楊羣白稱小學是演電視的學校



楊羣參演無線中篇劇「千王之王」，自稱是小學生。
「參加電影演出十幾年了，」他說，「可以講係老戲骨，但現在演出電視劇，却係個小學生。」
說起演電視之感受，楊羣表示其體驗較電影還足。
「拍戲由於逐個鏡頭拍，十分斷續，」他說，「有時候，十分鐘的戲，足足搞一兩小時，逐個鏡頭去特寫，故此一來，培養好的內心表情，要分開好多回，但電視劇則不同了，一氣呵成把它的演畢，暢快淋漓，因此，今後遇上劇本好的電視劇，仍有興趣參演的。」

不過，楊羣又表示，拍電影用不着背台詞，但電視劇則不同，即場錄音的，唔識熟台詞唔得，遇上工作繁忙，則沒有拍戲的方便了。
「孩子們已經大了，」他說，「他們愛睇電視，話贊成我去主演幾齣，又話屆時做我的忠實觀眾，至於我上演的戲，有一些是不適兒童觀看的，所以，他們更贊成我參演電視劇。」
「不影響你拍戲嗎？」
「開新戲的話，自然唔演電視了。」他說。

(〇〇九)

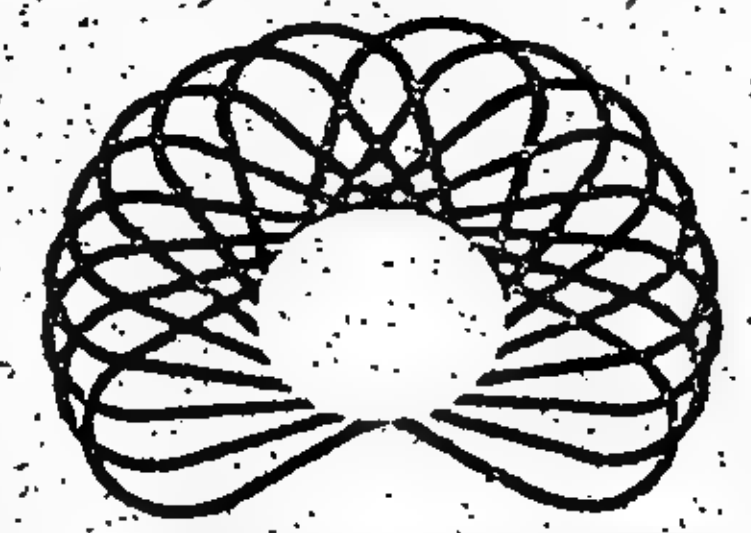
汪明荃喜愛粵劇

有意步秋仔後塵

「麗莎姊，你着起大戲之花旦裝，幾得意。」
「這是戲上戲，在中篇劇「千王之王」中之演出。」她笑說：「我亦覺得幾好玩，無他，平日較少機會作此打扮，所以，穿起來的時候，對住個鏡，的確幾新鮮，希望觀眾亦喜歡我這個扮相啦。」
「你對粵劇是否有興趣？」
「有的。」她說：「細路女之時，已經喜歡睇任劍輝、紅線女了。」她說：「有時自己在家中，披塊布，頭上插朵花，作花旦狀，手舞足蹈，想唔到後來大個女，亦有機會演出一下。」
「妳和羅文好像唱過英文粵劇的。」
「不錯。」她說：「但未得好評，也許係一般人對此之興趣不大。不久玩次，的確幾得意，但到底唔係正宗粵劇，要受歡迎唔容易了。」
鄭少秋拜陳笑風為師學粵劇，成為港藝壇佳話。
「我或者會學秋仔拜師的。」她認真地說道：「但到目前為止，唔知拜邊個做師傅好。」（英台）



飲茶,晚飯,宵夜的好去處!



HIMIC
RESTAURANT LTD.
喜明珠酒樓

早午茶市 晚飯宵夜
精美點心 名廚主理
午膳飯盒 日日供應
喜酌壽筵 豐儉隨意
電話訂座 無任歡迎

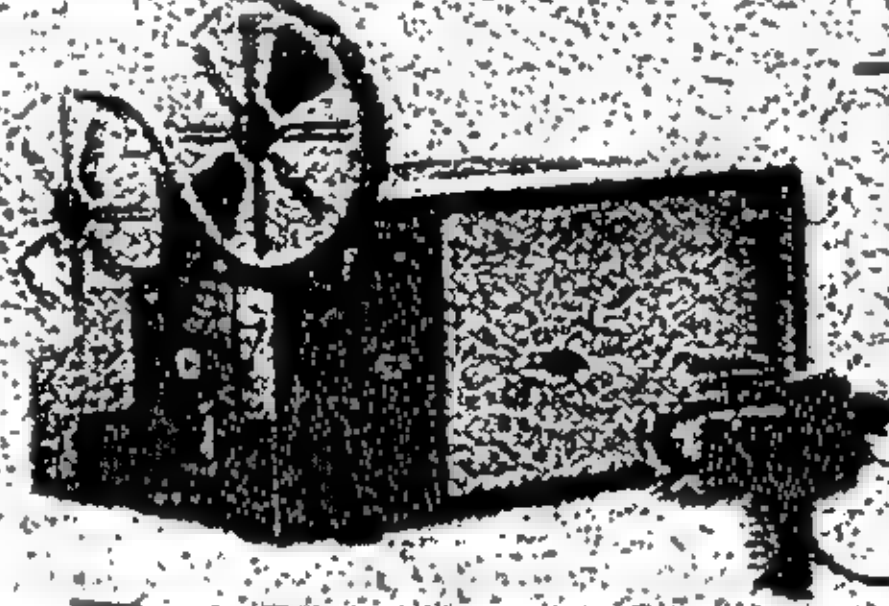


香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話: 5-453477, 5-453487

星期日 SUNDAY 28 SEPTEMBER 九月廿八日

CHINON
智囊

**智囊 60 SMXL
及 DS300**
家庭電影組合
為您帶來更多歡樂



TVB 翡翠

- 8.00 小甜甜
- 8.30 父子情
- 9.00 高立的未來世界
- 9.30 動物語
- 9.45 少年警訊
- 10.0 太空戰士
- 10.30 美琪的日記
- 11.00 時事摘錄
- 11.30 城市論壇
- 12.30 原野探奇
- 1.00 午間新聞
- 1.15 鐵騎巡警
- 2.15 好片重溫
- 4.00 英國足球大賽
- 5.00 青春樂園
- 6.00 兒童劇場
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 鏢鏢集
- 7.30 家在香港
- 8.00 孖生姊妹
- 8.30 綜藝咁嘅
- 9.00 打工仔
- 9.30 體育世界
- 10.30 刀神
- 11.30 新聞簡報
- 11.45 國語長片
- 1.10 英語長片
- 2.40 全日播映完畢

TVB 明珠

- 9.00 世界名著卡通
- 9.25 萬能勇士
- 9.45 三隻
- 10.10 HECKLE AND JECKLE
- 10.35 THE VOYAGE OF THE GOLDEN HINDE
- 11.00 文明古國印度遊
- 12.00 家
- 12.45 糊塗大偵探
- 1.10 烏龍小生
- 1.35 商場女傑
- 2.30 航運的歷史
- 2.55 卡通片
- 3.10 週日電影
- 4.40 珍貴的一頁
- 5.35 新聞簡報
- 5.40 溜冰溜冰
- 6.30 汎萊美足球聯賽 NFL
- 7.00 新聞及天氣報導
- 7.30 C C R 特輯
- 8.00 城市公仔樂園
- 8.30 血染開花關山口
- 9.30 明珠九點半
- 11.05 最後新聞報導
- 11.15 賽馬風雲
- 12.05 午夜電影
- 1.35 全日播映完畢

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 8.00 小靈精太空顯威風
- 8.30 歌譜與神化老夫
- 9.00 太空密探隊
- 9.30 糊塗雙探
- 10.00 大偵探偵探罪惡
- 10.30 蜘蛛俠俠
- 11.00 游園小天地
- 11.45 天地之大
- 12.15 麗的藍帽子
- 12.20 午間新聞
- 12.30 賽馬結果
- 1.15 粵語長片
- 3.00 夢幻成真
- 4.00 麗的藍帽子
- 4.05 泰山
- 4.05 蝙蝠俠
- 5.20 小兒科大國手
- 5.45 少年警訊
- 6.00 香蕉船
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 環遊80
- 7.30 大戰前後
- 7.55 麗的藍帽子
- 8.00 香港歌壇人會
- 9.50 麗的藍帽子
- 9.55 貓頭鷹時間
- 10.25 當年今日
- 10.28 新聞報導
- 10.45 科技縱橫談
- 11.45 神勇雙蛟龍
- 1.45 國語長片
- 2.15 完播曲

RTV 麗的英文

- 9.00 頭卡卡通片
- 9.25 大力水手
- 9.50 優的卡通片
- 10.00 日語劇場
- 11.00 FABULOUS FUNNI ES (最後一集)
- 11.25 BARKLEYS (最後一集)
- 11.50 奇人奇技
- 12.15 占美醫生
- 12.40 週日影院
- 2.10 西城秀秀
- 3.50 雙網雄風
- 4.40 體育世界
- 5.35 外太空歷險 (最後一集)
- 6.00 新聞摘要
- 6.05 天地之大
- 6.30 萬寶路體育世界
- 7.00 SOAP FACTORY
- 7.30 哈哈! 哈哈!
- 7.55 當年今日
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.20 香港人物錄
- 8.30 二台八點半: 科技縱橫談
- 9.30 金邊臣劇場
- 10.30 歲月河山
- 12.00 新聞報導
- 12.10 今晚午夜場
- 1.50 全日播映完畢

賈思樂曾自動「失蹤」

談艷遇絕口否認

「失蹤」了一段日子的賈思樂又出現在螢幕了。問他躲到了那裡? 「也躲躲聲聲咁難聽,我是光明正大的,去了台灣賺錢!」他大聲抗辯。 「你去了多久?台灣女仔又說又熱情,有什麼艷遇?講少少來聽!」 「冇咁事!我係去工作,拍特輯,唔係去數世界,更唔係去滾,你咪破壞我名譽!」

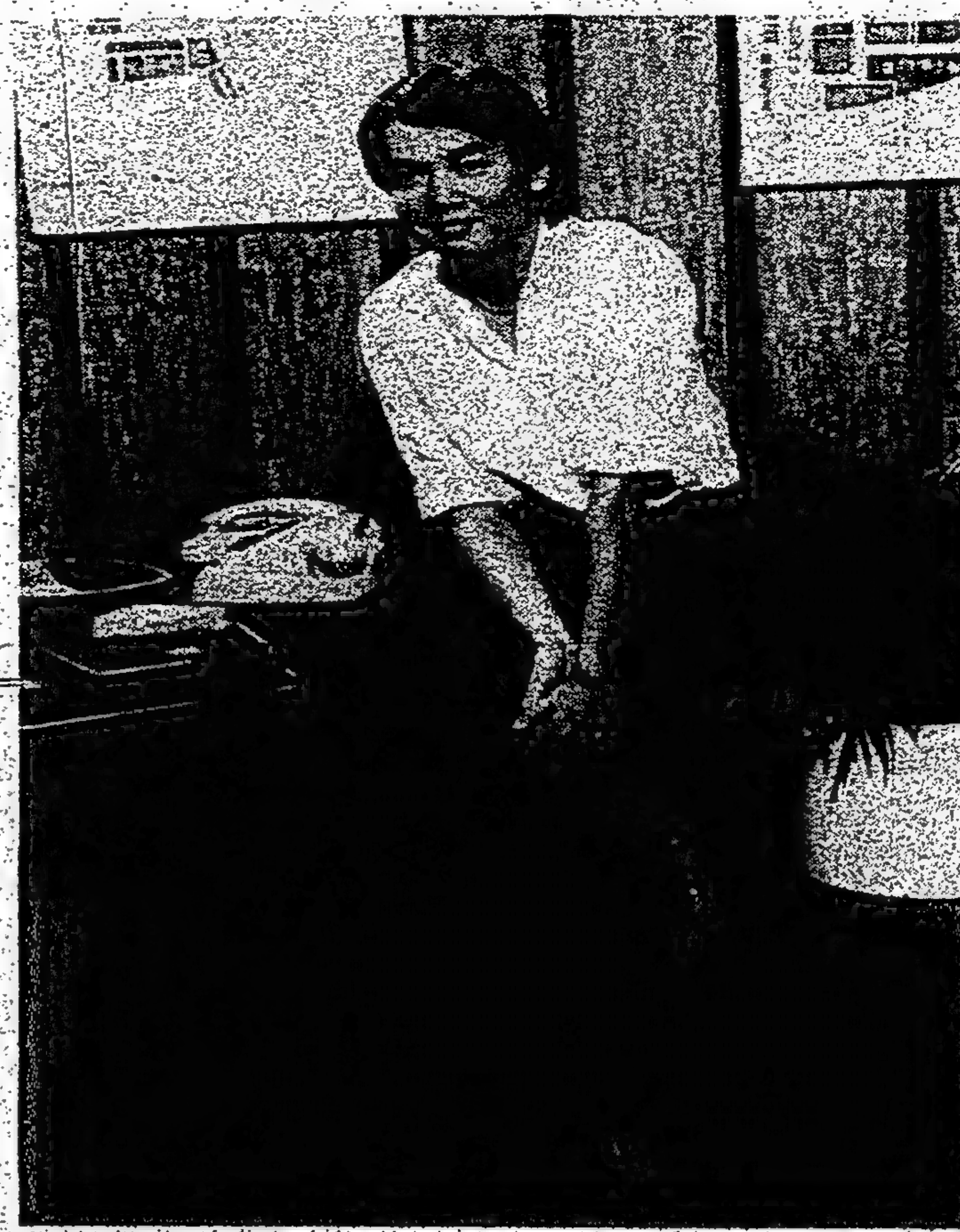
賈思樂作正經狀,十分有趣,可惜當時沒帶相機,錯過了機會。他去拍特輯是真的,但拍特輯一樣

要休息,又睡覺,他又有青春,夠靚仔,就是自己不主動,仍然會變被動的,說全無艷遇,相信連他自己也不會相信。但無憑無據,只靠猜測是無法迫他坦白的,只好算了。

問他特輯會不會很快在港播出,他說他不知道,相信不會,因為他沒聽說過。

賈思樂能彈能唱,能做節目主持,就是中文麻麻,他說要學,要充實,實際上他也正在學。他的新劇集是「喜相逢」。

(路興)



後髮型改換

意注上男引吸帶



「慶瑜姊,妳改咗個新髮型,靚過以前。」

「我亦有此感覺。」她開心地笑說。 「唔怪得啦,最近出街,多咗幾個男人望吓我。」

「妳本身都係靚女啦,如果唔係,點會做到港姐季軍?」

「季軍都無乜用,在電視圈中聞唔出七野名銜。」她說,「已經兩年了,但唔紅唔白。」

「妳運氣唔好,所參演之節目,無七聲色的。」

「做藝員同人一樣,要講運氣嘅。」她嘆息說道,「如果遇上一個話劇

極受歡迎,則有份參演的,個個都紅起來,例如「網中人」,就捧紅好多人,對嗎?」

「妳最近參演「男人之家」及「千王之王」,都幾活躍啊。」

「希望現在這一齣有更佳成績啦。」她說,「上海灘」咁受歡迎,可惜無份演。」

「聽講,妳想去外國讀書的,是嗎?」

「曾經如此想過,」她說,「但後來參演的節目多了,才回心轉意,希望再搏一搏,如果仍然無乜成績,然後再去未遲。」

(英台)

精美柯式印刷

1980

香港年鑑

第三十三回

每冊港幣貳拾伍元

港九各大書局
均有代售

星期二 TUESDAY 30 SEPTEMBER 九月三十日

永安旅行社主辦
永安旅行團

總社：德輔道中50號 電話：5-256243-8
旺角分社：彌敦道1003室 電話：5-774779
尖沙咀分社：尖沙咀 電話：5-846484
葵青分社：葵青道東銀行 電話：3-694447-4線
澳門分社：澳門新馬路大豐銀行 電話：12-432631
大廈地下 電話：12-432708
大廈303-304室 電話：7701, 83901, 83905

日本本州豪華八天\$3580

8月3, 9, 14, 23日, 9月6, 20日, 10月4, 18日

全日本九州·本州八天\$3780 七天\$3380

8月2, 9, 16, 23日, 9月13, 27日, 10月17日

韓國日本本州九天\$4180

8月2, 16日, 9月20日, 10月11日

印度·緬甸·尼泊爾十天\$4980

8月3, 10日, 9月21日

歐洲八國十五天\$9280

8月9日, 12月20日

美加十四天豪華團\$8400(十天\$5990)

8月2, 9, 16, 30日, 9月13, 27日, 10月11, 25日

台灣豪華九天\$2130

(全年逢星期六出發)

台灣渡假九天\$1930

(全年逢星期六出發)

台灣豪華七天\$1790

(全年逢星期三出發)

菲律賓豪華七天\$1790

(全年逢星期六出發)

星加坡聖淘沙島五天\$2180

8月9, 23日, 9月6, 20日, 10月4, 18日

馬來亞(雲頂高原)新加坡六天\$2480

8月3, 7, 10, 14, 17, 21, 24, 28日

9月7, 21日, 10月12, 26日

馬星泰十天豪華\$3780

8月2, 9, 16, 23, 30日, 9月20日, 10月11日

泰馬星十二天渡假\$3280

8月2, 6, 9, 15日, 9月17日, 10月15日

星馬泰十二天渡假\$3280

8月3, 7, 10, 16日, 9月21日, 10月19日

馬星豪華六天\$2680

8月2, 9, 16日, 9月20日, 10月11日

曼谷芭堤雅六天渡假\$1690

8月13, 27日, 9月10, 24日, 10月8, 22日

曼谷芭堤雅六天豪華\$1790

逢星期二、五、六出發

星期一 MONDAY 29 SEPTEMBER 九月廿九日

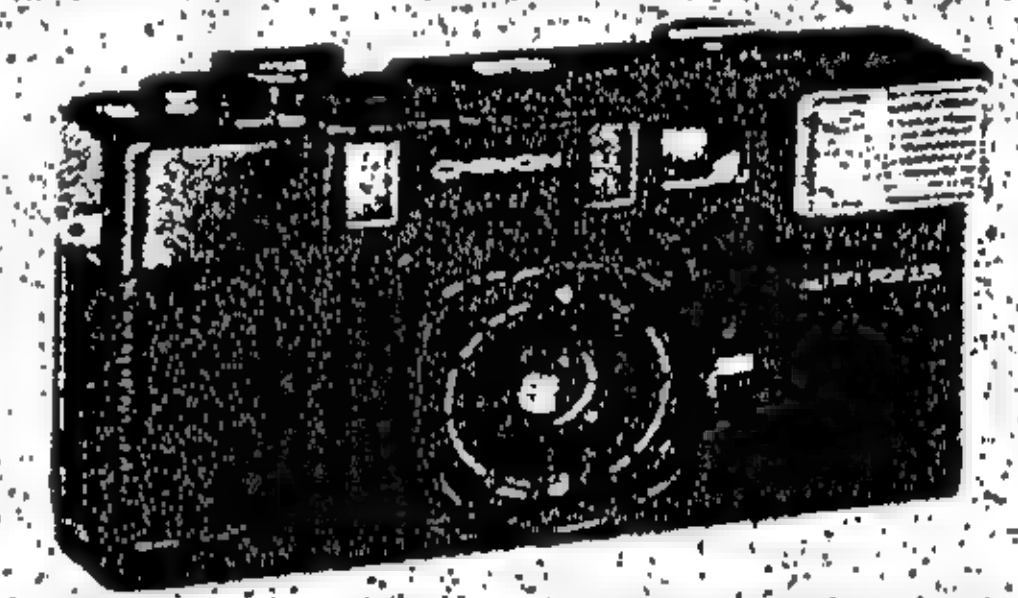
智囊CM4

輕盈小巧
精湛科技之結晶



智囊35F-A

自動對焦
十足把握



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 霸王谷
8.30 七十二
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 網球雙鳳
1.45 午間電影欣賞
3.30 大報復
4.30 小兵的故事
5.00 鄉下仔出城
5.30 香蕉船
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 千王之王
8.00 雙葉蝴蝶
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 行俠仗義
11.44 機場特警隊
12.30 國語長片
2.00 全日播映完畢

4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 傑狗走天涯
5.30 小泡泡卡通
5.40 大腳怪與野孩子
6.10 REVOLUTION IN FAST CIRCLES
6.35 歡樂青春
7.00 新聞簡報
7.30 彩色世界
8.30 金邊臣六十分鐘時事特輯
9.30 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 卡拉OK
12.50 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 節目預告終止
12.00 節目簡報
12.02 麗的藍帽子
12.07 午間新聞
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
2.05 六合彩
2.10 好戲連場
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.34 變色龍
5.30 醒仔仔時間
5.55 機靈小和尚
6.20 經濟快訊
6.30 新聞及天氣報導
6.45 奉告
6.50 細說當年
7.00 大地恩情
8.00 飛鷹淚
9.00 麗的藍帽子
9.05 浪濤長堤
9.30 珠集
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞及股市行情
11.00 賽馬世界
11.30 變色龍
0.30 西城吾家

4.00 醒仔仔時間
5.35 星球大戰
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 的士熟
7.25 探本尋源
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報導
8.30 二台八點半
9.30 麗的藍帽子
11.15 最後新聞報導
11.25 今晚午夜場
12.40 全日播映完畢

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

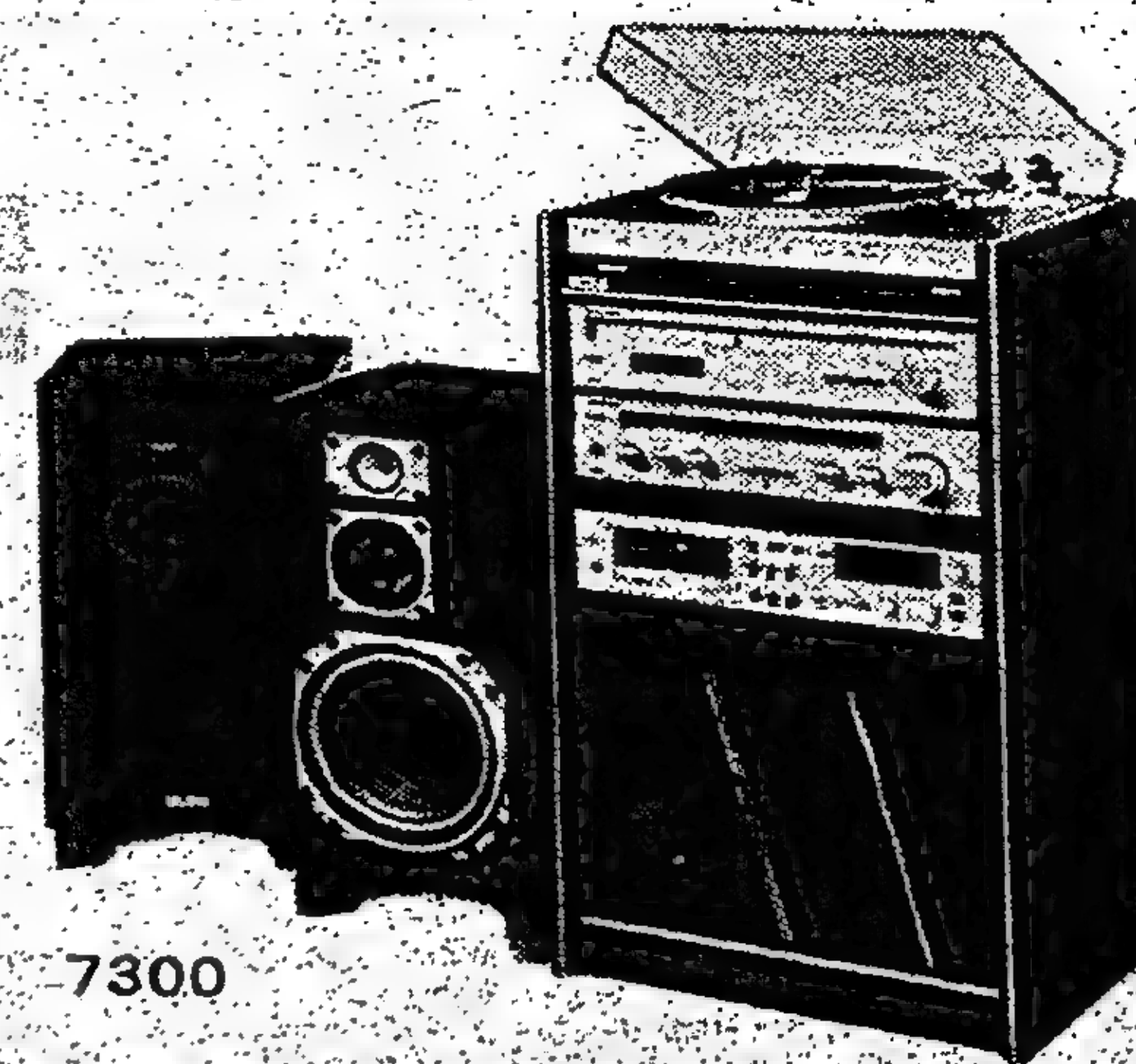
8.00 民間傳奇
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 網球雙鳳
1.45 午間電影欣賞
3.30 強人
4.30 小英雄的故事
5.00 鄉下仔出城
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 千王之王
8.00 雙葉蝴蝶
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 柳生一劍
11.45 機場特警隊
12.30 國語長片
2.00 全日播映完畢

4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 傑狗走天涯
5.30 小泡泡卡通
5.40 兒童短劇故事
6.10 WILDLIFE EDUCATIONAL SERIES
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 鐵騎巡邏
8.30 飛鷹淚八點半
9.30 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 美國傳奇精選
12.30 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 節目預告終止
12.00 節目簡報
12.02 麗的藍帽子
12.07 午間新聞
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.34 醒仔仔時間
5.30 變色龍
6.20 經濟快訊
6.25 新聞及天氣報導
6.45 奉告
6.50 細說當年
7.00 大地恩情
8.00 風塵淚
9.00 麗的藍帽子
9.05 浪濤長堤
9.30 執法者后海灣夜
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞及股市行情
11.00 變色龍
0.10 第六感
1.00 深宵影院
3.00 完播曲

4.00 醒仔仔時間
5.35 星球大戰
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 荷里活之光
7.00 天災橫禍
7.30 透視鏡
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報導
8.30 二台八點半
9.30 威風八面
10.30 紀錄片特輯
12.00 新聞報導
12.10 今晚午夜場
1.50 全日播映完畢

Authentic 雷達



Authentic
雷達

先進音響組合
7300型
8300型

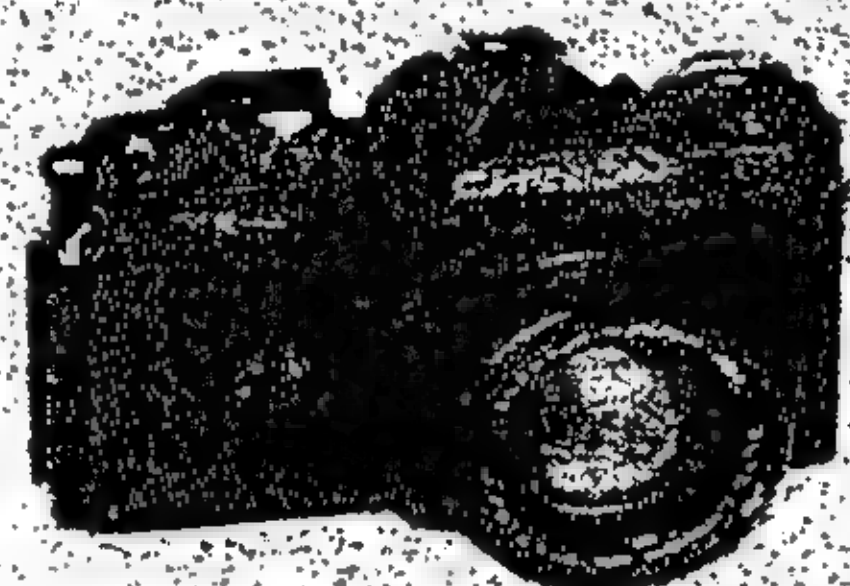
總代理：
泰林無線電行
批發部電話：3-854086

星期四 THURSDAY. 2 OCTOBER 十月二日

星期三 WEDNESDAY. 1 OCTOBER 十月一日

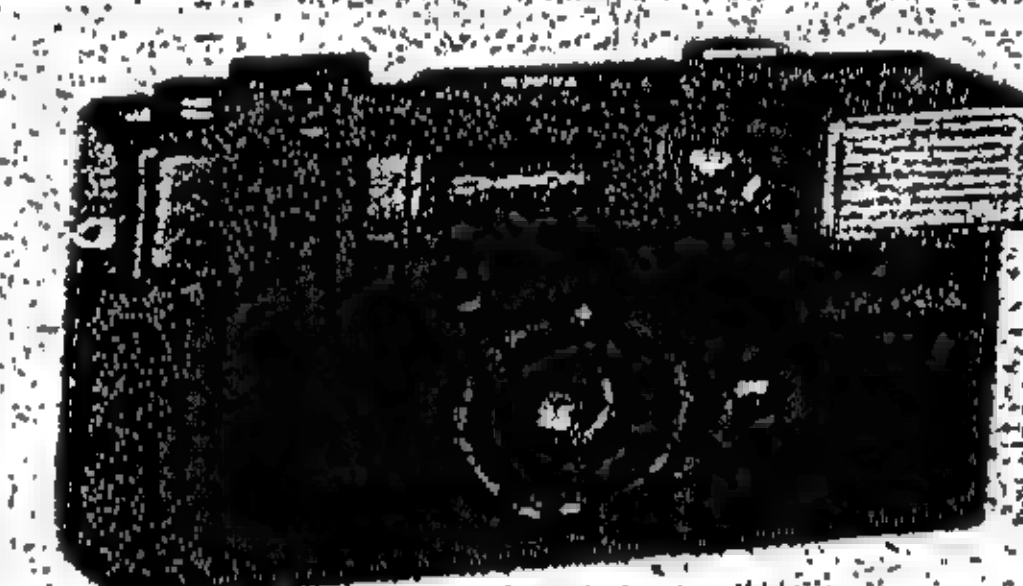
CHINON 智囊

智囊CE4
自動單鏡反光機
匠心獨運絕非凡品



CHINON 智囊

智囊FEE
35mm全格精品
內置閃光燈



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 無花果
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 網球雙鳳
1.45 午間電影欣賞
3.30 大報復
4.30 小英的故事
5.00 鄉下仔出城
5.30 快活谷
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 千王之王
8.00 雙葉蝴蝶
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 大國手
11.45 機場特警隊
12.30 國語長片
2.00 全日播映完畢

4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 傑狗走天涯
5.30 小泡泡卡通
5.40 動物救援隊
6.10 聯合國國際兒童會特輯
6.30 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 八個夠晒數
8.30 英國足球大賽
9.30 明珠九點半
11.20 最後新聞報導
11.30 樂師生涯
1.00 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
12.02 午間新聞
12.07 麗的藍帽子
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.35 變色龍
5.30 醒仔仔時間
5.55 機靈小和尚
6.20 經濟快訊
6.30 新聞及天氣報導
6.45 奉告
6.50 細說當年
7.00 大地恩情
8.00 風塵淚
9.00 麗的藍帽子
9.05 浪濤長堤
9.30 萬象變機
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞及股市行情
11.00 變色龍
0.00 搶救者一號
1.00 深夜影院

4.00 醒仔仔時間
5.35 星球大戰
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 彩雲飛渡
7.30 愛麗斯夢遊仙境
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 二台八點半
9.30 麗的影院
11.10 新聞報導
11.20 大律師
12.10 全日播映完畢

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

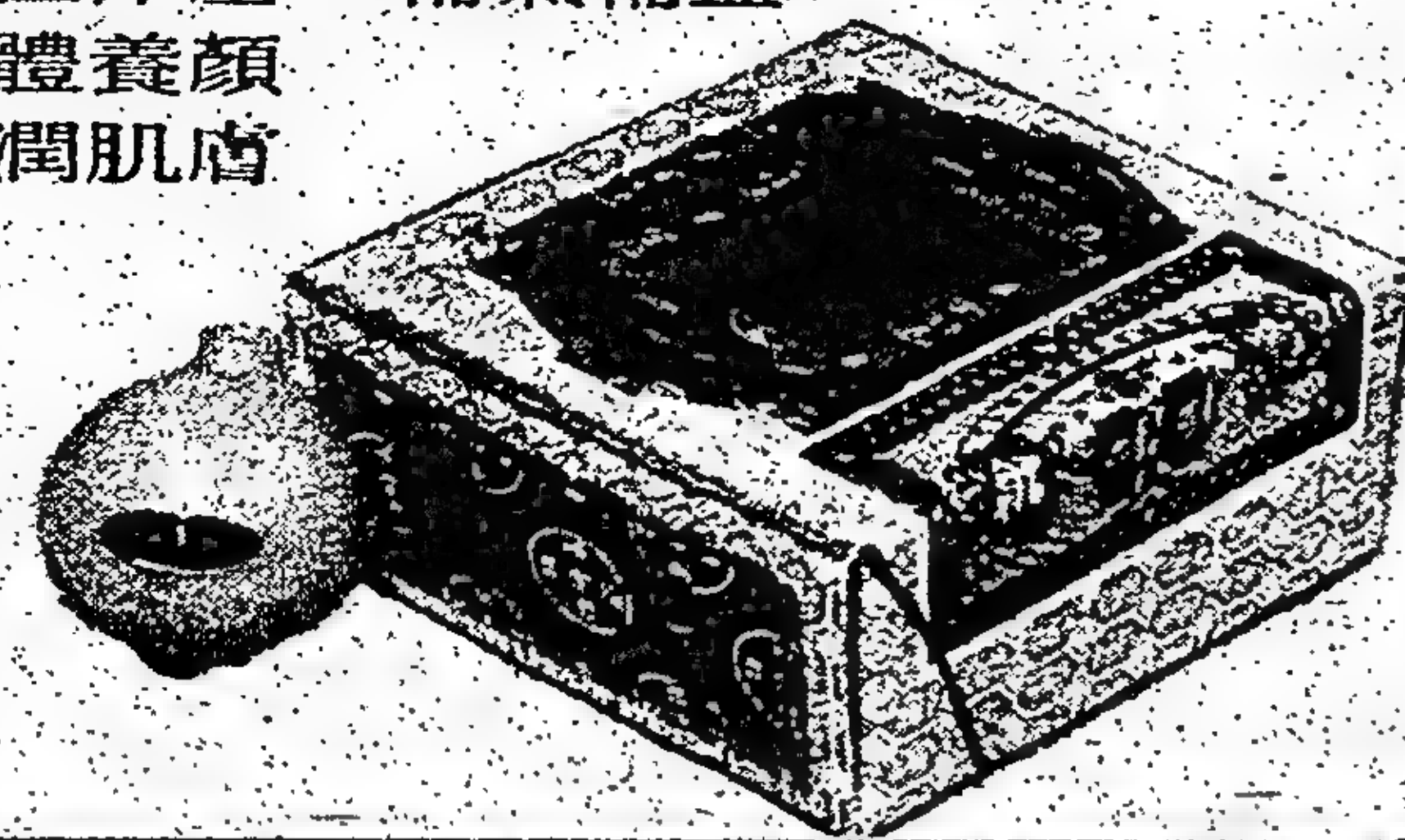
8.00 唔駛問阿貴
8.30 乘風破浪
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 網球雙鳳
1.45 午間電影欣賞
3.30 大報復
4.30 小英的故事
5.00 鄉下仔出城
5.30 跳飛機
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 千王之王
8.00 雙葉蝴蝶
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 貨車走天涯
11.45 機場特警隊
12.30 國語長片
2.00 全日播映完畢

4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 超人歷險記
5.30 小泡泡卡通
5.40 THE ROUNDHOUSE
SHOW
6.10 科學展覽
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 焦點
8.30 海上樂園
9.30 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 戰季年代
12.30 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 節目預告終止
12.00 節目簡報
12.02 麗的藍帽子
12.07 午間新聞
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.34 變色龍
5.30 醒仔仔時間
5.55 機靈小和尚
6.20 經濟快訊
6.23 今晚及天氣報導
6.45 奉告
6.50 細說當年
7.00 大地恩情
8.00 風塵淚
9.00 麗的藍帽子浪濤長堤
9.05 浪濤長堤
9.30 閣府統請
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞及股市行情
10.55 康處簡訊
11.00 賽馬結果
0.30 變色龍
0.30 變形俠醫
1.30 深夜影院

4.00 醒仔仔時間
5.35 星球大戰
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 大搜索
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 二台八點半
9.30 週三名片
11.1 新聞報導
11.20 小鎮記者
12.10 全日播映完畢

烏雞白鳳丸主治
定經保產 補氣補血
健體養顏
滋潤肌膚



陳李濟



三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司

地址：香港皇后大道中206號
電話：5-436301, 5-439835, 5-435170

港澳總代理：中正大藥房有限公司

地址：九龍大埔道52-54號
電話：3-807439, 3-807657



龜鹿滋腎丸主治
腎火不足 酒色過度
陽虛力弱 氣虛血弱

星期六 SATURDAY 4 OCTOBER 十月四日

星期五 FRIDAY 3 OCTOBER 十月三日

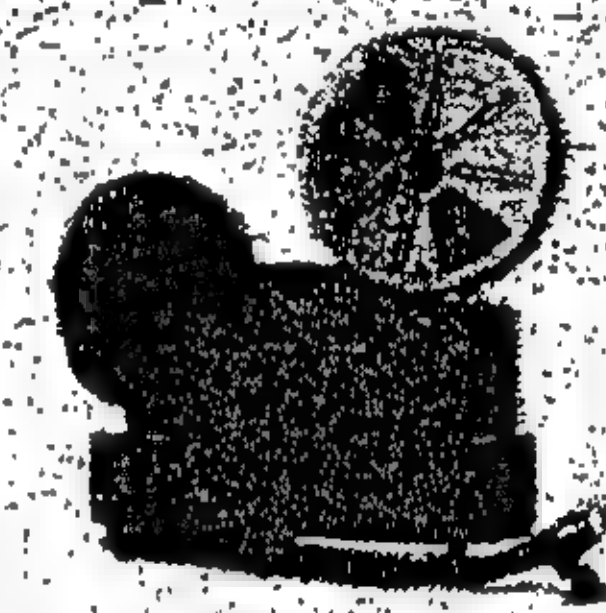
CHINON 智囊

智囊 313P XL
超八無聲電影攝影機
拍家庭電影輕而易舉



CHINON 智囊

智囊 SP-330
有聲超八放影機
性能好,價錢平



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 超人歷險記
8.30 千面大盜
9.00 週末早場
10.30 音樂天地
11.15 卡通片
11.30 海底城
12.00 兒童影院
1.00 午間新聞
1.15 無敵女金剛
2.15 小太陽
2.45 卡通片
3.00 流氓律師
4.00 彩色世界
5.00 原野獵奇
5.30 初出茅廬
6.00 刺激運動大會串
6.30 新聞及天氣報導
7.00 康署簡訊
7.05 青春熱潮
8.00 K100
8.30 喜相逢
9.00 瘋狂世界
10.00 國際田徑邀請賽
11.30 新聞簡報
11.45 國語長片
1.15 英語長片
2.45 全日播映完畢

9.00 古惑人狼
9.25 古惑兄弟哥斯拉
9.50 超人歷險記
10.10 卡通精選
10.35 布公仔樂園
11.00 疑幻疑真
11.50 寒
12.40 週末電影
2.20 週末電影
4.20 SATURDAY
5.35 新聞簡報
5.40 雙妹歷史
6.05 雙星朝陽
6.30 國際影壇話當年
7.00 新聞及天氣報導
7.25 藝訊
7.30 深海探險
8.30 三洋劇場
9.30 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 午夜電影
1.10 全日播映完畢

7.00 早晨節目
9.00 怪熊卡通
9.30 淘氣小飛俠
10.00 粵語長片
11.55 偷得浮生半日閒
12.00 麗的藍帽子
12.05 午間新聞
12.15 粵語長片
2.00 太空小五義
2.40 巨變神
3.10 家和萬事興
3.40 四重彩
4.10 威威馬戲團
4.30 奪標
5.00 奪網雄風
6.00 大搜索
6.30 新聞及天氣報導
7.00 歌舞共長宵
7.55 麗的藍帽子
8.00 天蠶變
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞報導
10.55 港聞專題
11.00 賽馬結果
11.45 鐵漢俏佳人
0.45 粵語長片

9.00 神經貓
10.00 超力神勇俠
10.25 SNUFFY SMITH & BARNEY GOOGLE
10.50 神奇脫逃機
11.15 鬼屋惡談
11.40 俏管家
12.05 神威勇探
1.00 好戲連場
3.05 好戲連場
4.20 流行曲精選
4.45 神龍密探隊
5.00 大戰前後
6.00 新聞摘要
6.05 猛獸狂舞
6.30 德國足球大賽
7.30 好拍檔
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.20 藝訊
8.30 二台八點半
9.30 週末新聞電影
11.00 威氏賽馬結果
11.35 新聞報導
11.45 今晚午夜場
1.10 全日播映完畢

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 相見好
8.30 波叔
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 網球雙鳳
1.45 午間電影欣賞
3.30 大報復
4.30 小英雄故事
5.00 鄉下仔出城
5.30 跳飛機
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 千王之王
8.00 雙葉蝴蝶
9.00 警訊
9.12 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 偷得浮生半日閒
10.50 才智雙嬌
11.45 機炮特務隊
12.30 國語長片
2.20 全日播映完畢

4000 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 太空奇俠
5.30 小泡卡通
5.40 九小龍
6.05 原野獵奇
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 觀點與角度
7.35 今時今日
8.30 智多星橫掃賭城
9.30 明珠九點半
11.30 藝訊
11.40 英語長片
1.01 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 節目預告終止
12.00 節目簡報
12.02 麗的藍帽子
12.07 午間新聞
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
2.05 六合彩
2.10 好戲連場
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.35 變色龍
5.30 醒日仔時間
5.55 機靈小和尚
6.20 經濟快訊
6.30 新聞及天氣報導
6.45 奉告
6.50 細說當年
7.00 大地恩情
8.00 風塵淚
9.00 麗的藍帽子
9.05 浪濤長堤
9.30 童軍小虎隊
9.55 警訊
10.10 麗的藍帽子
10.15 貓頭鷹時間
10.30 廣告雜誌
10.45 當年今日
10.48 新聞及股市行情
11.15 洛福探案
11.45 變色龍
0.45 洛福探案
1.45 深宵影院

4.00 醒日仔時間
5.35 星球大戰
6.00 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 名聲劇場
7.25 威氏賽馬預測
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.20 藝訊
8.30 二台八點半
9.30 週五晚特備節目
10.45 麗萊特工隊
11.35 新聞報導
11.45 今晚午夜場
1.10 全日播映完畢

王書麒不願做皇帝 願與小朋友在一起

「王書麒，你做過皇帝了，覺得做皇帝好唔好玩？」
「王書麒想了想，說：『如果說是玩，是幾好玩的，若果真要做皇帝，就咪搞我！』」
「為什麼？皇帝都唔做？」
「做皇帝有七好？樣樣都限制，講話、飲食、睡覺，玩都受人限制，點似我依家咁自由自在！」
這是曾經做過皇帝的王書麒的感覺。他在「大內羣英」中先演太子，做皇帝仔，後來雍正被殺暴斃，他便登基做真皇帝乾隆，接受百官朝拜祝賀。
王書麒漸漸長大了，他扮起皇帝，由扮相到表情，都很不錯，值得讚揚。
「我寧願主持『荔園小天地』，也不願意演戲，演戲諸多限制，樣樣不舒服，比之做主持，差得遠了。做主持可以同一班細路玩，都唔知幾開心！」
王書麒對主持「荔園小天地」是念念不忘的，他在談話中，不時都涉及這個節目，可見其確實已深鑄腦中了。
(黃雲)



陳齊頌再愛上香港 不願再重返美國去

「阿齊，幾時再返美國？」
「唔去了，」她笑說，「暫時仍覺得香港最好，最初離開香港，想過去那邊換下新環境，但結果，還是要回來，去過之後，才覺得香港最適合我，當然，將來如何唔清楚，起碼到目前為止如此。」
「是否在香港有戲可演？」
「原因之一，」她說，「這兩年來，無緣對我很好，最初在『歡樂今宵』節目中參加演出，後來，又參加話劇表演，又拍下戲，多采多姿，非美國式生活可以比較的。」
「你現近參演『發現灣』，與高崗拍過檔。」
「唉，想起高崗就使人心酸，」她黯然說道，「壯年就離我們而去，而且死得咁慘，冤哉枉也，但平日為人爽直，一條硬漢，有理由一槍就打死他，我們無線藝員都十分悲憤。」
「那天高崗出殯，你喊得好淒涼。」
「當然啦，」她說，「睇見靈堂前孤兒寡婦，本來想唔喊都唔得，唉，唔知乜嘢世界……」
(英台)

米雪將成國際明星

至不微無妹妹顧照



米雪快將成為國際明星了。美國擬請她拍廣告片，日本擬請她拍電影，拍攝的地區包括有香港、大陸的上海與日本城市，據說合作演出的有千葉真一、丹波哲郎，還有她的妹妹顧照。如果成為事實，她們是拍片不離姊妹兵了。
米雪在影圈生活了幾年，對於複雜的影視圈，她知道得不少，因此，她不論做事，說話都留後路。
米雪是個標準的聰明女，她不但能演文戲更能演武戲。她在一射鵰英雄傳中，演黃蓉，成績不錯，她在「大內羣英」中，演呂四娘，比過去更路進了，大都有迅速進步。
不久前，她在生日會上高唱：「媽媽要我嫁」，但又表示還沒有選中男朋友，只怕短期內難嫁得出去。
她大約覺得自己基礎已穩吧，她對妹妹顧照比自己更重視，更緊張。這位星姐，對妹妹是照顧得無微不至的。
(陳華)

文雪兒

事業比愛情順利

文雪兒漸見成熟了，由身型到演技都有此趨勢。
過去，他拍了不少武打片集，都是舞刀弄劍的，而且常演刁蠻女。但是，在「驟雨中的陽光」中，她演時裝劇，是喜劇。她的戲份到目前為止，是沒有陳秀雯吃重，却也不屬配角事實上，這片集的角色不多，不愁沒有戲演的。
文雪兒在片中與陳秀雯是好朋友，肥蘇(蔣金飾)與林國雄也是好朋友。肥蘇喜歡文雪兒，林國雄愛上陳秀雯，這是兩對，本來沒有什麼問題的，偏偏文雪兒愛上了林國雄，這麼一來，肥蘇與文雪兒都陷入了痛苦中。陳秀雯呢，他又與黎漢持有了往來，她的父母也喜歡黎漢持，不喜歡林國雄，這麼一來，林國雄又有痛苦了。
文雪兒演一個時代少女，熱情，大膽，時常借肥蘇過橋，演來很自然。他的事業是相當順利的，但愛情方面，就不大順利了。她與劉永會先後兩次拖手仔，都未能走進婚姻註冊署，會否有第三次？會否在第三次拖着手仔進註冊署？誰也無法敢下斷語。
(黃興)



景黛音是個幸運兒

景黛音在無綫的新人羣中，應該是屬於幸運的了。
「我自己也覺得幸運，公司待我真好！」
景黛音自己也如此說。事實擺在眼前，她實不必否認。
「上海灘」中她初露面，之後在「仁者無敵」中，她扮演一個頗為吃重的角色，還有反串鏡頭，相當美，就是矮小一些。
她的演出不但未叫人失望，不少場面更叫人讚賞，因此，她在「上海灘續集」中，亦參加演出。她最新的演出，相信是「喜相逢」了。
「喜相逢是一個喜劇，拍來比較開心，比拍仁者無敵開心得多！」
「你指那一方面？是合作者使你開心，還是劇情？」
「是劇情！他們待我很好，我是個新人，沒有經驗，他們都肯教我！我說開心，是指劇情，拍仁者無敵與上海灘續集，有時很苦，真個會哭的，拍喜相逢就不苦了，那是喜劇，心情輕鬆許多！」
(余威)



呂良偉愛上上海灘 力暴情色灘海上

呂良偉憑「上海灘」一劇走紅。
「上海灘」收得，再添食續集，阿偉更紅。
「也許該劇把我帶入電影圈關係，」他說：「不知如何對上海有了感情，我特別找一本上海的圖畫集及有關遊記欣賞閱讀，樂趣不少。」
「當然，如非『上海灘』，無咁多人認得劇中之丁力。」
「自從主演過楊羣之一齣喜劇電影後，月來有幾位製片家謝過我，」他說：「做人的確要講機會的，如果唔係參演此劇，話唔定呢世都做咖啡啡。」
「但這齣中篇劇，充滿色情暴力血腥，也都齊。」
「那裏有色情呀？」
「你和瑪利之半裸床上戲，連電檢處都話過份，還不算色情乎？」
「劇情需要嘛，無辦法啦。」
「如果有一齣描寫妓女生涯之話劇，豈非要……」
「上海灘續集」雖然收得，但許多鏡頭血腥殘暴，不宜青年兒童觀看的，只是香港之電檢制度好奇怪，對成人觀看之影片，要預先檢查過，但供國家欣賞之電視，則不設預檢制度，可謂不分皂白，一塌糊塗之至。
(〇〇九)



九十年全港樂壇大事

由市政局及香港電台合辦的一九八〇年全港樂壇歌唱大賽，現已接受報名。市政局文化事務委員會副主席馮慶麟在記者招待會上稱：這個比賽從一九七六年首屆開始至今，一直以來都相當成功，社會人士反應十分熱烈。第一屆參加人數已有一千二百多人，第二屆參加人數增至二千五百多人，第三屆的人數則更有顯著增加，達三千三百多人。去屆仍能保持水平，參加者達二千二百多人。

(十月份)

藝術中心音樂活動

十月十一日(星期六)晚八時三十分
劇院一樓社區服務中心國樂組主辦「國樂演奏會」。節目有民樂合奏、揚琴、笛子、二胡等獨奏及音樂劇：「梁紅玉擊鼓退金兵」。票價七元、十元、十五元。
十月十二日(星期日)晚八時三十分
劇院一樓學友社主辦「中樂演奏會」。節目有大合奏、二胡、琵琶、弦索等獨奏及合奏、板胡、笛子、揚琴、二胡、琵琶等獨奏，女高音獨唱。票價五元、七元、十元。
十月廿九日(星期三)晚八時三十分
中文大學崇基教堂—香港藝術中心及中大崇基音樂系合辦「阿倫范寧風琴演奏會」。節目內容包括巴赫、莫扎特、海頓、蕭邦、及演奏者本人之作品。票價五元(學生及藝術中心會員)、十元。票價包括往返中文大學崇基教堂之車費。特別車於晚七時自香港皇后碼頭開出，又數分鐘後在尖沙咀半島酒店附近開出。

組織特殊之高賓勒管弦樂團

組織特殊，別具一格之高賓勒管弦樂團應市政局邀請，於九月二十四日至二十八日晚上八時假香港大會堂音樂廳舉行五場音樂會。
高賓勒管弦樂團於一九七一年改用現在的名稱，該團於一九六二年由高賓勒基金會創立，名為高賓勒管弦樂團，舉行公開演奏以服務廣大的聽眾。該樂團的規模逐漸擴大，至今已有一百四十名演奏者。
樂團的結構頗與眾不同，它介乎室內樂團與交響樂團之間，然而，它却因此能演奏許多風格迥異的樂曲，由巴羅克音樂，以至浪漫主義早期的作品，和難度極高的先驅派樂曲。
在某種程度上，這種頗為特殊的組織，却對高賓勒管弦樂團有利。因為在聲部協調方面，它比當今一些交響樂團更能以切合作曲家(如海頓、莫扎特、貝多芬、舒伯特、孟德爾頌和舒曼)原意的方式演奏。
許多葡萄牙和當代外國作曲家的作品(大部份是由基金會所特別委託)都交由樂團作世界性初奏。所以，樂團在

初賽及複賽將於十月十六日至十一月三十日在香港電台舉行。決賽則於十二月十四日晚上八時假香港大會堂音樂廳舉行。
多位知名職業歌唱家及作曲家將擔任評判。決賽時每組特選出冠、亞、季軍各一名，分別獲贈紀念盾一面及名貴獎品一份。
另外，全場最優異的演出者將獲得本港著名唱片公司的灌錄唱片合約。
報名日期由即日起至十月十三日。
報名表格及規章可在下列地點免費索取：(一)市政局娛樂事務組(銅鑼灣合誠大廈十七樓)；(二)香港電台及(三)通利琴行各分行。
報名表格填妥後，連同回郵信封寄回香港電台。

香港管弦協會 樂訊

香港管弦協會音樂總監董麟已應中國政府文化部之邀，將於九月廿七、廿八日於上海指揮上海交響樂團演奏兩場。與此同時，香港管弦樂團亦遠赴東亞為英國皇家芭蕾舞團伴奏。
董麟出生於上海，於一九四九年赴美留學音樂，畢業於世界著名的寇蒂斯音樂學院，及後赴維也納深造。董君亦曾在奧萬第所指揮的貴城管弦樂團任小提琴手。
自一九六五年美國貴城交響樂團成立起，董麟即任音樂總監。他是大德頓音樂節的主要策劃人，他任該音樂節總監達十三年之久。今年，大德頓音樂節已進入第十九屆。這一懷俄明州東南角所舉行的一年一度的音樂節為期六週，

連串定期演奏會，它又到葡萄牙各地巡迴演奏，有助於推行基金會的普及文化政策。
近年來，樂團發展在國際樂壇的活動，到歐洲、中東、南美及非洲巡迴演奏，此外，又在羅馬及巴黎參加歌劇演出。
是次來港演出的首晚節目包括莫扎特的「費加洛的婚禮」序曲、貝多芬的鋼琴及管弦樂協奏曲第一首、舒伯特的交響曲第五首，第二晚節目有加雷加山度士的交響曲，海頓的交響曲第一百零四首及莫扎特的交響曲第四十一首。
九月二十六日節目有莫扎特的交響曲第廿九首、貝多芬的鋼琴及管弦樂協奏曲第一首及海頓的交響曲第一百零四首。九月二十七日節目包括布加加山度士的交響曲、海頓的交響曲第一百零四首及舒伯特的交響曲第五首。最後一晚將演奏莫扎特的交響曲第廿九首、海頓的交響曲協奏曲及貝多芬的交響曲第一首。
音樂會門票分十元、十五元、二十元、三十五元及四十五元。

「長風合唱團」演唱出色

樂伯

八月份「香港中樂團」與「長風合唱團」合作，分別在香港大會堂及荃灣大會堂演出四場。由郭鴻傑先生擔任客席指揮，選奏了他自己的作品「鄭和下西洋」之一「航海」及「孟姜女哭長城」；合奏文天祥之「念奴嬌」；聯中別友人「陸遊之「訴衷情」及蘇軾之「念奴嬌」；赤壁懷古」；皆由郭先生作曲；並邀得邱曉秋女士獨唱。
合奏有盧亮輝改編的「陽關三疊」及郭鴻傑改編的「昭君出塞」。前者樂團已多次演奏，效果不錯，配器及和聲的運用皆很成功。「昭君出塞」是時子阿炳的傳譜，原是琵琶獨奏曲，旋律很含蓄及富內涵，改編後，前半部弦樂及浮撥的效果發揮得很好，但在後半部描寫出塞途經草原時遇到風暴的場面則覺較亂。且此曲應以寫情為主(原譜並沒有註明此段描寫風暴)，在此處應同時表現出塞時內心複雜的情緒，不應只流於激烈的氣氛，倘能在激烈中處理得沉重一點更好。
「鄭和下西洋」是郭先生的新作。全曲設想為四樂章，「航海」只為第一樂章。此章主題簡單，並沒有複雜的意境，成功之處是用三連音描寫出海的節奏，很形象。鄭和的主調音樂亦很雄偉，頗能寫出鄭和任重道遠的形象。郭先生生在旋律的創作上，有不錯的表現，較能保留傳統的民族特色；在樂曲發展上，對形象的塑造及描寫，亦有很好的構思。但在演奏時，往往給人凌亂的感覺，不知是和聲處理的問題還是奏得太快而不整齊，故在欣賞時，只覺有氣氛而缺乏深度，使樂曲打了折扣。
在「孟姜女哭長城」的演奏中，也有上述的缺點存在。此曲分七段，屬用

音樂講故事的形式，稱為「交響詩」亦很適合。用低音部(中樂胡)描寫長城的延綿及宏偉很好；「山盟海誓」的一段處理得不夠細膩。此段描寫男女主角的愛情及新婚。除了氣氛熱鬧之外，應較輕快及抒暢。但聽來覺得節奏太重，且有平鋪直敘之感。「拉夫築城」，「挑燈夜思」及「萬里尋夫」的效果卻不錯，只覺太長，濃縮點更好；「萬里尋夫」的節奏太不勁，似不太合適。因孟姜女的尋夫並不是雄赳赳，氣昂昂的，也不是很容易的一件事，用「三跳」的節奏處理成進行曲似的效果，值得商榷。「哭倒長城」採用戲曲手法(垛板)，原是合適的，但太累贅，不緊湊。倘一氣呵成至長城倒下，效果更好；末段不錯，主題重現，千古傳頌。
邱曉秋女士獨唱三首：黃永熙譜曲

何鴻傑畢業演唱會

十月一日(星期三)大會堂劇院將有一場由香港音樂系主辦的畢業演唱會，演出者為該校聲樂系應屆畢業同學何鴻傑君。何君隨留學意大利及奧國的本港著名女高音歌唱家潘志清女士學習聲樂多年，是一位潛質極佳的男中音。在潘志清女士悉心指導下，歌唱技巧已達很高的水平，以優良的成績畢業。是次音樂會選唱歌曲包括韓德爾詠嘆調、舒伯特德國藝術歌曲、意大利藝術歌曲、歌劇選曲、中國藝術歌曲、中國民歌及聖詩等；曲目甚為豐富，是個值得一聽的水音樂會。這一回且看本港聲樂教育的水

平，名師出高徒，相信這位新秀的演出，一定不會令人失望的。在此，謹祝何君演出成功。



國際鋼琴比賽 中國派員參加

武夫曼

加拿大滿地可第十四屆國際鋼琴比賽，六月一日開始，在滿地可揭幕。今年有四十個國家參加，中國也派代表參加。其盛況，可謂技術不濟，未能晉入決賽。
中國代表王陽、廖冲兩位，由上海音樂學院李如強教授率領前來加拿大。六月十五日李教授應CBC電台邀請發表談話：
中國派代表參加國際鋼琴比賽，乃政府一貫政策，可惜一九五九年時期不幸中斷，現已恢復。一九五九年曾派員參加日內瓦音樂比賽，六四年參加布魯塞爾比賽。今年除前來滿地可，秋天將派員參加在華沙舉行的國際鋼琴比賽。
「文革」期間，不能公開演奏西方國家音樂，便兩三代之鋼琴家受到嚴重損害。這次參加之廖冲小姐，父親為音樂教授，從父學習。「文革」期間，音樂教育也受打擊，廖小姐練琴受到窒息，七六年以後再接受嚴格訓練。
滿地可國際鋼琴比賽每四年舉行一次，今年已是第十四屆。每屆比賽性質不同，今屆為鋼琴比賽。上一屆為歌唱比賽，據說女高音參與比賽者未夠水準，冠軍獎保留，僅有第二、三名，由此知道這項比賽相當嚴格。四年後的第十五屆比賽是小提琴。
冠軍優勝者，除拿到一筆可觀獎金，並獲得一份五年合約，這項合約既有優厚薪水又有機會發展才華，跟着，國際樂壇增添新面貌。
滿地可國際鋼琴比賽似乎不大注重宣傳，此間華文報紙隻字不提，當地報紙也絕少報導，之外，數十個電台無一轉播，僅有一間電台轉播。該省為法語系社會，即是屬法蘭西獨立的一省，難道因政治因素而不支持？消息由譚天春處獲得，叫我收聽實地轉播。譚女士並告知有關比賽來龍去脈，拿到稿酬請一萬壽宮。(一)寄自多倫多。

「我是從那兒來的？」

做父母的應給兒女正確答案

父母所要教導兒童的最重要教訓，就是那關於生命來歷的真理。當孩子發出了這個透徹而直接的問題：「媽媽，我是從那兒來的？」這時應該怎麼辦呢？

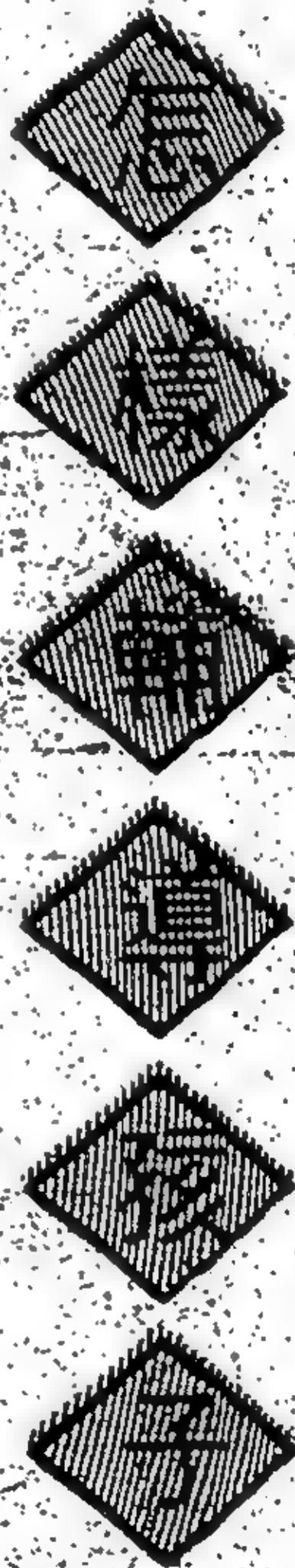
答覆這個問題，態度要坦誠自然，隨便答如「在街上拾回來的」，會引起孩子的不安感。你要說：「你想知道你是從那兒來的麼？好吧，讓媽媽來告訴你。一切生物——花、鳥、牛、貓以及人類的嬰兒，都要有一父一母。你知道這有花的嬰兒，鳥有鳥的嬰兒，牛有牛的嬰兒，各種生物也有他們的嬰兒麼？等些時日，我要將他們一一地告訴你。」

至於你呢？那是在你未出生之前很多日子，爸爸媽媽的心中放下了一種思想，想要生一個小寶貝，正像這樣，小房子，你就在裡面發育生長。在當初你不過是一粒很小的卵，小到肉眼不能見得着。這個小房子在你的媽媽肚子裡，在那裡漸漸發育，同時你的父母却在等待着你的發育成形。我們天天思念你，那時你在那小房裡發育，我們知爲你預備一些柔軟溫暖的衣服，小床和各種用物。我們夢想着你是甚麼樣子，是多麼大，在每天裡等候你，談論你。那時你似乎是很長很長的，到了後來，你在母體內全長成形了，你就生出來了。那一天就是你的生日。啊，那天你的爸爸媽媽第一次把你——我們親愛的小寶貝抱在懷裡，真是多麼開心呀！

父親在生育上所做的工作。在提到父親的部份之前，最好是先提花的種子，鳥蛋的故事，漸次而及於哺乳類動物。鳥的花粉落在花母柱上，後來變成細絲，通過花柱，直達花母小房子裡面，與卵配合，而後才發育成小種子。結出甜美的果實。

照樣，鳥類也必須有雌鳥雄鳥。雄鳥的工作，是將牠的種子，射在雌鳥體內的小房子中，與其間的小卵配合，然後那小卵裡就有了小鳥的生命。直至鳥媽媽把卵（小蛋）生在巢中，開始孵化出小鳥。

當孩子在電影、電視、或生物圖片



七、八歲左右的孩子，最喜歡學他人的樣子。學樣最容易的地方，就是在家裡。孩子與父母朝夕在一起，父母的習慣，性情，就無形地漸漸一傳染——與他。父母喜歡罵人，孩子天天所聽見的是咒罵的話，久而久之，也就會開口罵人。這並不是他生性壞，而是因爲他聽慣了壞話，以爲說一兩句也不在乎。這樣做父母的就當謹慎，免得有甚麼不當的地方，給他們的樣子模倣了去。

天下自然沒有甘心教孩子學壞的父母，但是天下却有許多粗心的父母，因爲一時大意，而使自己的惡習被孩童學了去。有許多家長，喜歡打牌，吸煙，吃零食，或睡懶覺，還有許多家長歡喜播弄是非，在小女的面前說大女的不好，在叔叔的面前講伯伯的短處。更有許多的家長，很是畏怯，退縮，不能守信

中，看到鳥類交尾的情形。他若是同父母在一起，他是會大驚小怪地叫父母也注意，並且往往還以爲這是彼此欺負打架呢。父母當利用這機會，真實而合理地向他解釋，這就是雄性使母性的卵受精的情形。開明的父母，在教導兒童兩性生活的真理之時，必不會感到猶豫及羞愧的。兒童對各種生物的生殖情形漸見熟悉，父母不難更進而使兒童領悟人類夫婦的結合。

但若是兒童仍要問：「我怎能是父親身體的一部份？」這時，父母總不能用粗俗的話語來詳細說明這件神聖的事，父母要說得更簡單清楚：「單是你母親一人，她不會生你，單是有你父親一人也是不行的。在起先，你雖是母親子宮中一粒小卵，但你卻沒有發育，也是不能發育，直到你父親將自己體內的一粒種子放在你媽媽體內的小房裡之後，這兩粒種子就合併爲一，從此便逐漸發育生長，最後就變成你了。」

又很小器。在他們自己看來，覺得並沒有甚麼壞處，但在他們的孩子看來，父母的一舉一動都是清清楚楚不可遮掩。做父母的能有甚麼舉動，做孩子的自然也能有甚麼舉動，所以澈底地講來，父母自己所不注意的惡習，倒是孩子們最大的「絆腳石」。父母以爲不足輕重的壞榜樣，却使孩子得着最大的害處。或者有人說，父母既非聖賢，怎能無過？不錯，做父母確是一件難事。但最低限度父母要做到以下幾件事，來使孩子不受壞的影響：

（一）父母不要在子女面前吵鬧——父親因一時的意見，而與母親吵個不休，母親有時亦因父親的行爲不當，而在父親面前埋怨。不但如此，做父母的有時竟因爲一時的忿怒，而在他們自己子女面前，互相指斥彼此的不足。做子

女的天真爛漫，聽了父親母親的話，完全吞了下去，信以爲真。從此對父母的短處有了一種奇特的認識，也不再完全聽從父母的話，因爲孩子已經發覺，父母不一定是對的。

而且父母既常彼此爭執，不能互相諒解，孩子在這種吵鬧的空氣中長大起來，亦傳染了吵鬧的病。倔強，暴戾，兇狠，慢慢地成了他們一部分的性情，一個純潔的孩子，就染上了這許多污點，很是可惜。所以父母第一件要做的，就是避免爭執。

（二）約束自己的行爲——父母們應當心自己的「尾巴」！有許多事在孩子面前最好的辦法固然是隱藏起來，但是有時仍難免露出破綻，不如就此一刀砍掉「尾巴」來得爽快穩妥。孩子的注意你們，比你們的注意他們，有時會更嚴密，要想孩子不知道你們種種不十分良好的舉動麼？最好的辦法就是嚴加約束自己的行爲了。

（三）孩子的守約——「孩兒戲」是我們常聽見的一句話，意思是一不「足輕重」。有許多人看，孩子的事是可以敷衍的，你答應了他甚麼東西，不必堅持你的應許，因爲他到底年幼，不懂得甚麼守約不守約，但做父母最不應有的，就是這種觀念。孩子既然在學樣的時代，我們處處給他留下不守約的榜樣，以後怎能希望他會守他人的約呢？更何況他會照着他所答應我們的話去做？況且父母答應了孩子的事不去做，孩子心裡就會以爲我們說謊了。那麼做小孩的怎不可以說謊？從此亦有了不誠實的態度。

總而言之，做父母的希望要有怎樣的樣子，就當自己先做怎樣的父母，「上梁不正下梁歪」，「有其父必有其子」，這都是確實的話。做正直的「上梁」固然不容易，但是要扶直歪去的「下梁」就更困難，做父母最好的還是在孩子未「歪」的時候，耐心地訓練他們才好。（文）

「.....每個專心事業的人，都要帶備東美咭。」

「我每日工作繁忙，事務纏身，對於個人的財務事宜，實在無暇打點。

有時，爲了公幹而到別的地方，我更需要將個人財政託付可靠的人處理，使我可以一心一意辦公。

一直以來，我都把這個責任交託與東美咭。

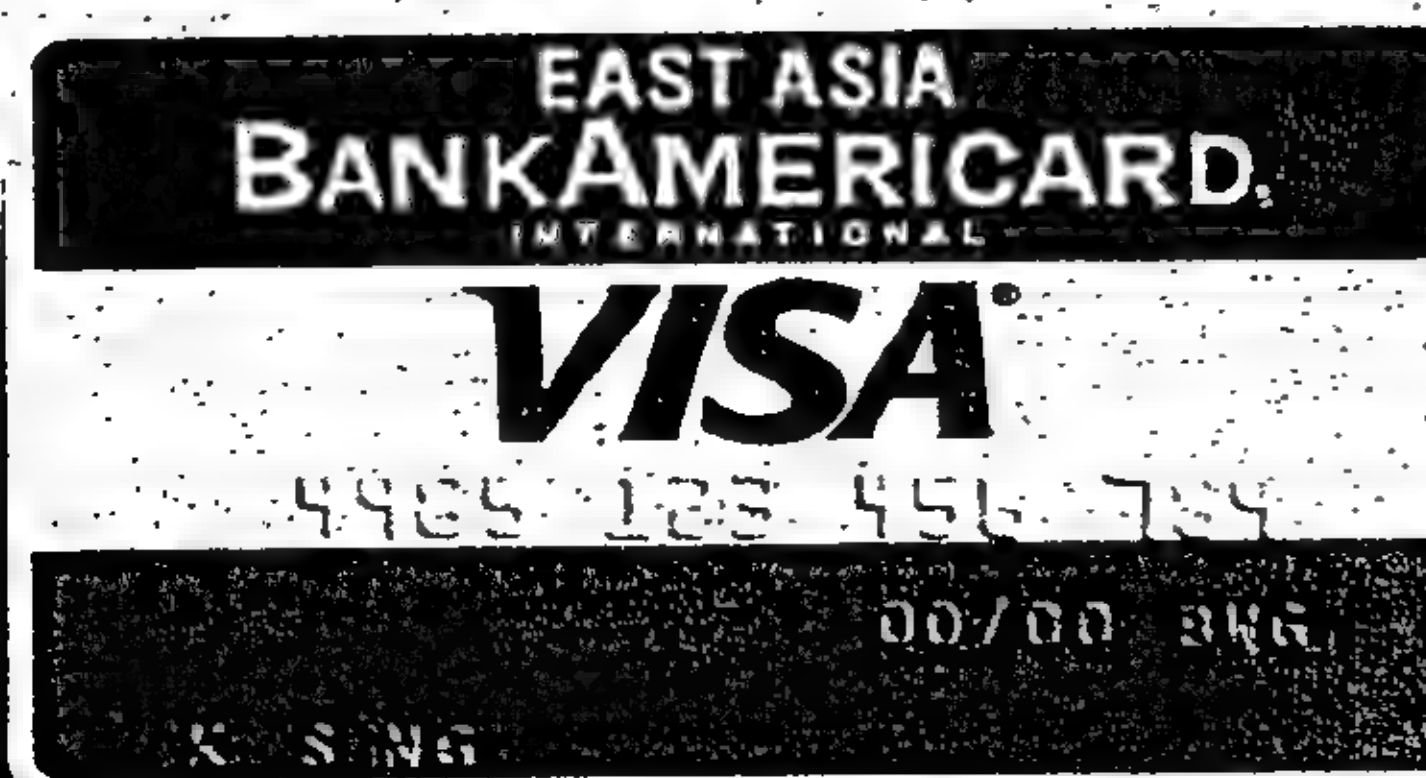
有了它，公事上意料不到的支出，我隨時都可以從容應付；而且，我個人的財務，也得到週全的照顧。

東美咭每月結算一次，月結單按時寄到我手中，賬目分門別類，支出清楚列明，不但記錄了我一個月來的支出，也免除了整理各類單據的麻煩。付款時，簽一張支票就可以了，省時間，慳功夫。

我經常到外地辦公，東美咭實在幫忙我不少。購機票、換錢幣的問題，也都因爲有了東美咭而化繁爲簡。使用東美咭，其實比現金更安全可靠，用途較支票更廣泛。

在特殊情形下必需現金應急時，也絕不成問題，只要帶同東美咭到認可銀行，就可以即時取得現金貸款，一切妥妥當當。

所以我認爲，每個專心發展事業的人，都一定要帶備東美咭。」



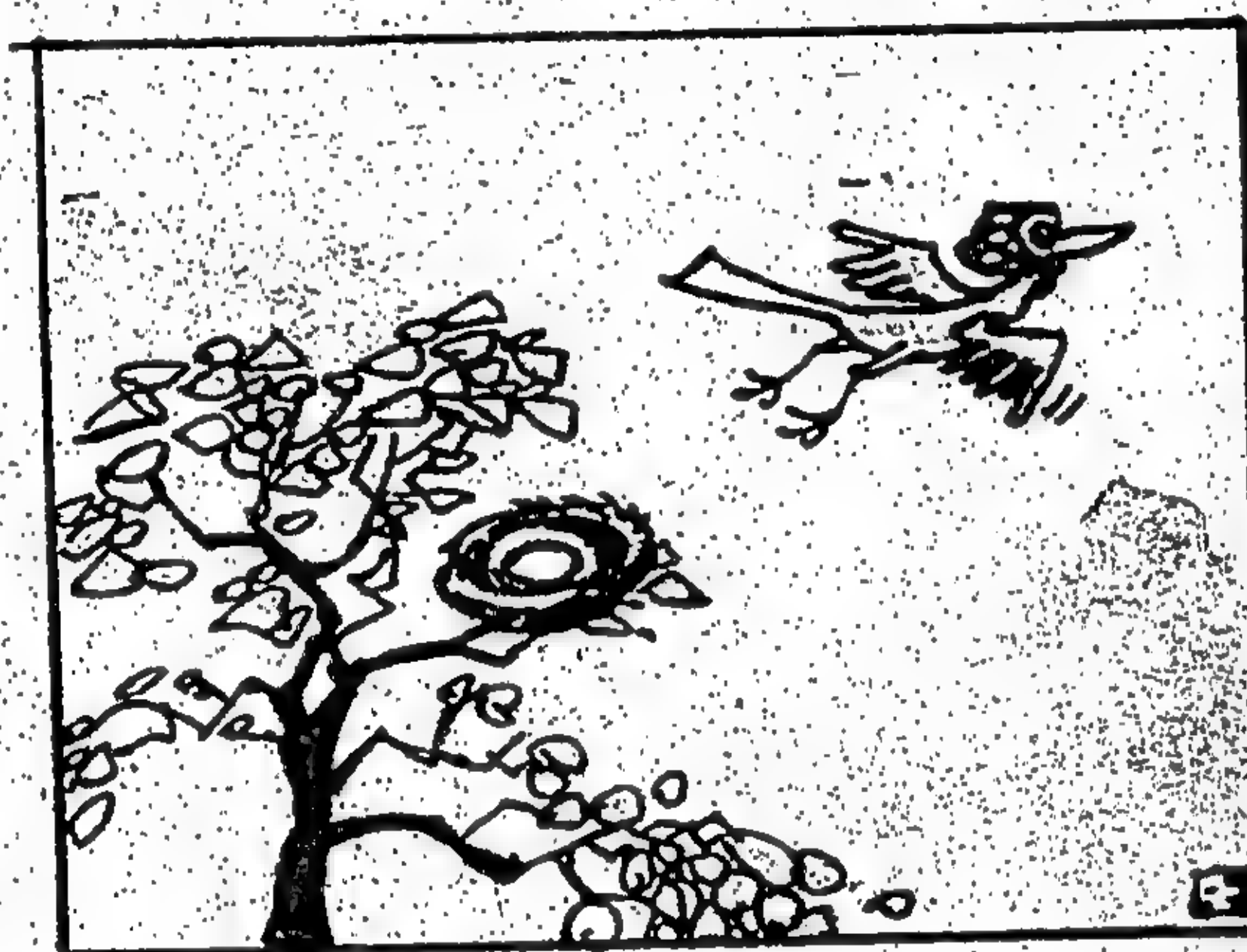
東美咭 實用可靠

欲知有關詳情，請將此表格填妥，寄回香港軒尼詩道48-62號華光大廈十五樓，東美咭服務中心。

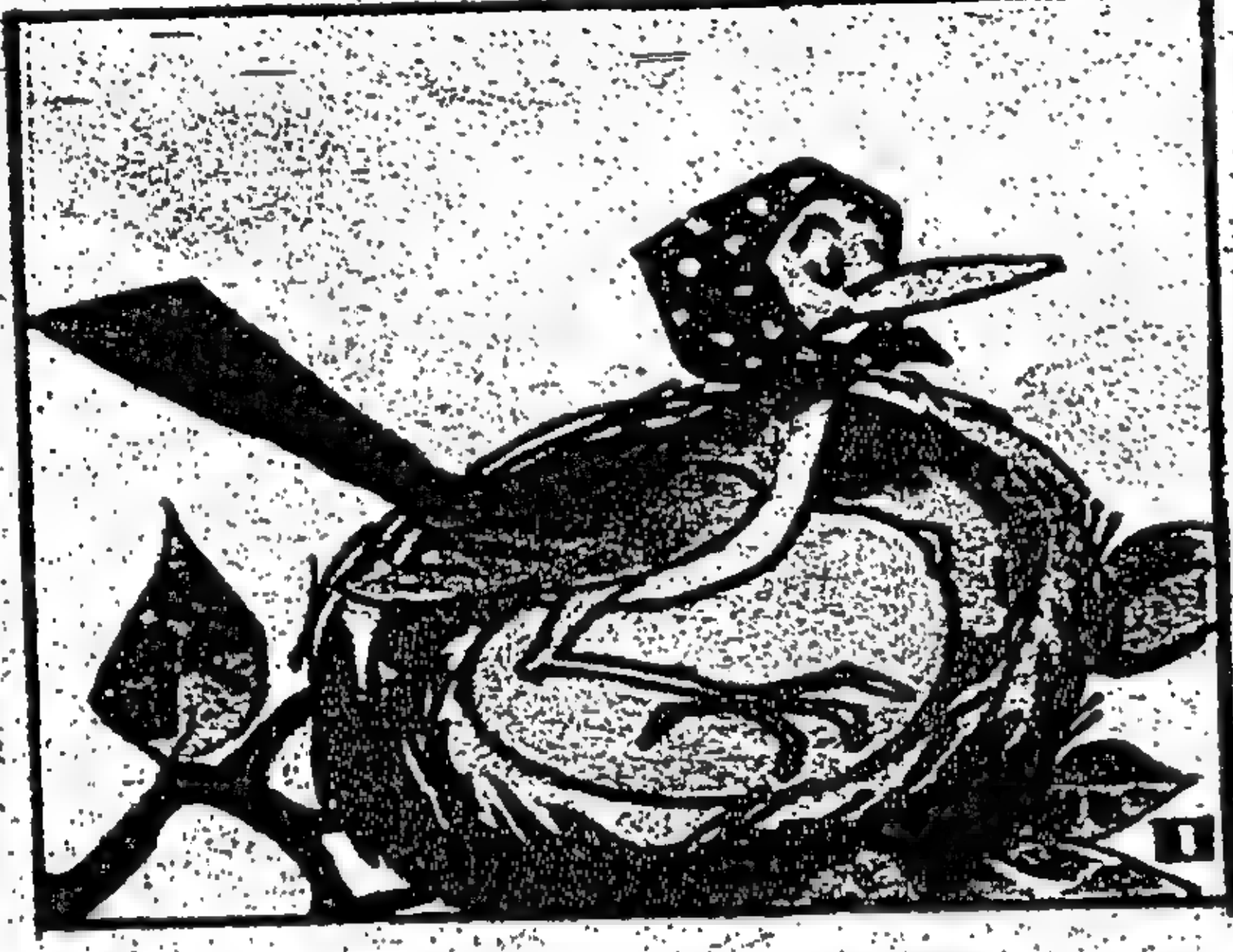
姓名：_____
地址：_____

東美咭申請表格，可向東美咭特約商號、東亞銀行或美國銀行索取。

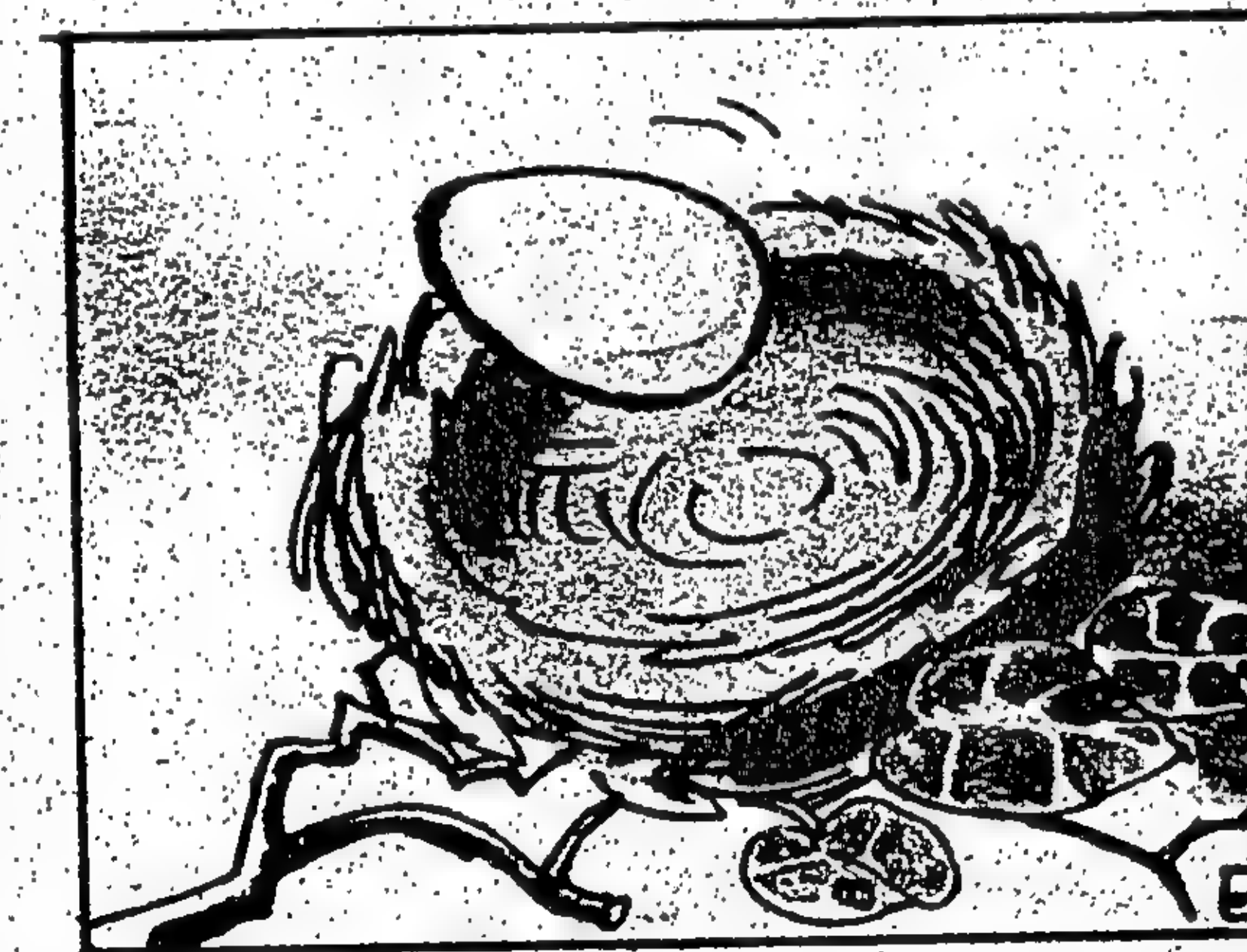
WCW8-9



④鳥媽媽心裡想：「我得出去找些好吃的東西回來，待小寶寶出世後有得吃。」於是她飛出了鳥巢。



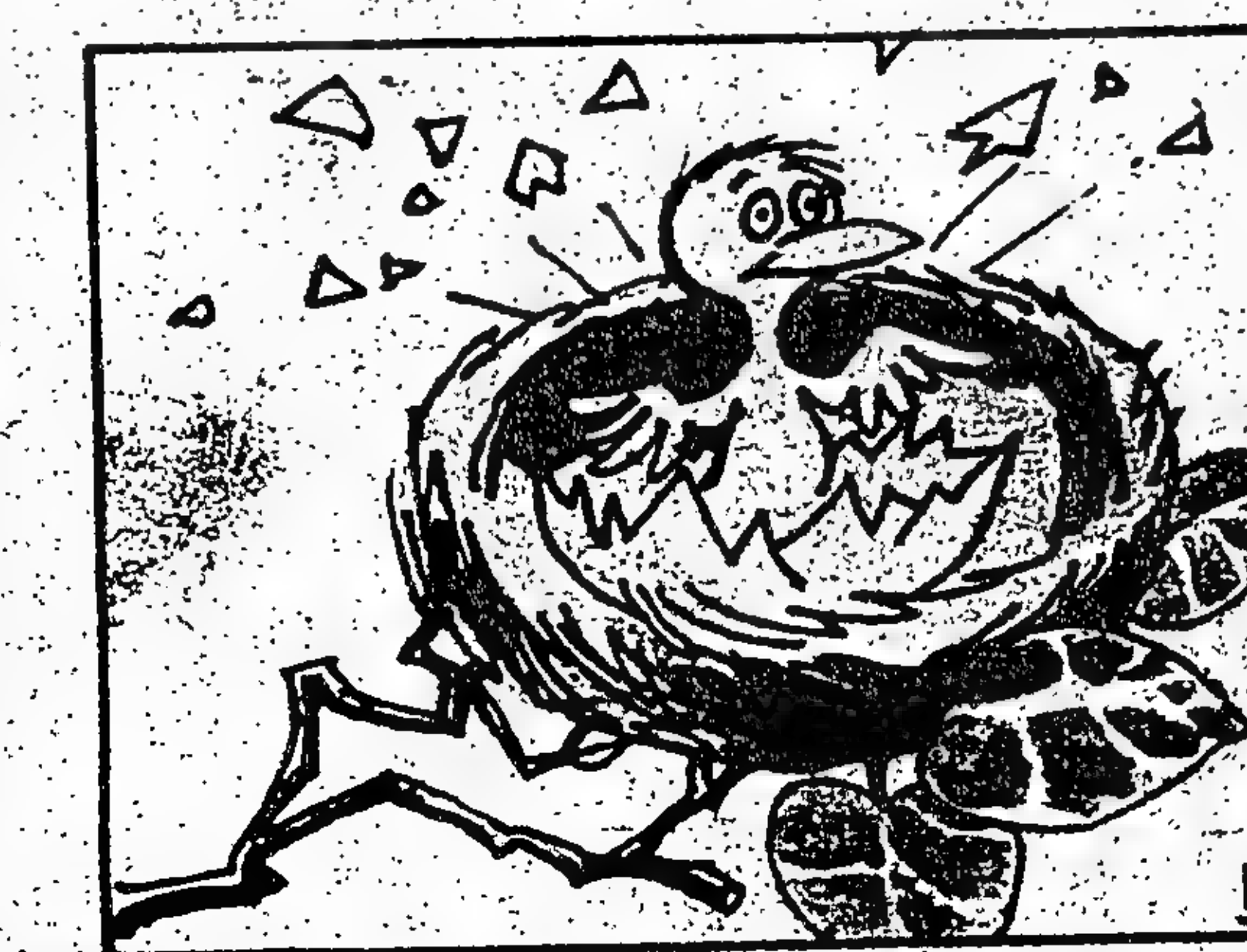
①鳥媽媽生了一個鳥蛋，她很自豪，因為她知道在不久的將來，她的小寶寶便會由鳥蛋裡孵化出來了。



⑤不久，小東西在蛋裡跳呀跳的，他急於來到這世界，急於要看看媽媽。



②鳥媽媽天天坐在蛋上孵小鳥。一天，她覺得蛋裡的小東西在跳動。



⑥小鳥終於出來了，噢，是隻漂亮的小鳥呢！「媽媽！媽媽！」他叫了兩聲，但沒有回應。（未完）



③「我的小寶寶快要出來了，他快要出來了！」鳥媽媽心裡很快樂。

媽媽，你在哪裏？
江大

騰龍

超級性能袖珍鏡系

CF Tele Macro Zoom

Flat Field

Tele Macro



騰龍 SP 超級性能鏡系，具有劃時代的特點：連續對焦、F 光圈數字保持不變、遠攝微距及全能變焦等等，不但已達到一般專業攝影人士的需求，並且將會把攝影技巧擴展至前所未有的境界。SP 全系列鏡頭計有下列各款：

- SP 17mmF3.5 High Speed Ultra-Wide Angle
- SP 90mmF2.5 Tele-Macro Super Portrait
- SP 300mmF5.6 Flat-Field Tele-Macro
- SP 500mmF8 Tele-Macro Catadioptric
- SP 35-80mmF2.8/3.8 High Speed CF Macro-Compact Zoom
- SP 70-150mmF2.8 Fast Portrait Zoom with Soft-Focus Feature
- SP 70-210mmF3.5/4 CF Tele-Macro Super Zoom
- SP 2X Flat-Field-Converter

TAMRON SP Superior Performance

總代理：太平洋行有限公司攝影器材部（英之傑集團公司成員）

寄：香港總郵箱 56 號太平洋行攝影器材部
請將騰龍 SP 鏡頭說明書
寄往下列地址為荷：
姓名：
地址：



兩個好朋友

· 顯兒 譯寫

裁縫和鐵匠，兩人相結伴到外面去碰運氣。他們在一個美麗的山谷裡，遇到了一羣唱歌跳舞的小矮人。矮人的首領叫他們在一堆煤炭中檢一些煤塊回去。午夜鐘聲一響，小矮人不見了，音樂也停止了。裁縫和鐵匠，也因為疲倦，很快便睡去。第二天，他們一早醒過來，發覺口袋沉甸甸的，才想起了口袋裡的煤炭。他們伸手進口袋，想把煤炭掏出來。鐵匠還說，那矮老頭是個怪人，叫他們把黑黝黝的煤炭裝進口袋裡，簡直不近人情。當他正想把袋中的煤塊掏出來時，他驚訝得呆了，因為他抓在手裡的不是煤塊，竟是一個個黃澄澄的金幣。袋中的煤炭，不知在什麼時候都變成了金幣了。『太好了，那是神仙賜給我們的財富。』鐵匠說。

『我們現在不再貧窮了，我們已經找到了財富，我們可回家去了。』裁縫說。

『回家去？簡直是個傻瓜。你沒有想到我們可以更有錢的麼？我們今晚可以再回到小神仙那裡去，取得更多的煤塊，到天亮時候，便會有更多的金塊了。』鐵匠貪婪地說。

『我已很足夠了，我現在得到的金塊，已足夠我用一生。』裁縫說。

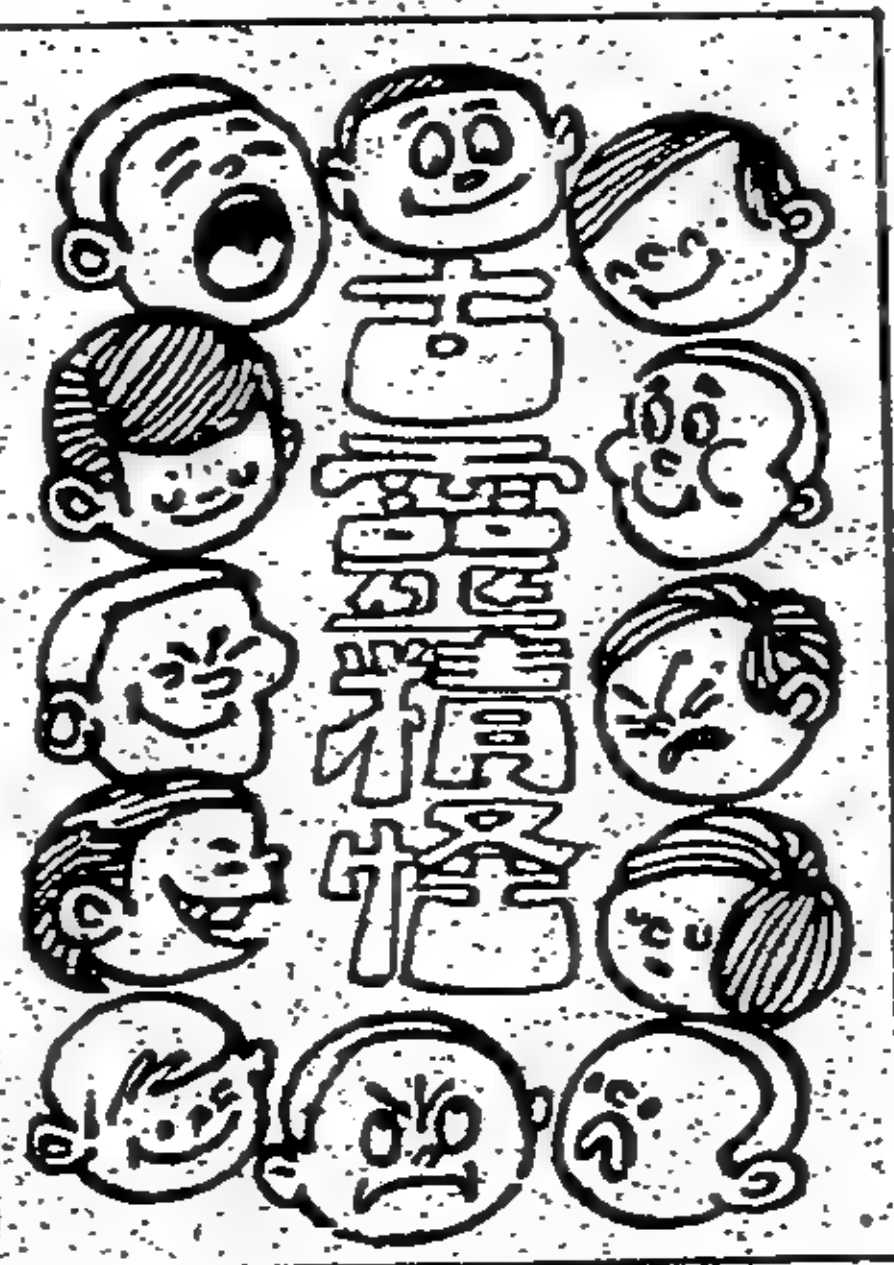
『你這傻瓜，你不去，我自己去。』

『好的，我會在這兒等你，明天才一起回家去。』當夜，鐵匠心急地等待小矮人的出現。果然到了近午夜的時候，甜美悅耳的樂音再起，一羣小矮人在山谷裡跳舞。鐵匠有了一次經驗，知道自己應該怎樣做。一切的事情就像昨晚一樣，鐵匠加入了他們一起跳舞，然後小矮人的首領出現，他叫他隨意取『煤塊』放進袋中。鐵匠毫不猶疑，盡量的取，把身上所有的口袋都裝滿了，最後雙手也捧滿了煤炭，才告別人矮人，回山崗去。

回到了小山崗，裁縫已經睡着了，鐵匠沒有去叫醒他。鐵匠心裡很興奮，他知道明天他便變成一個富有的人了，看看身邊睡着的裁縫，他覺得裁縫很笨，有這樣好的機會都放棄。

不久，鐵匠也沉沉睡去，他作着美夢，最甜蜜最甜蜜的美夢。

可是第二天…… (未完)



古靈精怪

塞車之好處

· 大怪主持

如果朝早起身去返學，就會唔夠。如果塞車，就可以在車中訓餐飽勒。咁就唔使睡眠不足啦！大怪本來一天訓六小時，但係，好呆佢返工日日塞車，咁佢就夠訓啦！ (保羅·馬連拿)

（大怪按：你真係精仔，曉得爭取時間訓餐。講開又講，個日我係車度見到個細路到好似隻豬咁，口水都流埋，唔知係唔係你？）

返學時塞車，就係最好嘅喇，事關唔使返到學校有排悶，老師問起為何遲到，又有大條道理，如果唔記得做功課，又可以在車中做嘢。食嘢飲水任從尊便，真係何樂而不為！大怪，你都係恨唔嚟喇！ (食野大郎)

（大怪按：恨咩嘢嘢？我幾時都可以食嘢飲水兼唔怕遲到被罰，你恨唔嚟就真！）

塞車對車中的人有好處，但對地下鐵公司有好處，因為若然塞車非常利害，就下車坐地下鐵，於是地下鐵公司便大大收益。唉！都係唔好講喇！因為大大最近兼職做的士司機，如果我再講，大怪就會激到扎扎跳路，因為人人坐地下鐵，重會有人坐的士咩！ (紅光俠元帥)

（大怪按：你嘅推理能力得幾分。如果人人坐地下鐵，地面上自然就人少

啦，人少咗公共交通工具就自然會淘汰，於是路面暢通無阻。莫講的士，插飛機都唔怕。不過我並冇飛，紅光仔你眼花唔？)

塞車多屬唔好，但係若果大怪返工塞車的話，個陣就好嘅！返到報社，被華僑老編『省』到立立令，而且又畀同事間，但冇時間觀念，於是大怪便冇朋友，甚至處於孤立，個陣就心都涼晒！ (奇雲基根)

（大怪按：傻仔，你估我住天腳底咩？我塞車，老編同樣塞車啦，話咁定大家塞車中相遇，我有大把時間同佢講起主持古靈精怪之辛苦，然後要求佢加多人工。但在眾人面前一定唔好意思拒絕我，於是得咗。） (奇雲基根)

塞車好處多難羅，諸君請聽我講囉：街頭塞到去巷尾，塞住馬路車多多；行人只要隨意轉過馬路時安全多，有就是車速慢，意外必然減少多，遲到只要話塞車，貓麵唔怕食得多。

怪友一號 (白鴿)

（大怪按：係囉，第二時塞車，記住的好處，千祈唔好發火。）

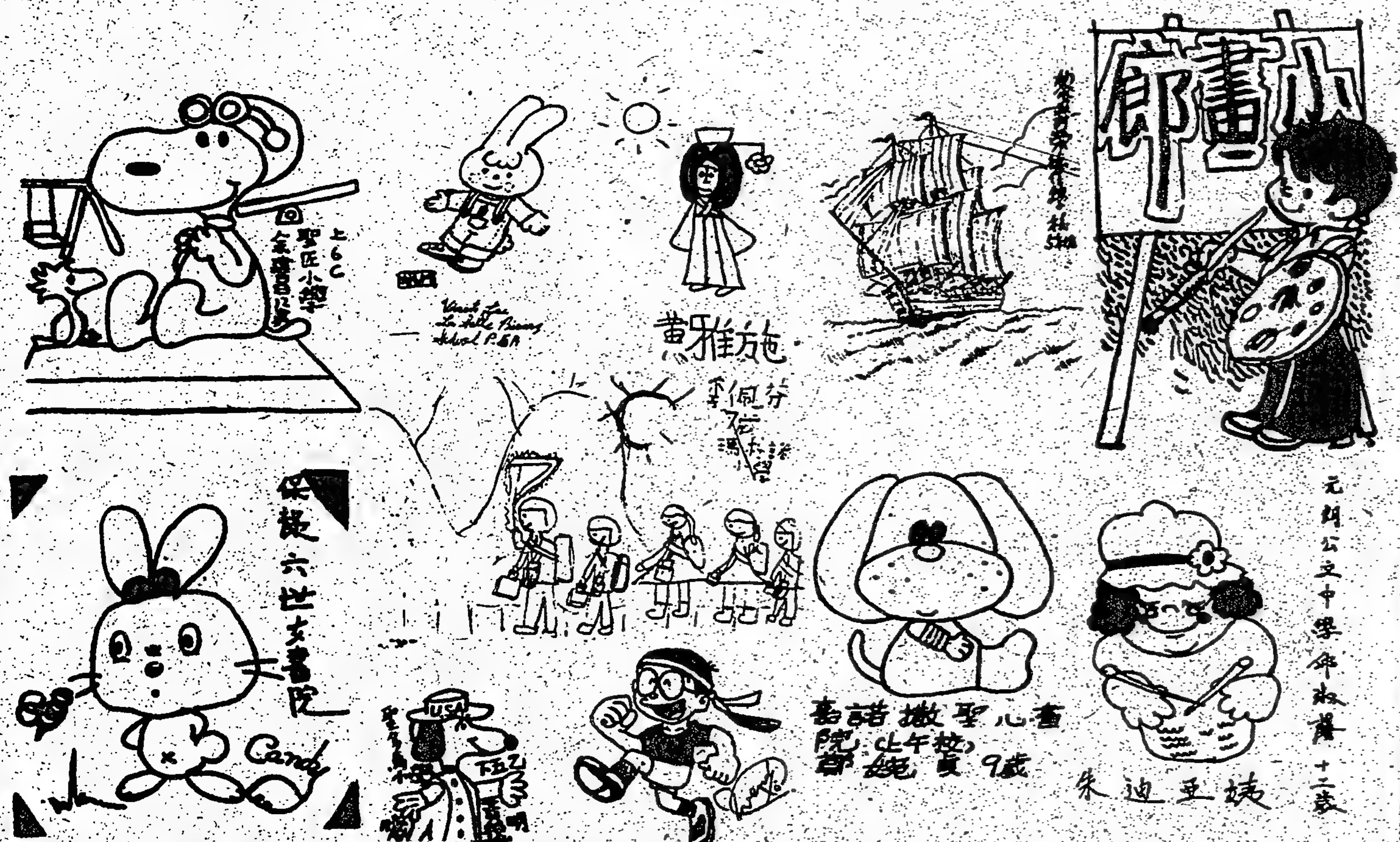
塞車的好處就是使每一個人都會早睡早起，因為如果唔早的起身去排車龍，就實行遲到返工或返學，比老板或老師開。

（大怪按：係囉，早睡早起身體好，早起可以欣賞朝陽，吸新鮮空氣，命老長多幾年架。）

塞車好咩？難咯！事關塞起車上來，開開地要成個鐘先至一咪，你話啦，我地班後生仔點忍得。之不過咁，對大怪這木頭人（啱否？）嚟講，就合乎胃口。

（大怪按：百忍成金，你聽過未？你班後生仔唔忍得，唔怪得袋中常常有文錢咯。）

大怪啟事：近來很多怪子怪孫，喜歡將稿逐封分開寄來。簡直浪費郵票兼信封。記住，我家唔係開郵局，唔會多謝你架。





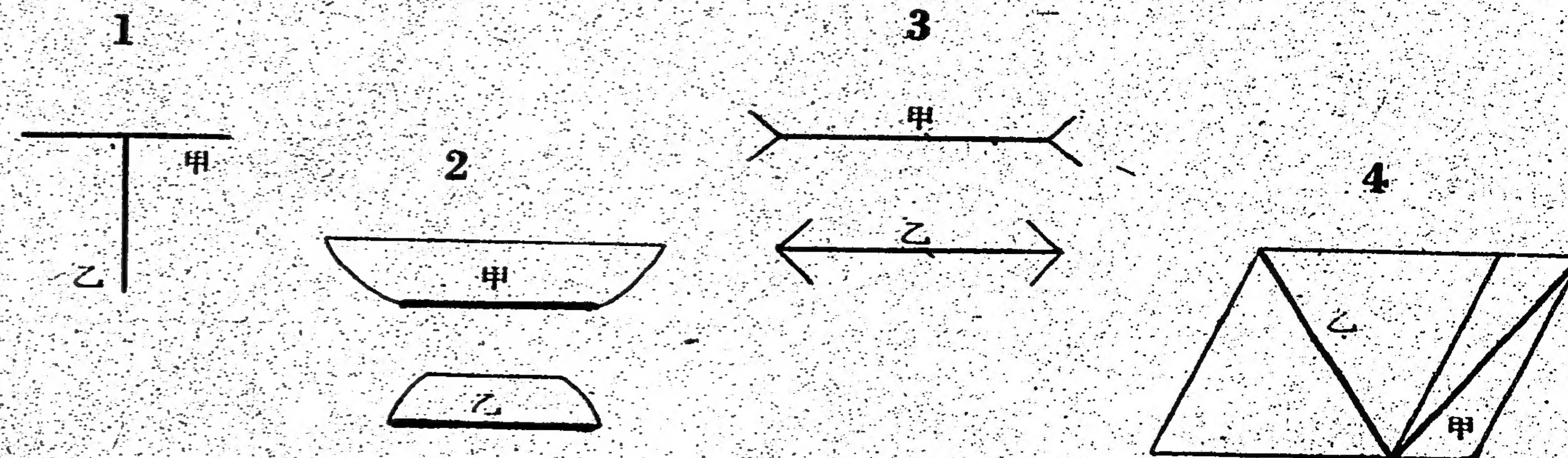
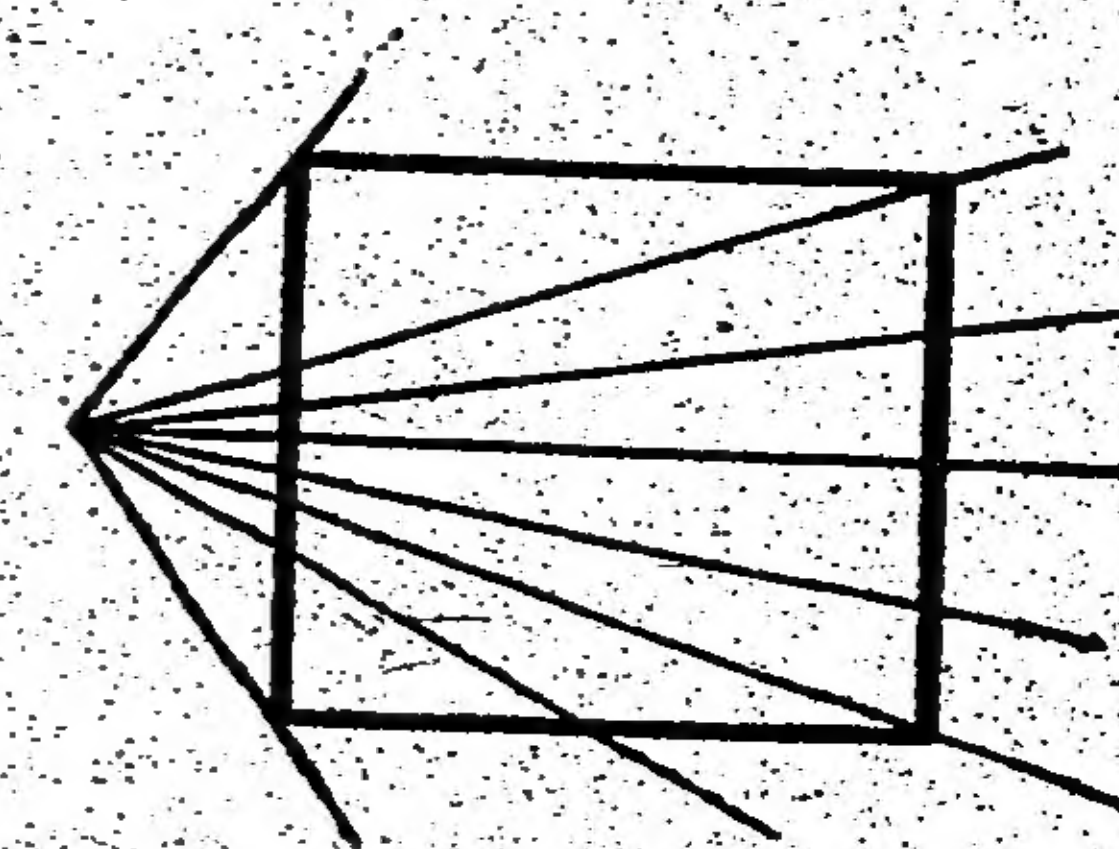
考考你的視力

各位朋友：

如果有人問你，你的視力正常嗎？你會說：「正常極了，又不須戴眼鏡，視物清楚，又無色盲。」但如果有人又問：「你以為你的眼睛會欺騙你嗎？」你當然不會相信，因為我們常常說：「是我親眼看到的，那還會假？」那就是說，我們常常過份相信了自己的眼睛。事實上，我們的眼睛視物，往往受環境影響而出現了錯覺。不信，請你看看下列各圖。

★左圖中粗黑線所成的四邊形是不是正方形呢？

★①、②、③、④圖中的甲、乙兩



條粗黑線那條較長呢？

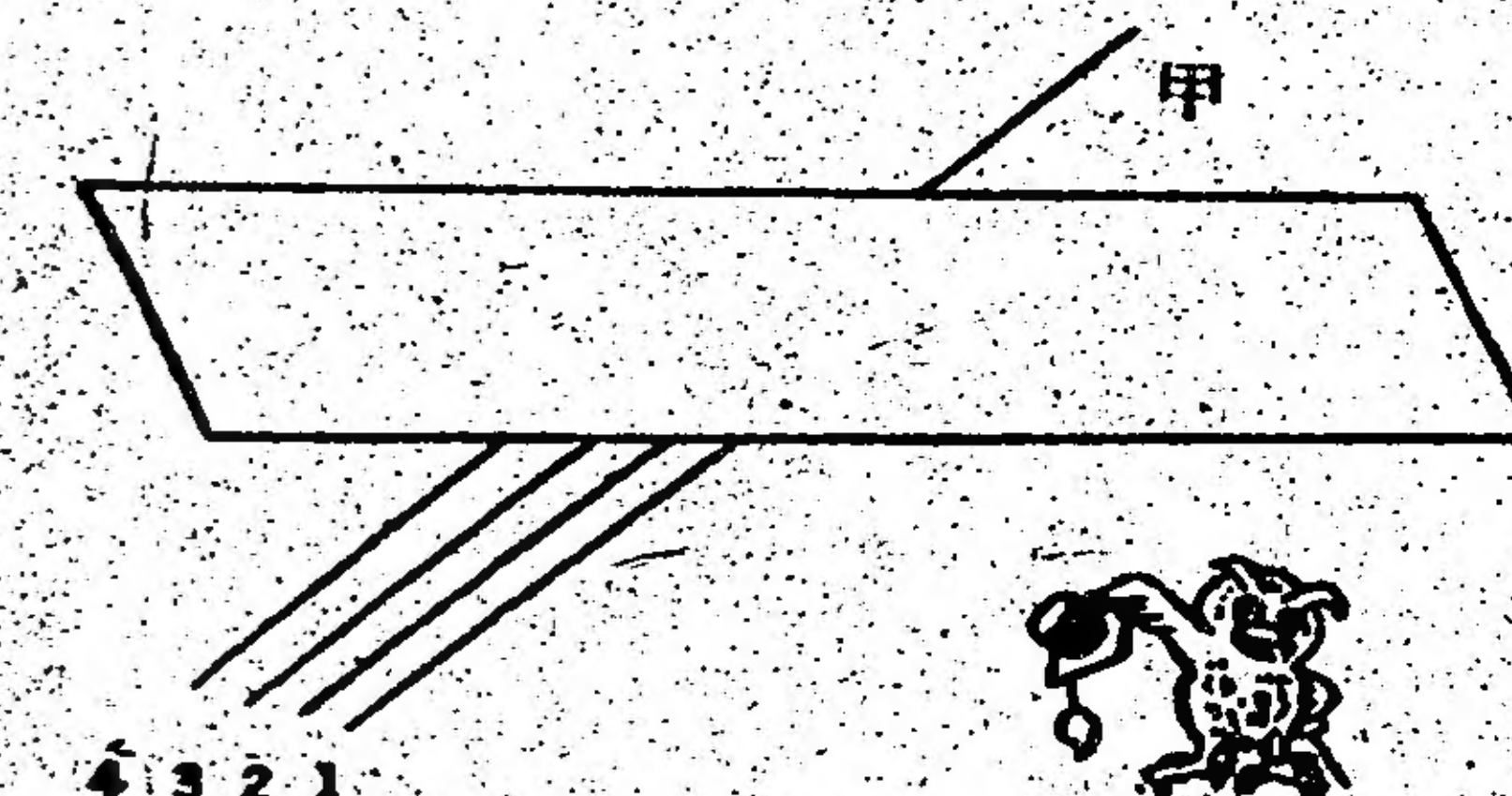
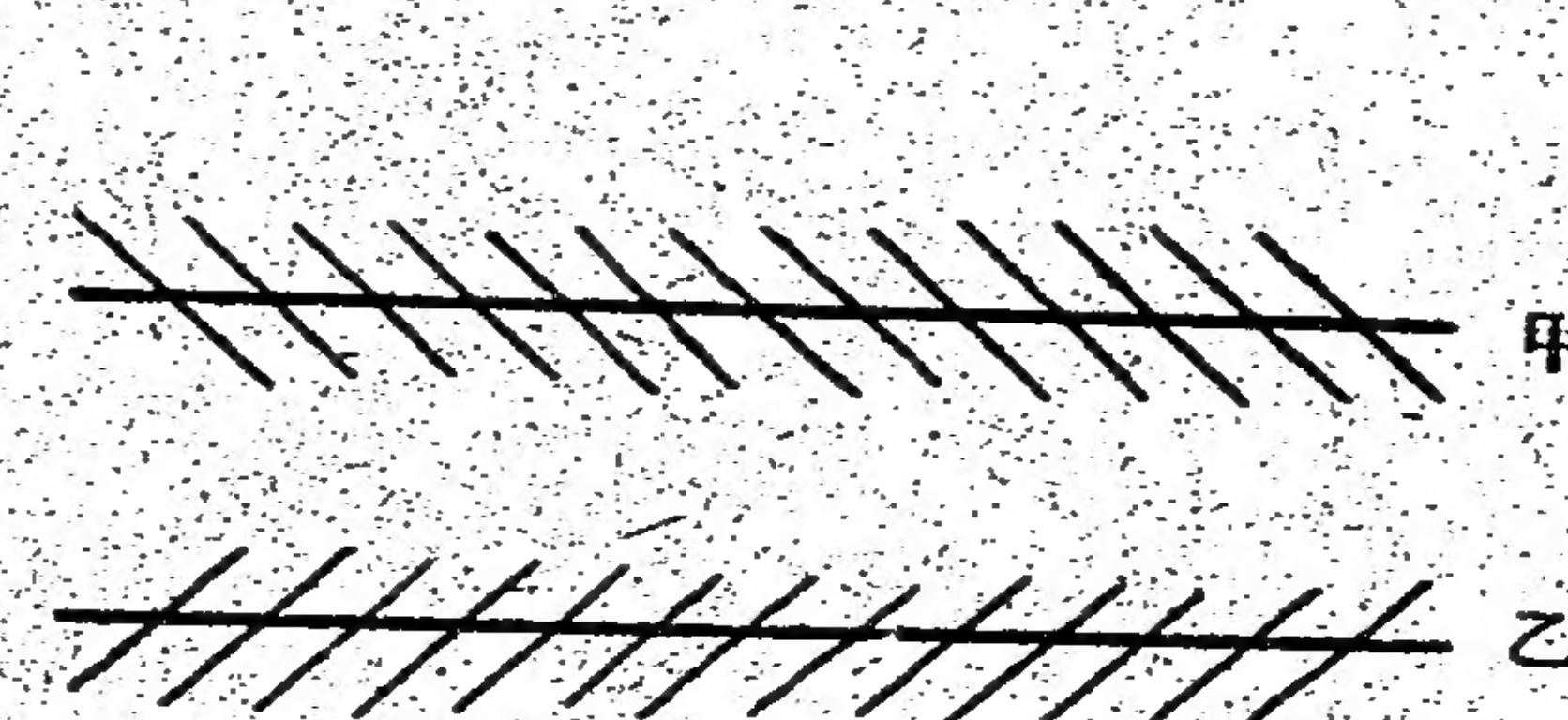
★左圖甲、乙兩條直線是不是平行

呢？

★右邊圖中甲的直線和下邊①②

③④那條直線聯接？

用量尺量量，你便能得到答案。



工作室今期教小朋友做個邀請帖，作為開派對邀請朋友用，請預備以下材料：

咭紙三張（兩張5"×3又4分1"、一張6"×3"）

剪刀一把 鉛筆一支
水彩或顏色筆 透明膠紙一卷

做法：

一、預備咭紙兩張（每張5"×3又4分1"），在其中一張畫上小丑的嘴巴，用剪刀將嘴色剪出。

二、預備另一張咭紙（6"×3"），剪成圖三形狀。分為上中下三部份。上部寫上派對日期、時間、地點等

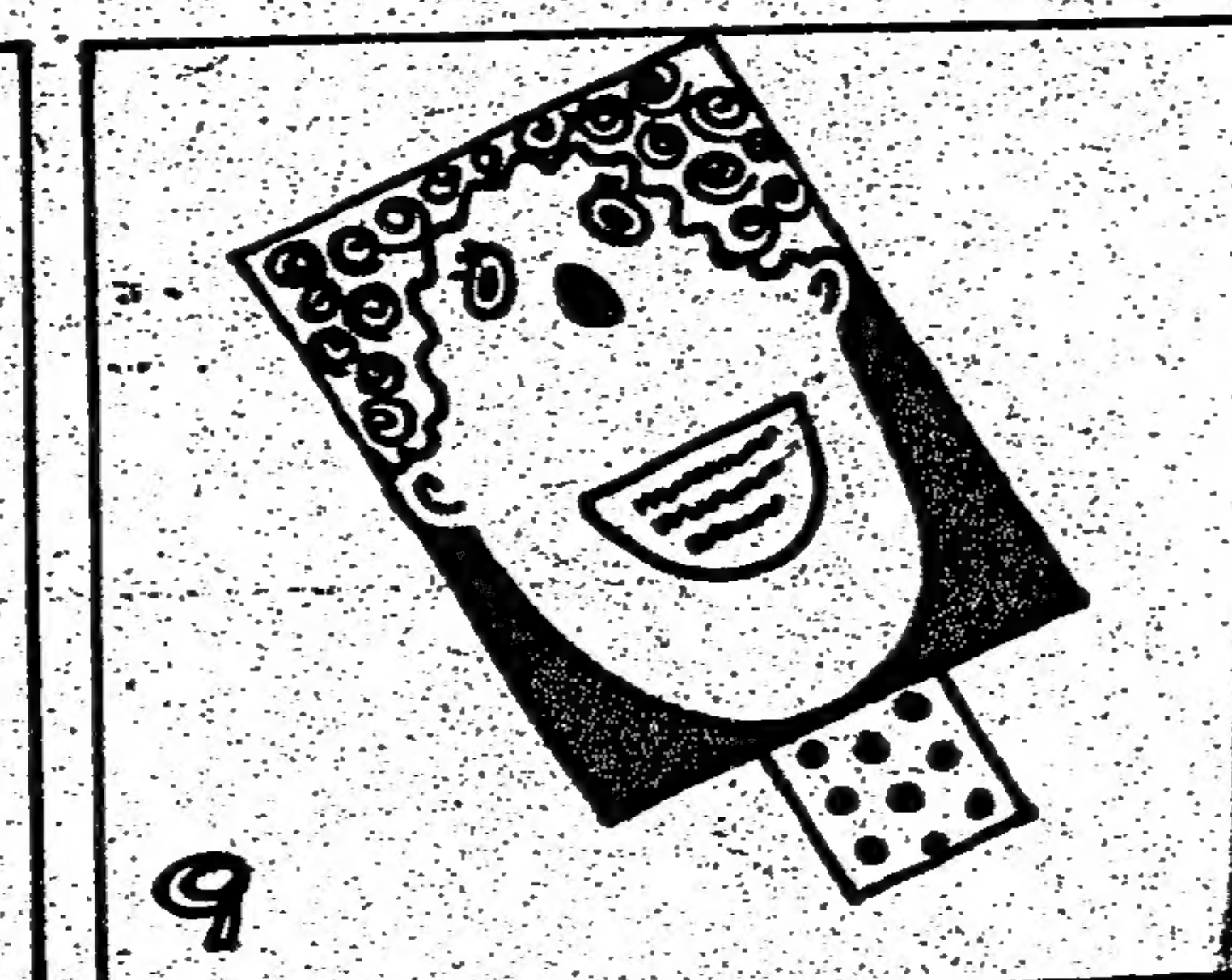
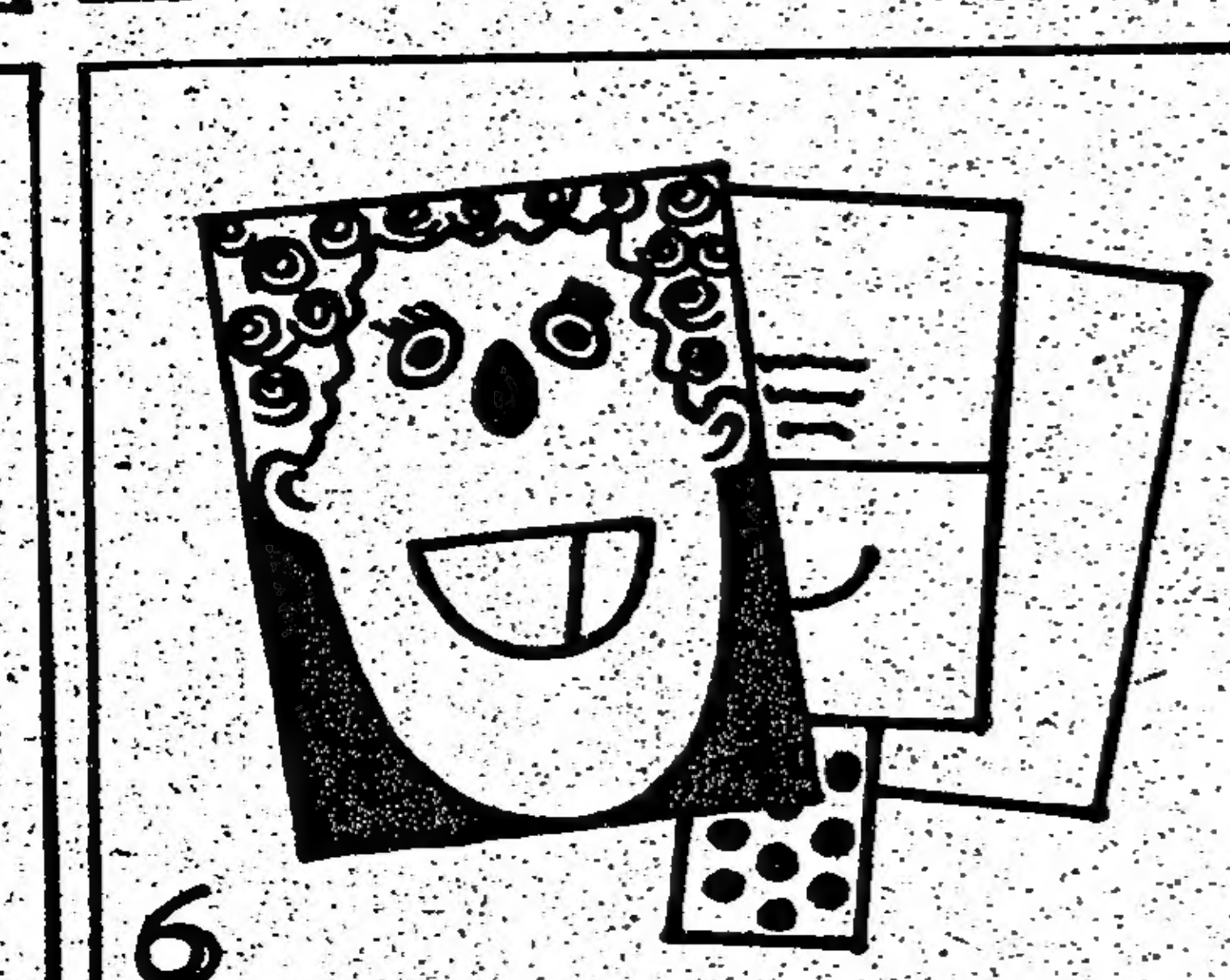
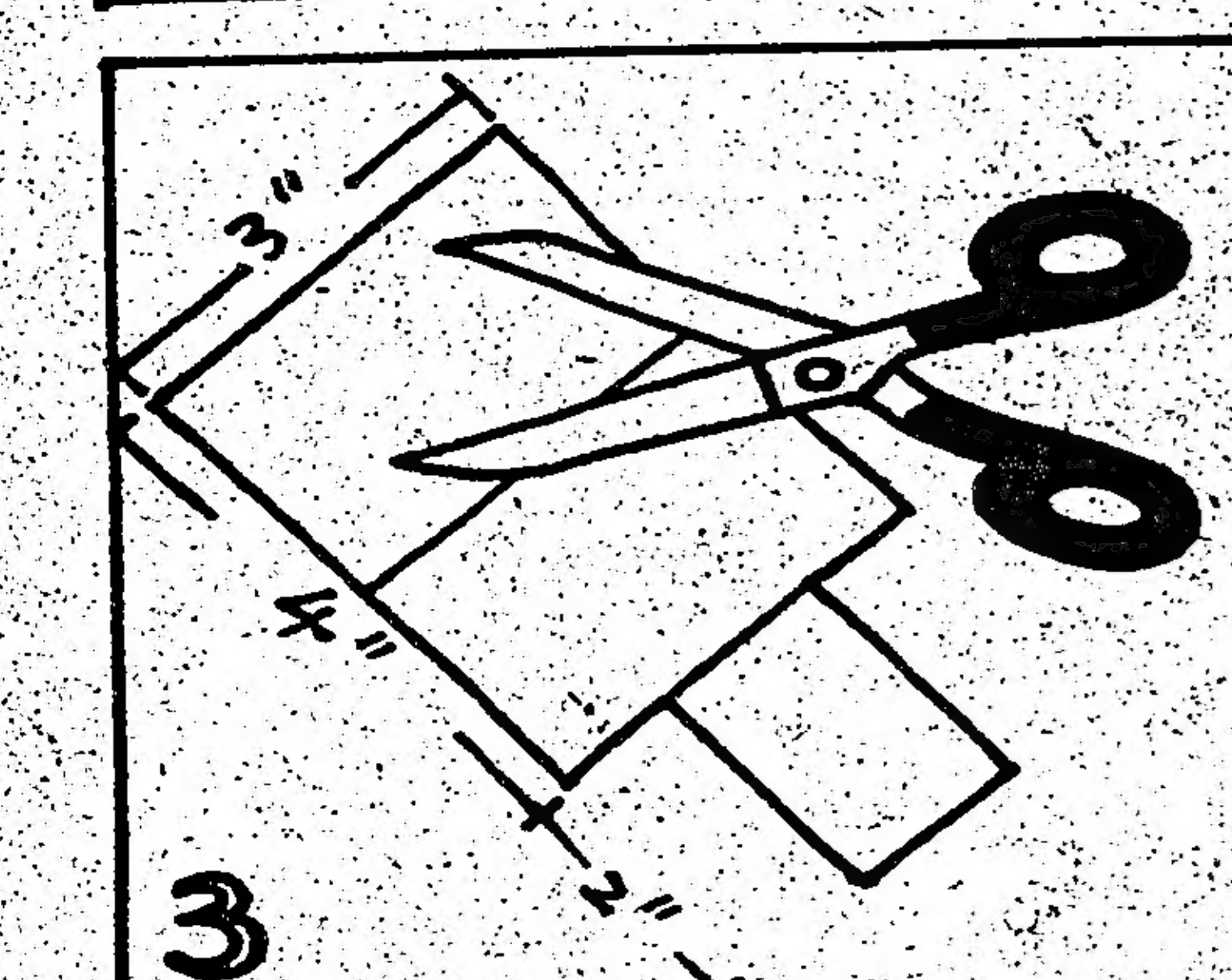
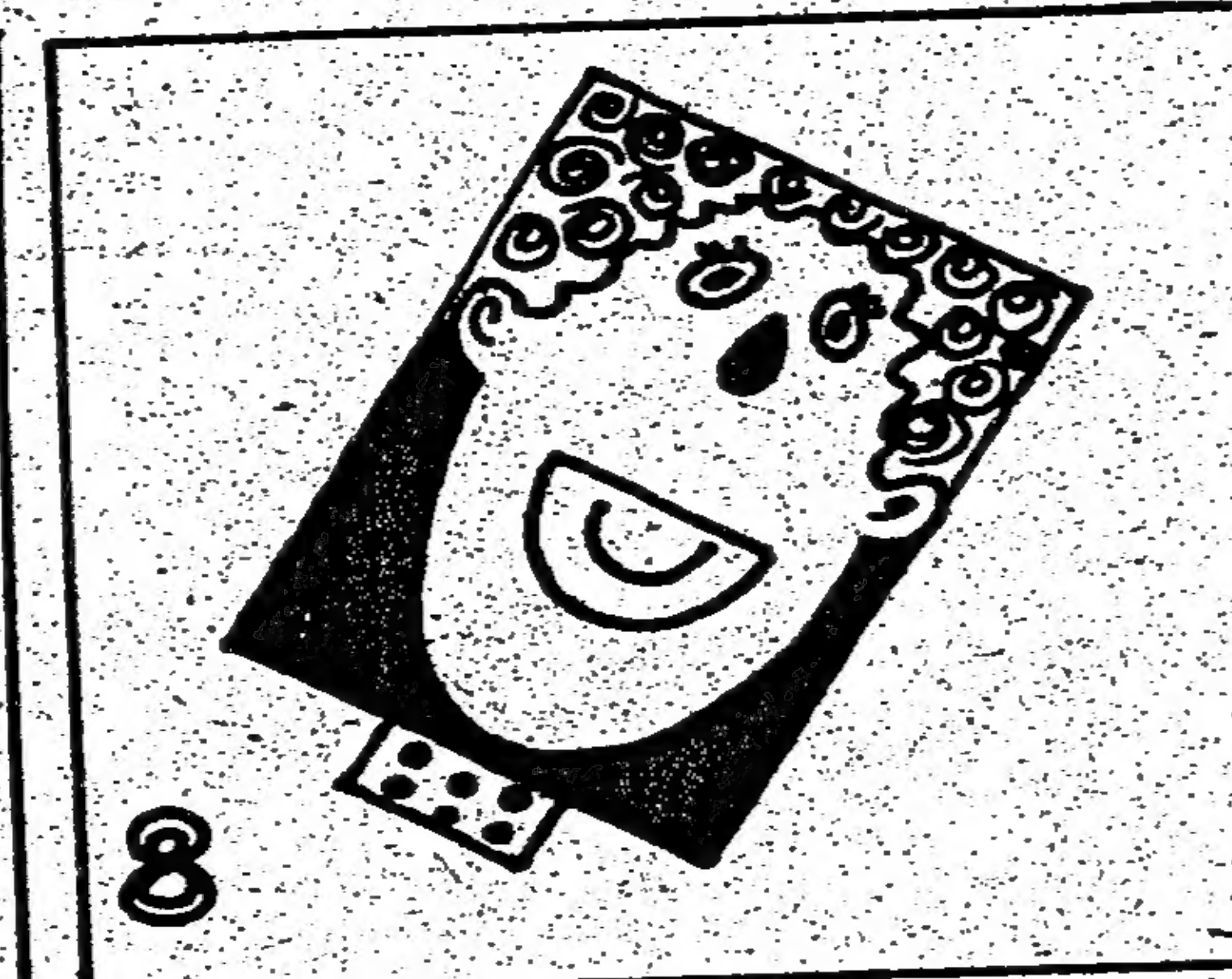
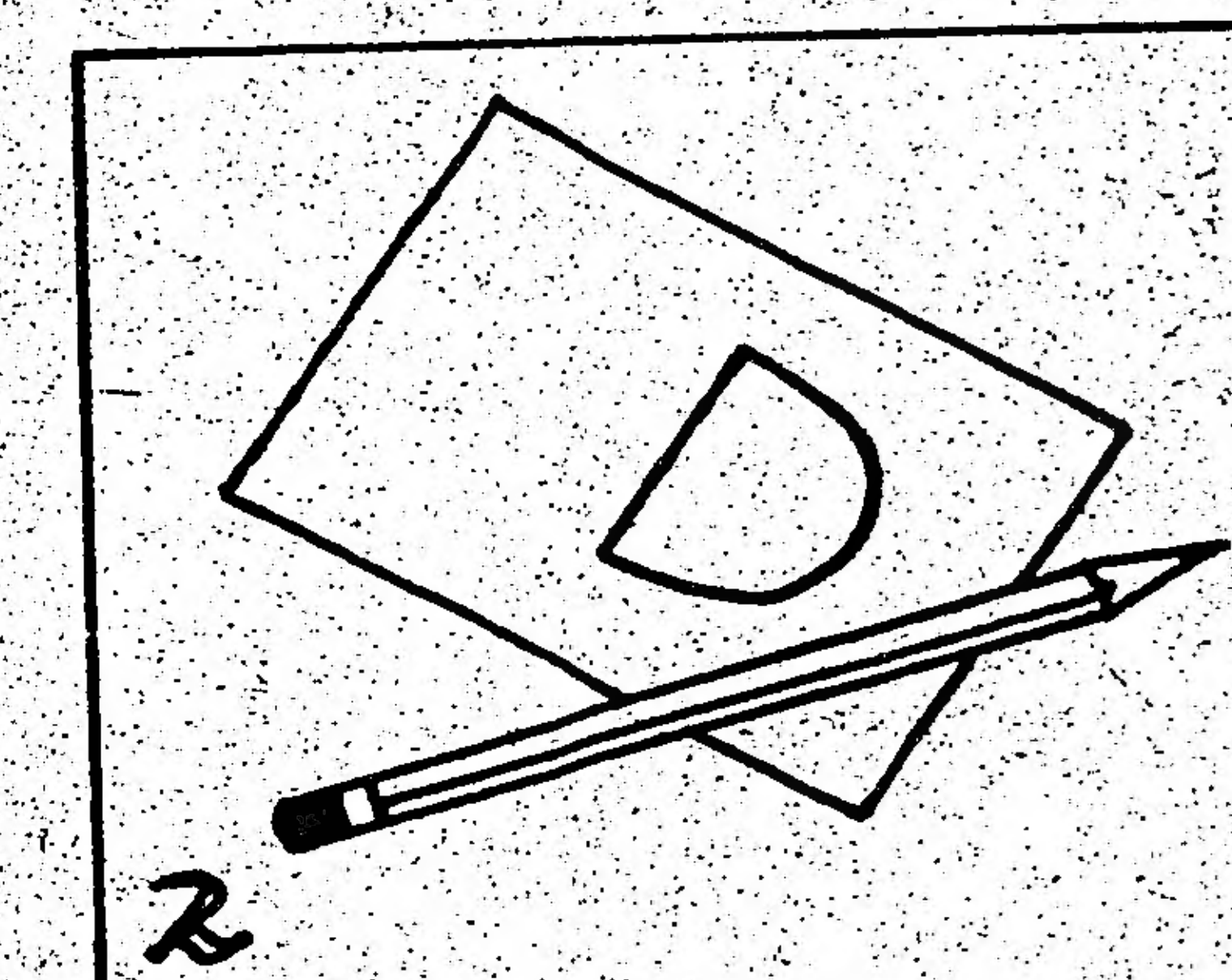
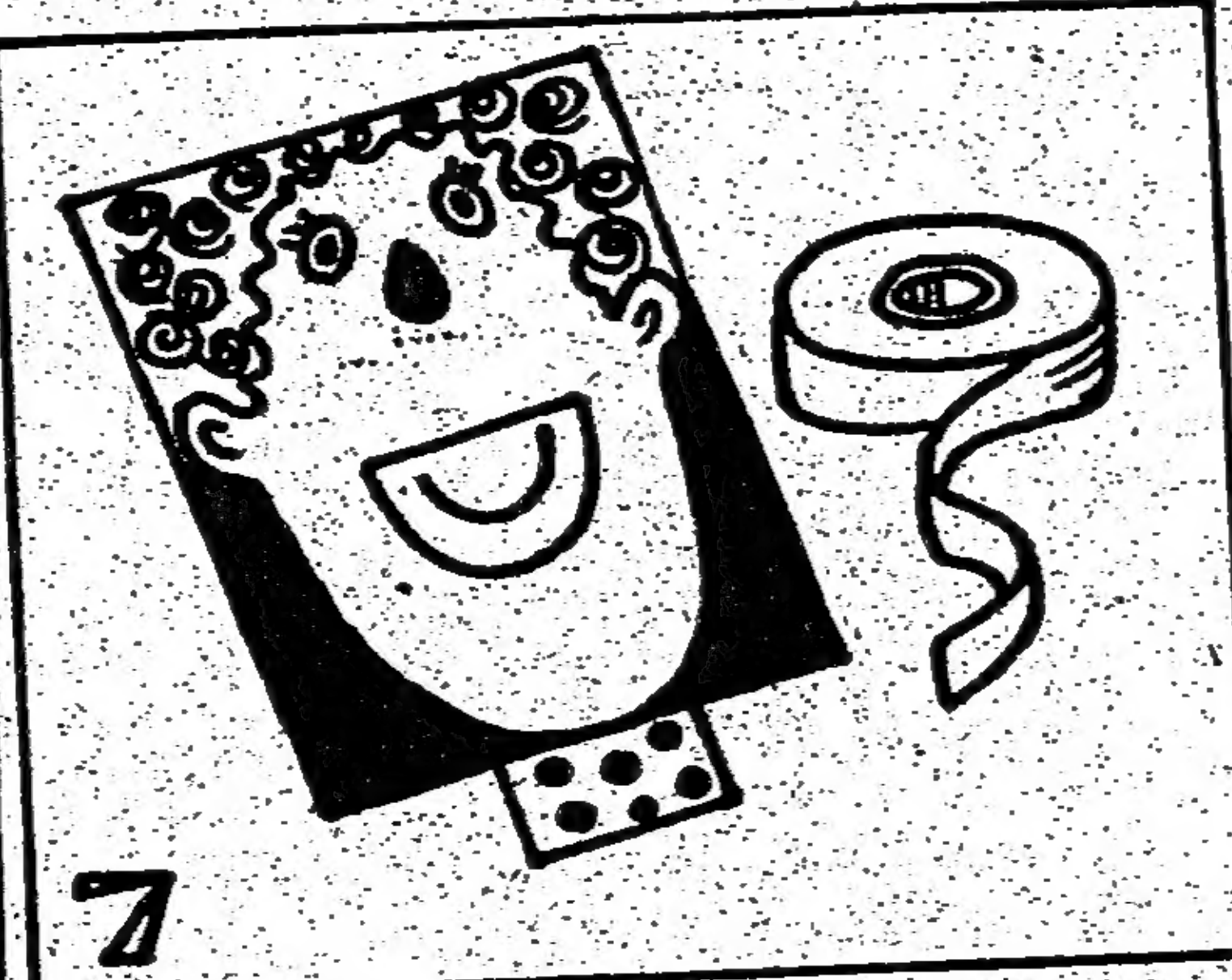
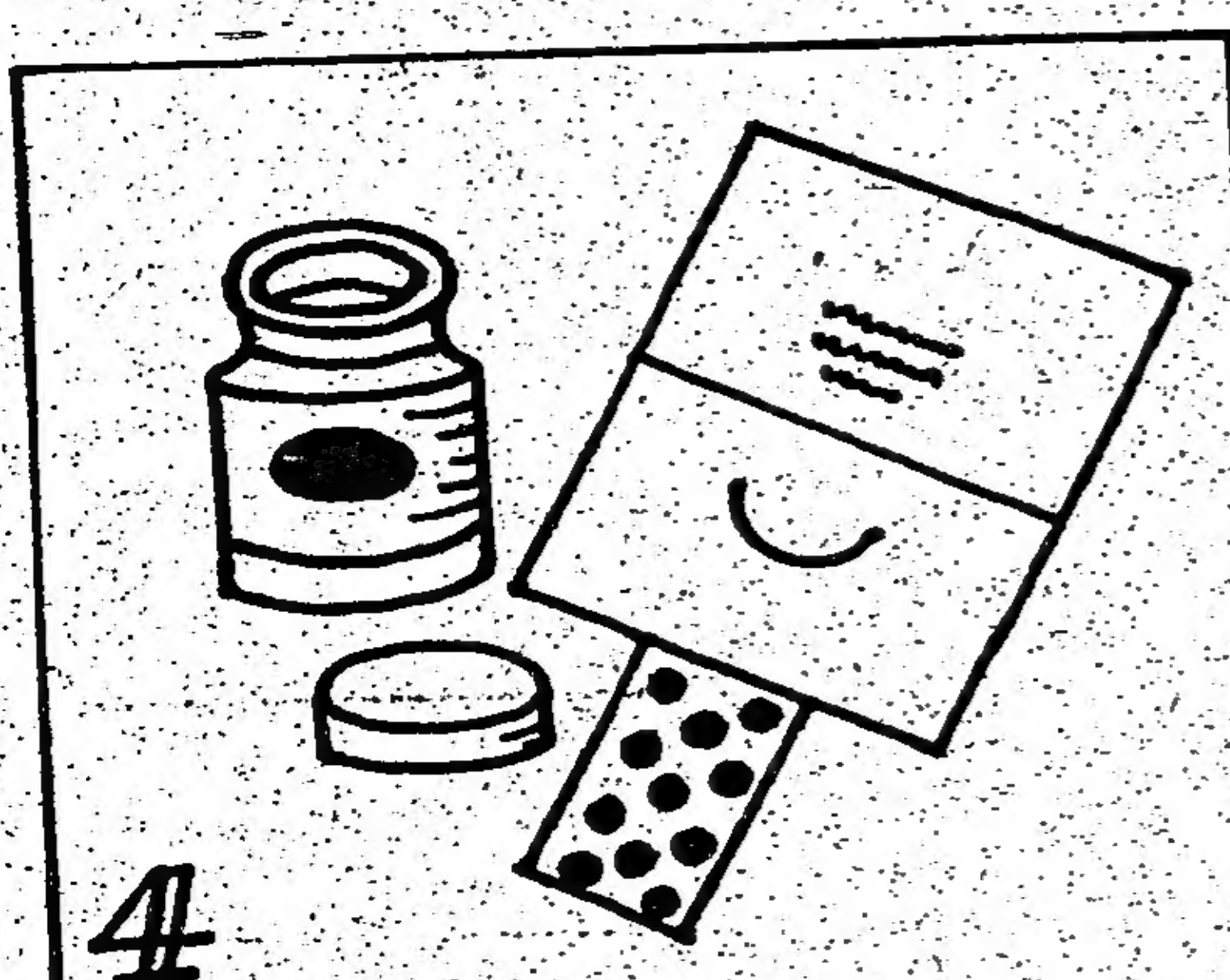
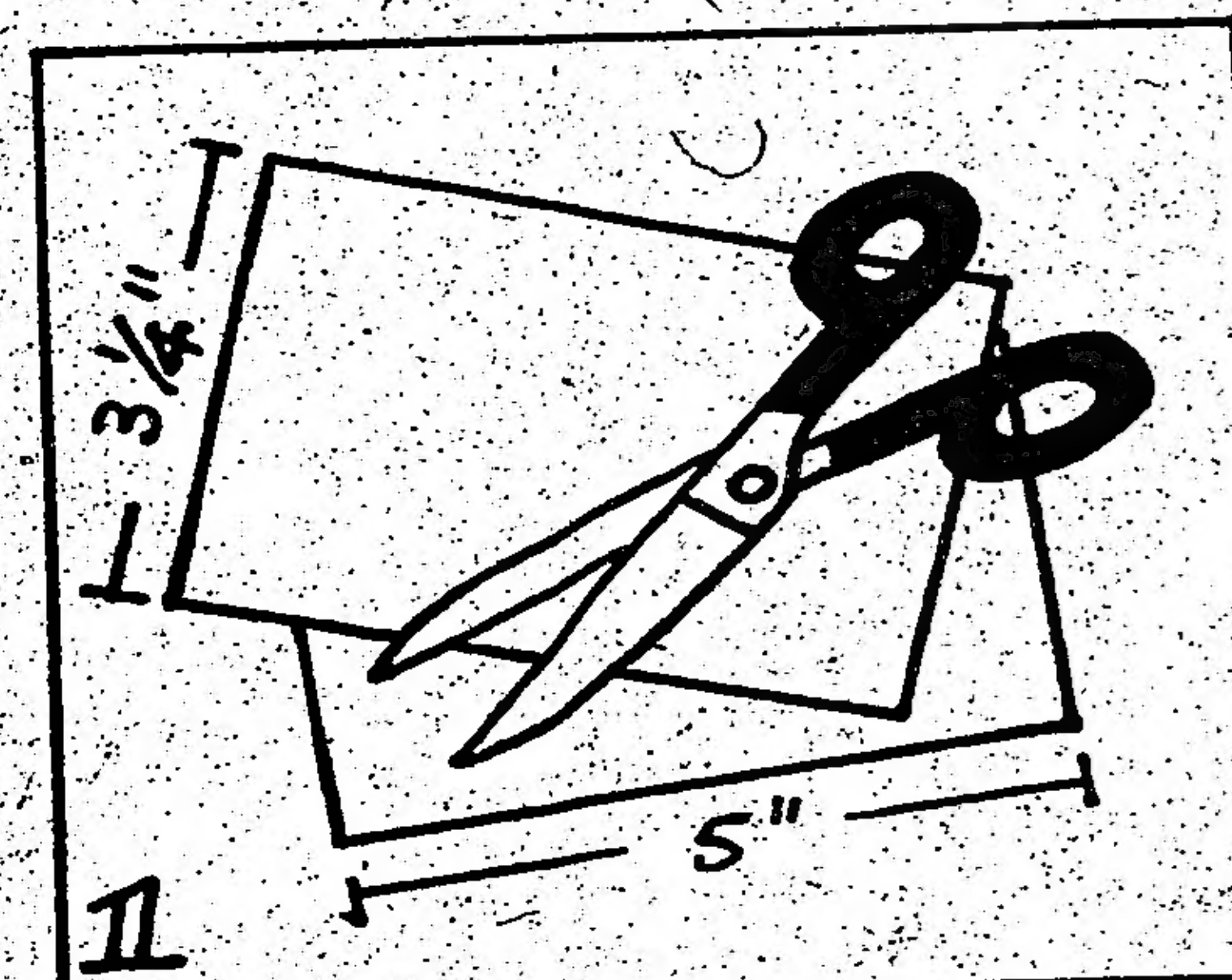
中部畫上笑臉、下部畫上圓點作為小丑的領巾。

三、在其中一張5"×3又4分1"的咭紙上畫上小丑的樣子。

四、將6"×3"的咭紙置於其餘兩張咭紙中間，用膠紙沿左右及上面連起來。

五、將領巾攤上，便看到小丑的笑臉；拉下，便看到派對的日期、地點等等。

施樂姐姐近期工作繁忙，「工作室」下期起暫別讀者一段時期，敬請原諒！



三顧草廬

話說劉備三顧草廬，碰巧諸葛亮午睡未醒，劉備在草廬外耐心等待。等了老半天，諸葛亮才吟着詩起牀來。他翻身向童子說：「有人來找我麼？」童子說：「劉皇叔已經在這裏等了好久。」諸葛亮才坐起身子說：「為何不早點通報！待我去換了衣服即出來相見。」說着就到後面去。又過了一會，才出來迎接劉備。



輕才短，對將軍無大幫助。」劉備連忙說：「司馬徽、徐庶兩人都極力推薦先生，說先生是當世之才。」諸葛亮說：「他們兩位是有才能之人，我只不過是個種田灌園的山野之夫，怎配談治國安民的事？他們兩位真推薦錯了。」劉備說：「先生高才，怎好空坐在家？希望能為百姓着想，助我一臂之力。」說完，起身下拜，孔明連忙扶起道：「我想先聽將軍對天下大事的看法。」劉備說：「漢朝快完了，權力已落奸臣手中，我雖無能力，卻很想挽回局面。可惜自己缺乏才能，如今仍無成就，望先生能多多幫忙。」諸葛亮說：「自董卓反叛以來，天下豪傑紛起，以勢力言，曹操原比不上袁紹，但曹操卻得勝，此固然是他機會好，也是他計謀不錯。現在曹操已有一百萬兵力，且挾天子以令諸侯，確是不能單用武力和他爭個勝負。孫權得江東，已歷三世，形勢險要，百姓歸附，對於他，須加聯絡，而非對之用武。只有荊州一地，得地勢之優，是個好地方。但劉璋此人愚蠢無能，既不受百姓，亦不善用人，部下對他多有所不滿。將軍既得百姓擁戴，復有少英雄人物輔助，如能佔得荊、益兩州



外聯孫權，內整內政，一有機會，就可向北對付曹操，到時，自可治國平天下。」諸葛亮暢談天下大勢，說得清清楚楚，劉備越聽越佩服，求賢之心更切。(未完)

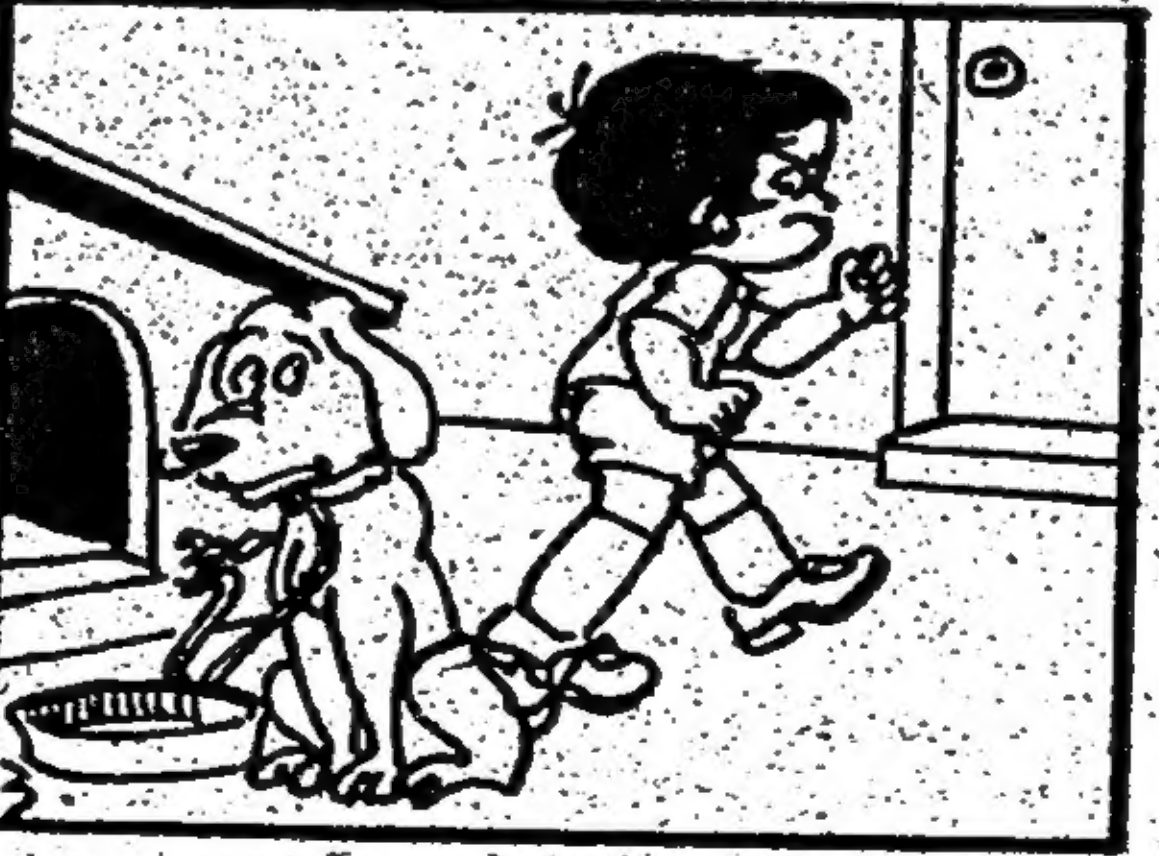
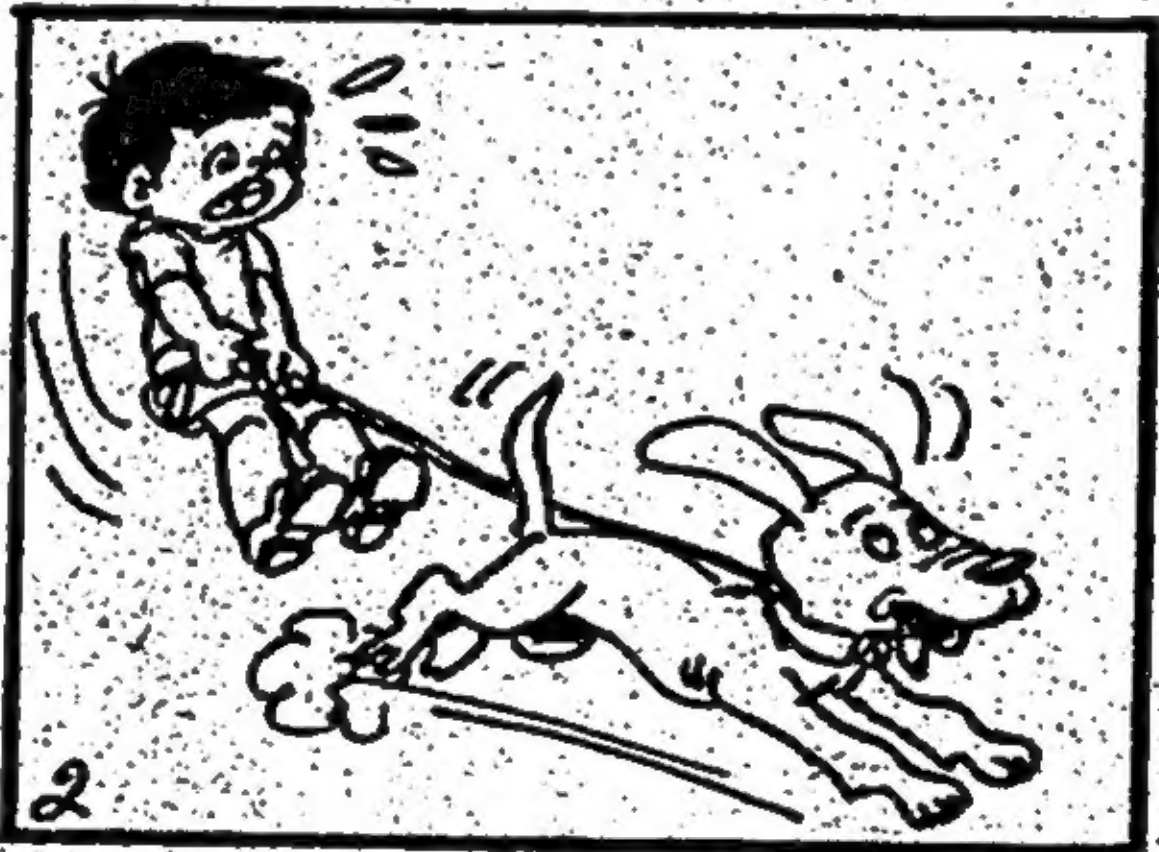
瑩瑩姐信箱

一個男孩子的心聲

親愛的瑩瑩姐：
我想我會是第一位寫信給你的男孩子。我在數日前渡假回港途中，在飛機上看見一位女孩子，當我第一眼看見她

時，就深深的被她吸引了；這不是因為她漂亮，而是因為她有一種氣質，這種氣質很適合我，令我很想和她交個朋友。我曾在機上好幾次靜靜地注視着她，也發覺她也好幾次注視着我。本來我這時向她道出意思，她一定會樂意和我做個朋友，可是事情又不是這樣的簡單。因為如果我自己向她表示我的友情，會顯得十分唐突；但是大方地在多人面前邀她做我的朋友，又會給別人誤會，以為我十四歲就學人追女仔。結果，我眼白白地看着她坐了一輛黃色BEN士離開機場。我回家後非常後悔，常常問自己：「為甚麼你會存着這種古老的觀念，和她是做個朋友吧了，又不是叫你去追求她，為甚麼你會那樣怯懦？」就因為這樣，我便茶飯不思，大概患上單思病吧！
其實那些大人時時誤會我們，以為交個異性朋友就是拍拖了，難道交朋友一定要男交男的、女交女的嗎？荒謬！太荒謬了！！
瑩瑩姐，我感到很內疚，請你教我怎樣做？當我下次遇到同樣情形時，又該怎樣做呢？
最後，那位飛機上的女孩子，若你今天看到此信時，而當天是我和我交朋友，那麼請寫信給瑩瑩姐吧。我已把我的通訊處寄給了瑩瑩姐。
謝謝
謹祝安好
內疚人上

不能再奔跑



有獎遊戲

夏天平靜的海上有艘船即將沉沒。船上共有八名大人和三個小孩子只有一艘救生艇。但它的載重量僅限於250公斤，現在假設成人的體重各60公斤，小孩各25公斤。他們都不是游泳能手。問用什麼方式可以救出所有的人？
請把答案寫好貼在信封背面，連同姓名、地址寄來九龍中央郵政信箱二百號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有機會得獎。得獎名單在該節目中宣佈。
上期答案：燈籠

香港電台青少年天地 入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券 張	

天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。

青少年天地

天才表演

·梁日昭·

星星歌唱比賽，是每星期一無綫電視歡樂今宵節目中舉行，八月廿五日本人在此節目中擔任評判，發覺本港業餘歌唱的青少年們，都有進步。該晚評判還有陸堯兄、徐小鳳、余明兄。兩位在場觀眾，兩位家庭觀眾，結果最高分者以85分獲勝，有水準演出。最後由本人頒發獎金二千元給優勝者。業餘歌唱節目，是每一廣播機構最受歡迎的節目之一，追憶過去，我曾在香港商業電台主持過初試新聲節目，亦是歡迎各位聽眾來信輪流擔任歌唱，共播出兩年，在香港電台主持過聽眾之夜，麗的呼聲主持過聽眾樂園，現在著名的歌星、葉麗儀小姐、唐明先生、岑南玲先生、蔡麗貞小姐、鍾玲小姐，都是那些節目的經常演唱者，這種有啟發作用的節目，對有歌唱興趣的青少年們，可以加強他們的自信心，對音樂、歌唱，鼓舞他們進一步努力，發展他們的才華，最近香港電台，每星期日上午九時至十二時第一台，由張宛容主持、本人擔任音樂盒，其中有天才表演，歡迎十五歲以下小朋友參加歌唱、口琴、口風琴、牧童笛、小提琴...表演，每次選出，最佳演出者，鼓勵小朋友們表演天才，很有教育並啟發他們的天才。

漁光曲

樂風牌F調口琴 M36
4. 於木口琴 A32
4(3) 3) 2) 1)

1. 5. | 2. 3. | 5. 3. | 1. 0. | 1. 5. | 2. 3. |
2. 3. | 2. 3. | 3. 2. | 6. 2. | 1. 5. | 5. 3. |
6. 5. | 1. 5. | 5. 3. | 6. 2. | 5. 3. | 6. 63 |
2. 3. | 5. 3. | 1. 0. | 1. 5. | 2. 3. | 5. 3. | 1. 0. |
6. 5. | 1. 5. | 6. 2. | 3. 2. | 6. 63 | 2. 23 |
6. 63 | 5. 3. | 6. 2. | 2. 3. | 3. 56 | 3. 3. |
6. 63 | 2. 23 | 5. 69 | 1. 0. | 1. 5. | 2. 3. |
5. 66 | 1. 0. | 1. 2. | 4. 5. | 3. 3. | 3. 3. |
5. 3. | 3. 2. | 5. 3. | 2. 3. | 5. 4. | 3. 26 |
3. 2. | 3. 2. | 5. 3. | 4. 5. | 2. 3. | 1. 0. |
1. 5. | 2. 3. | 5. 3. | 1. 0. |

斑馬牌兩款YAN力勁原子筆 充滿年青人氣息



活躍年青人使用斑馬牌力勁原子筆就最合心意。力勁原子筆分別有普通庄和迷你庄兩款。力勁原子筆書寫流暢，美觀耐用。而迷你庄更是小巧輕盈。流線型的短裝筆身，總長度祇有10CM，攜帶特別方便。用力勁原子筆是年青人追上時代潮流的表現。兩款筆芯均有紅、藍及黑三種顏色。另外，筆桿顏色鮮艷奪目，分別有紅、橙、黃、綠、藍及黑六種色彩，任由選擇。各大公司文具書店均有代售。

總代理：
廣記筆行有限公司
電話：5-441104

普通庄 L-150

最新汽車消息

全新福特雅士房車 FORD ESCORT

前輪帶動，橫置引擎，三門或五門房車
·李發·

八〇汽車年度是汽車工業慘淡經營的一年，八一年的前景亦不樂觀。甚至汽車巨人「福特」在今年的為首六個月已經損失六億三千四百萬美元。這還不單祇，因為「福特」正面臨另一項威脅——假如美國的「國立公路安全局」(NHTSA)證實「福特」的自動波系統有毛病，該公司便需要召回一千六百萬部汽車。

但有關該公司的消息亦有令人快慰的一面。「福特」在生產「快而達」的工廠投下巨資，令生產現代化。「福特」多年前播下的種子，現在已開始有收成。他們同時設計的一新車系，準備分別在歐洲及美洲製造。這一新車系是一款小型汽車，以省汽油為主，預料不獨在歐洲會暢銷，甚至在美國的需求亦很大。

這一車系是經過五年設計和發展而成，命名為「雅士」，以取代原來的「雅士」。新「雅士」與舊「雅士」從車頭燈以至車尾，完全沒有相同的地方；唯一相似的地方祇是它們的大小。新車全長13呎0.3吋，比舊的短0.4吋。

機械方面，新車採用前輪帶動，橫置引擎的設計。懸掛系統用「麥花臣」式支柱，四輪獨立懸掛。車身線條採用混合式設計——它同時是一部凹背型、斜背型、揭背型。因為它的傾斜車尾可以揭起，具有斜背及揭背型的特色。它的尾門接近下緣部份成一角度，有如凹背型車；「福特」則稱之為「鴨尾」型。新「雅士」共有三款車身——三門型，每邊有兩隻窗；五門型，每邊有三隻窗；另一款是三門旅行車。

新「雅士」的主要引擎是CVH引擎，這是「福特」的全新引擎。它採用半球型燃燒室，油壓式挺桿——這是相當少有的配合，傾斜的搖臂由單「缸頂凸輪軸」操作。「雅士」共有三種引擎：1.3公升，69匹；1.6公升，79及96匹；「快而達」的1.1公升引擎。

跟過去「福特」作風一樣，以不同車款、引擎及設備配合，構成非常多的車型。價錢方面，基本車型相當於較高級的「快而達」；而較高級的「雅士」則相當於基本的「葛天娜」。

最基本的「雅士」將會是1.1公升三門房車；然後是設備較佳的「L」型；「GL」型，以至最豪華的「基亞」型。XR3型是高性能跑車，配1.6公升96匹馬力引擎，合金車輪，巨型車胎，充氣吸震筒，前後附加擾流板。

製造一款全新車型需要巨額投資，因為裝嵌線，生產母機等都得重新設計。「福特」第一次採用歐洲車廠久已採用的前輪帶動，四輪獨立懸掛系統等設計，更令投資增加。因此「福特」說，新「雅士」是一項全「五」的計劃；包括：五千工程師，五年計劃及發展；五億元成本；而CVH引擎本身亦需要五億元投資。

新「雅士」將會是一款「世界性汽車」，這是現在跨國車廠最流行的經營手法。它們將會分別在美國、英國以及西德製造，總產量預算為每年一百萬部。

事實上，大西洋東西兩岸同時製造並不表示可以節省很多錢，因為美

國製的「雅士」在大小及線條方面雖然跟歐洲的相同，但事實上是一部完全不同的車。因為美國製的除了祇配CVH引擎外，更配以較堅固的人工變速系統（是由日本的「東洋工業」替「福特」製造）。它的車身鋼板亦跟歐洲的不同，製法亦不同，因為美國的壓床沒有歐洲的那麼大，不能一次過的壓一塊車身側面鋼板。至於懸掛系統方面亦有少許分別。

「世界性汽車」的最大好處是可以節省龐大的發展研究費用。至於其他機械部份，美國和歐洲製造的亦可以互相替換，因此為美國「雅士」設計的自動波（利用一種扭力分開系統以減低傳動損失）將來亦會用於歐洲「雅士」。

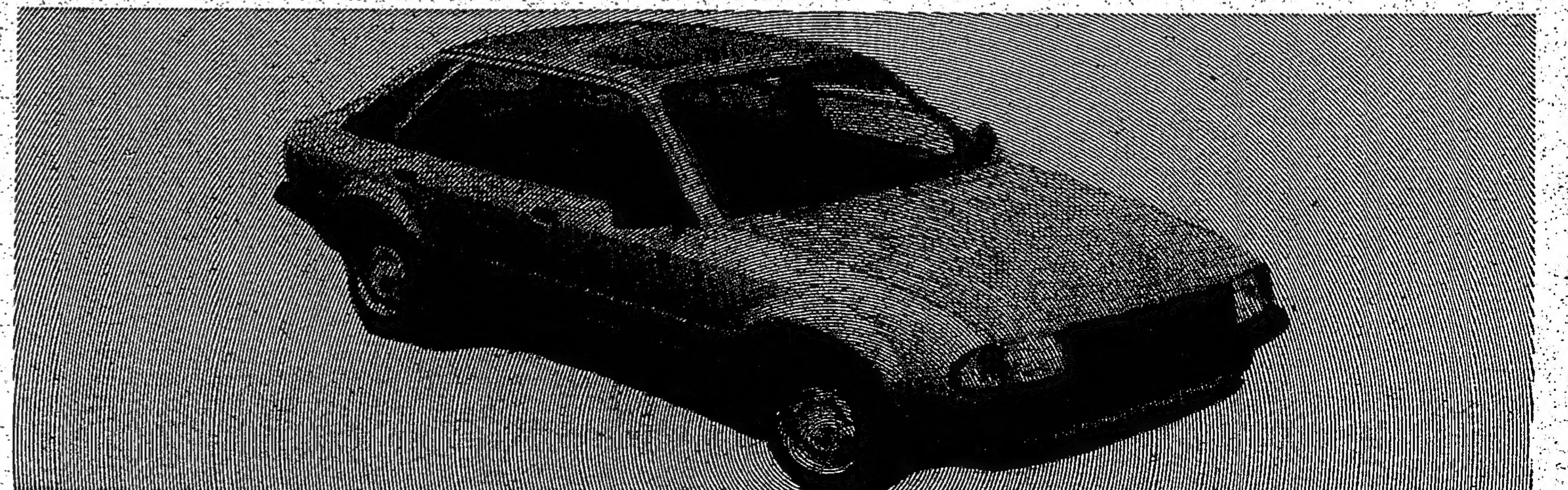
車身設計及結構

「雅士」的車身設計很重視減低風阻方面，這可能是美國車廠第一次在這些問題上下苦功，原因是美國政府的逐漸收緊汽車耗油量限制。新「雅士」的風阻系數跟一些歐洲車的0.33比較當然是微不足道，但比較平均的0.46已經很不錯。XR3的數字是0.375，房車是0.385，旅行車是0.390。

除了整個車身設計減低風阻外，車身的個別部份，例如：邊緣、轉角位等都造得圓滑，令產生的氣流緊貼車身，不會做成損失動力的漩渦。車頭設計採用流線型的百葉簾式進風口。這種設計甚至在低車速時也能夠引進大量冷空氣。

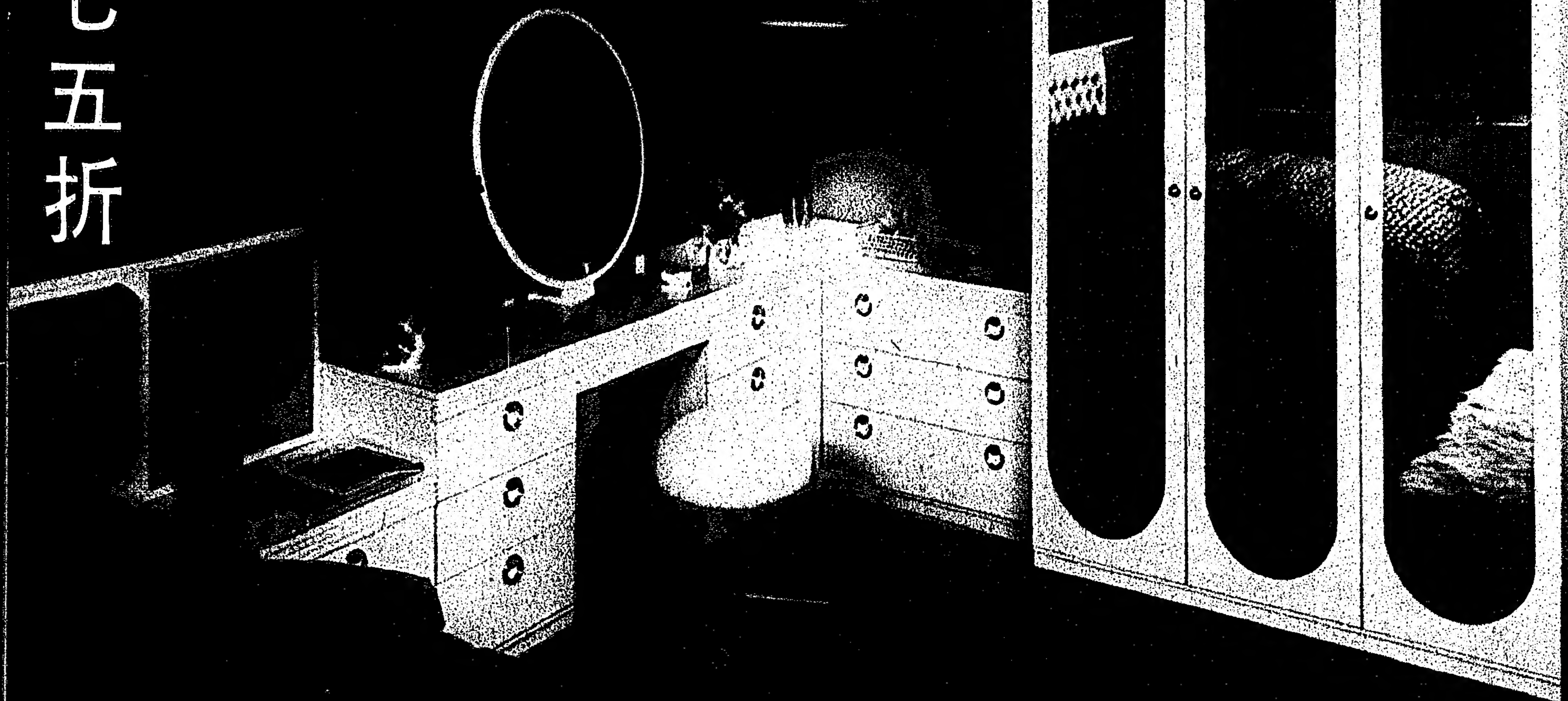
任何汽車的車尾都會產生兩股損耗動力的旋轉氣流。新「雅士」的設計是令這兩股氣流向內旋轉，而非一般的向外旋轉。據稱這設計除了減低拖力外，還可以在後窗產生一道氣流，保持後窗清潔。

雖然車身為着美觀而增加很多裝飾線條，但車重似乎受到很好的控制。1.1公升的三門基本型車重1680磅。電腦幫助設計令每一部份重量減至最低，但將來可能要提高車身強度，以符合安全標準，因此車重會增加。



特價七五折

欸色獨特
美觀耐用
大小尺碼
自由組合
多少隨意



THE GOLDEN COLLECTION 全白色配22K鍍金手抽及椅座 (圖片價目備索)

英國 CONSORT 康適牌 豪華睡房組合傢俬



總代理：西南貿易公司 K852420
陳列室：九龍彌敦道469號新光商業大廈802室 (敦煌酒樓樓上)
營業時間：星期一至星期六上午十時至一時，下午二時至六時
(星期日及公眾假期：下午二時至六時)